

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .  
Administración **Costa, 2**  
Talleres . . . . .  
**APARTADO CORREOS 140**  
**TELÉFONOS .**  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . 2422



Año VI

Zaragoza - Viernes, 15 de agosto de 1930

Núm. 1.523

## INTERESES REGIONALES

### La necesidad de caminos en el Pirineo

El Pirineo aragonés—nos dicen muchos turistas—es, sin disputa, el mejor de todos. Conocemos el catalán, el navarro y a pesar de que encierran muchas bellezas, ni su bravura ni el paisaje puede compararse a la magnificencia del aragonés. Tiene el Pirineo de esta región un atractivo especial...

Pero, a la vez que nos hablan de forma tan halagadora, de nuestras bellezas montañosas, no pueden ocultar un reproche por la escasez de comunicaciones que el mismo encierra.

Frente a nuestros picachos, en cuanto trasponemos la vertiente vecina, la red de caminos es tan considerable, que permite paralelamente seguir el curso del Pirineo francés, desde el Mediterráneo al Cantábrico.

Nosotros, sin embargo, sólo hemos conseguido hacer caminos de acceso al Pirineo, pero sin lograr todavía una unión de los mismos por transversales que permita seguir paralelamente el Pirineo en toda su extensión.

A esto hay que dirigir y encauzar el esfuerzo.

Problema es este tan importante para la región aragonesa y tanto depende de él la prosperidad turística de nuestro suelo, que Huesca y Zaragoza, unidas, deben laborar para conseguirlo.

La sola intensificación de caminos en el Pirineo puede reportar a la región beneficios cuantiosos.

## LAS ELECCIONES EN AMERICA

### La propaganda del presidente Hoover



Comienza a hablarse en América de las elecciones de noviembre, que tienen este año particular importancia porque se ha de renovar, además de la tercera parte del Senado, la totalidad de la Cámara de los Diputados. El presidente Hoover ha elegido, según parece, el grito de procurar un aumento de economías a todo trance, como motivo para su propaganda electoral. Ha decidido reducir los gastos en dos mil millones y medio de francos. Esto no es sino una iniciación. Estas economías afectan, casualmente quizá, a los gastos para la Marina y la Aviación. Adelantando el término de los acuerdos de Londres, los Estados Unidos dan de baja a tres



### EN LAS 'PLAYAS' MADRILEÑAS

A falta de mar en Madrid, se ven muy concurridas las piscinas donde se entregan al deporte de la natación bellas bañistas. En las fotos, aparecen estas señoritas, que, con buena intención, creen encontrarse en las playas del Norte.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

acorazados que podrían servir dos años más y reducen en el número de sus grandes submarinos. Esto es una maniobra relacionada con las potencias inglesa y japonesa.

Falta saber hasta qué punto los electores serán sensibles a estas astucias. Quizá les asuste que este plan de economías pueda traer una disminución de la producción. Por ello, Hoover quiere hacer economías sin aumentar el número de obreros parados que ahora asciende a seis millones. Dar trabajo y gastar menos es una paradoja muy difícil para una réclama electoral.

### SEÑOR ALCALDE MAYOR...

En la calle de San Miguel hay un solar sobre el que se dice se va a edificar un salón de espectáculos. Y ese solar está cercado. Pero la valla que lo circunda se halla tan deteriorada, que el día menos pensado va a derrumbarse, especialmente por la parte de la calle de San Miguel, y ocasionara una desgracia.

Este estado lamentable de esa valla, no es cosa de hoy, ni de ayer... es de muchos días, y las maderas van cediendo a la acción del tiempo. A poco esfuerzo de cualquiera vendrá al suelo.

Vamos a ver si ahora nos oyen a nosotros y se pone remedio a ese estado de cosas, antes de que ocurra la desgracia. Prevenir mejor que curar.

Aunque no sea más que por estética de la ciudad, urge enderezar esa valla y limpiarla y adecantarla, más tratándose de calle de primera categoría, tan concurrida y transitada.

## UN DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS EN UTEBO

### Alcanza a un muchacho, cobijado, durante un chubasco, en aquel lugar

En la carretera de Zaragoza a Logroño, cerca de Utebo, trabajaba Antonio Martínez Júlvez, de 18 años, jornalero, vecino de aquella barriada.

Comenzó a llover y Antonio se refugió en una gravera.

Inopinadamente se desprendió gran parte de las tierras, alcanzando al muchacho, que recibió un for-

## TIC-TAC

Las únicas palabras que no se lleva el viento son las del periodista, porque al quererlas componer pesan como el plomo.

Las señoras, quizás ignoren los ingresos y gastos de sus esposos, pero saben muy bien las ganancias y dispendios de los matrimonios amigos.

Algunas mujeres nos gustan precisamente porque sabemos que son imposibles de conseguir.

No desaparecerá el sentido de lo cursi mientras seamos hombres con sendos bigotes, artistas melencólicos, pequeñuelos vestidos con pantalones largos y señores que se disputan por obsequiarse con un billete del tranvía.

PATYNAZO

## UNA REYERTA EN CALATAYUD

### Una imprudente interpelación tiene malas consecuencias

En el kilómetro 236 de la carretera de Madrid a Francia, el conductor de una camioneta propiedad de don Francisco Gutiérrez Babé, agente de transportes, solicitó libre paso del conductor de un autocamión número 28, matrícula de Barcelona, propiedad de don Buenaventura Barba. Le dió paso el chófer que conducía el autocamión, pero poco des-

pués de llegar a su casa, en Calatayud, el señor Gutiérrez, que ocupaba como pasajero su camioneta, se le presentaron los dos ocupantes del autocamión.

Uno de ellos le interpeló en estos términos: "Dígame, ¿quién es el sinvergüenza que conducía la camioneta?"

Antes de que pudiera responder el señor Gutiérrez, uno de sus interpelantes cogió de la cabina del camión una bola de hierro, con la que descargó un fuerte golpe sobre el agente de transportes, que cayó al suelo, lesionado.

## UN SERVICIO PUBLICO

En el mes de junio pasado don Valeriano Pascual Conrado solicitó autorización, que le fué concedida, para establecer una línea de autobuses al barrio de Hernán Cortés y zona de Casas Baratas.

El concesionario, creyendo no haber cumplido todos los requisitos legales, suspendió el servicio accidentalmente, y en estos días, con varias modificaciones en el trayecto, ha elevado otra instancia al Ayuntamiento, solicitando el consiguiente permiso.

Punto fijo de salida de coches, señalábase la calle de Conde de Aranda, siguiendo el trayecto por el Coso, plaza de la Constitución, paseo de la Independencia, plaza de Paraíso, paseo de Pamplona, puerta del Carmen, Avenidas de Hernán Cortés y del Carmen, calle del Carmen y Cooperativa de Casas Baratas "El hogar de los funcionarios de Seguridad"; en época de mal camino, y para salvar el puente del Carmen, puede variarse el recorrido después de la Avenida de Hernán Cortés por el camino viejo de Casablanca y por la calle de Logroño a la Gran Vía, terminando el trayecto a la entrada del puente del Huerva, en el Parque. El regreso sigue el mismo trayecto hasta el Coso, continuando por la calle de Cerdán al Mercado, y de allí, por la de Escuelas Pías, al punto de salida.

El servicio es, ciertamente, muy conveniente, por la comodidad que supone no sólo a los vecinos de Hernán Cortés, sino a los socios de la citada Cooperativa que por sus deberes están obligados a hacer diariamente gran número de viajes a la capital.

## GESTION MUNICIPAL

### La cesión de solares al Estado

El señor Marraco en la Permanente dijo que se estudie el acuerdo tomado por el Ayuntamiento en 15 de noviembre de 1927, concediendo al Estado un solar en la exhuerta de Santa Engracia, para edificar la Delegación de Hacienda, pues el Estado ha renovado el contrato de arriendo con el propietario del edificio donde actualmente se encuentran dichas oficinas.

Igualmente cabe revisar la concesión de un solar en el Campo Sepulcro, para edificar un Instituto.

De haber transcurrido el plazo para comenzar las obras propuestas, propone el señor Marraco se anulen los contratos de cesión al Estado y pasen nuevamente los solares a propiedad del Ayuntamiento.

El señor Vargas recogió las palabras del alcalde accidental, apoyándolas con todo entusiasmo.

### La "Fox" en Zaragoza

La delegación del Patronato Nacional del Turismo en Santander se ha dirigido al alcalde dándole cuenta del deseo de dos operadores de la Casa de películas sonoras "Fox", que actualmente se hallan en aquella capital, de hacer una película de trajes y bailes típicos de Ansó, próximamente el día 10 de septiembre.

Durante la filmación es propósito de los operadores llegar a la fecha de las fiestas del Pilar para impresionar algunos aspectos de éstas.

El alcalde enteró del asunto al Sindicato de Iniciativa, como el más indicado para facilitar datos y realizar los trabajos preliminares.

## PROEZAS AEREAS

### El rey de Inglaterra premia una hazaña



El rey de Inglaterra ha recibido en Audiencia en el palacio de Buckingham a la aviadora Amy Johnson, a la que ha condecorado con las insignias de comendador de la Orden del imperio británico. Amy Johnson ha regresado en avión a su ciudad natal, Hull, en donde se le ha hecho un recibimiento entusiasta.

(Foto. Arch. 2.424)

Este número ha sido visado por la previa censura



NOTICIAS DE TERUEL

TORTOLOS COGIDOS

En el pueblo de Allapuz se presentó en la casa-cuartel de la Guardia civil don Manuel Herrero Jargue, denunciando que su hermana Victoria había desaparecido del domicilio, suponiendo que en compañía del novio, llamado Ramón Martínez, operario de la Central Eléctrica del pueblo.

Dadas las órdenes oportunas, se pudo dar con los "pájaros" en el nido (Puerto de Sagunto), donde fueron detenidos.

Esto terminará, seguramente, dándoles el pater su santa bendición en la vicaría.

ASCENDIDO

El jefe de esta prisión provincial don Francisco Romero ha sido ascendido a jefe de Administración de segunda clase.

Reciba cariñosa felicitación.

TAURINAS

Hoy ha firmado el señor gobernador la correspondiente autorización para celebrar en Alcañiz la novillada nocturna anunciada.

Los bichos de Santos ya duermen desde ayer en los corrales de la plaza.

En la villa de Valdebrores también habrá fiesta taurina a primeros de septiembre, como es costumbre tradicional. Según noticias llegadas, son los encargados de pasaportar cuatro buenos mozos de Villa los diestros "Salerito" y, regularmente, Enrique Bartolomé.

Cartel para que no quede una sola localidad vacía en la plaza de Valdebrores.

DE SOCIEDAD

Sigue en el mismo estado de gravedad el distinguido joven don Alfonso Pastor.

También guarda cama su hermano don Rogelio.

Llegó de Valencia, con su señora, el secretario del Ayuntamiento don León Navarro, quien, en el día de mañana y con las formalidades de rigor, se posesionará del cargo.

De sus posesiones de Fómiche llegó el concejal republicano de este Ayuntamiento don Manuel Bernad.

Con su hermano don Marcial regresó de Albarracín la encantadora señorita Conchita Asensio.

Vino de Buenos Aires, con el fin de pasar una temporada con su familia, don Samuel Calvo.

Subió al cielo, a los doce meses de edad, el niño Luis Larroche González, hijo del capitán de esta zona del mismo apellido.—CANO.

CLINICA ORTOPEDICA E, BAEZA

Aparatos Ortopédicos para

HERNIADOS

Brazos y piernas artificiales  
Córses Ortopédicos

Desviaciones de pies y piernas  
Consulta: 12-2 y 5-7 horas

Plaza del Pilar, 17, 18 y 19. - Zaragoza

MAURA Y EL DUQUE DE MAURA

Pluma garbosa y castiza la de don Gabriel Maura. Nos atrae la enjundia madura de su prosa—fruto en punto de sazón— y esa gracia noble de su estilo que alguna vez se complace en las expresiones llanas sin menoscabo de su prestancia literaria. Don Gabriel Maura, cuya vocación de historiador se halla bien dotada de erudición y sentido crítico, no debería abandonar jamás la actitud de espectador desinteresado, como conviene a quien ha de enjuiciar serenamente las perspectivas sociales y políticas de su época. De haberse atendido a esta prudente norma, no tendríamos que reprocharle hoy la contradicción manifiesta que arguye el escribir la más severa crítica que se ha hecho de la Dictadura después de haber colaborado con ella en la Asamblea faciosa.

Intelligentísimo espectador. Pésimo actor, no obstante. No le llama Dios, en verdad, a don Gabriel Maura por el camino de las actividades políticas. De las que al presente solifican su intervención, da testimonio un artículo reciente que, bajo el título de "Una infección peligrosa", ha publicado LA VOZ DE ARAGON. En opinión del autor del referido trabajo periodístico, el rasgo característico de la actualidad política nacional es la confusión. La opinión repudia el retorno a la situación anterior al año mil novecientos veintitrés. Ninguna de las fórmulas reconstructivas cuenta, sin embargo, con número suficiente de partidarios para arrogarse la representación de la voluntad nacional. Don Gabriel Maura declara su escepticismo en lo que atañe a las instituciones parlamentarias. Los políticos, en trance de definirse, tan sólo han ofrecido fórmulas abstractas. Las generaciones jóvenes tampoco se han detenido a examinar las realidades concretas que presenta el país. La confusión presente dimana, según don Gabriel Maura, de una infección, endémica en España, a la que denomina, con frase buida, "septicemia universitaria". En suma: el pueblo español demanda una política de realidades concretas. "El buen gobernante que pida la voluntad nacional no será nunca el que sepa más, ni el que hable mejor, ni el que dé la nota más original, más europea o más aguda, sino el que mejor acierte a servir las necesidades de la España de hoy, con los medios de que la España de hoy dispone, y sólo con ellos".

No pertenecen las líneas transcritas a alguna de aquellas notas oficiosas, de inserción obligatoria, en que la facundia del general Primo de Rivera solía ejercitarse con vehemencia autolaudatoria. El autor de esos renglones es, aunque parezca raro, el primogénito de don Antonio Maura.

No tiene fe el novísimo duque en las instituciones parlamentarias. ¿En qué otras pone su esperanza don Gabriel Maura? ¿Dónde están? ¿Más arriba, acaso? Yo estoy seguro de que don Antonio Maura hubiera buscado el impulso más abajo. Pero don

Antonio creía en la democracia. Era un hijo del pueblo. Había hecho su carrera de abogado con notorio sacrificio. Venía de abajo, y supo ser prócer sin olvidar la atmósfera vernácula de sus años primeros. Don Gabriel, por el contrario, hallóse prócer desde la cuna. ¿Cómo ha de creer en el pueblo, si nunca ha tenido contacto con él?

No puede chocarnos, por tanto, que el duque de Maura se burla donosamente de aquellos que piden unas elecciones sinceras. ¿Elecciones sinceras? ¿Para qué? Lo que importa es el conjunto de las realidades concretas del país. Fuera de eso, todo se convierte en palabrería vacía.

Ya, ya nos damos cuenta de lo que se incuba tras esos escepticismos de cuño pragmatista. No es otro el lenguaje habitual entre los opositores de la Dictadura: Guadalhorce, Anón, Calvo Sotelo, en compañía de los cuales habrá de formar don Gabriel Maura el "frente único". (El suyo, naturalmente. Porque al otro lado hay asimismo frente único, donde también suena el apellido de Maura).

¿Qué teme el duque de Maura de unas elecciones "rabiosamente" sinceras? A su ilustre padre nunca le causaron espanto. En fecha memorable supo entregar las actas de Madrid a los candidatos republicanos, que las tenían legítimamente ganadas. Y años más tarde, cuando el maurismo era una fuerza de oposición sistemáticamente desahuciada en los días de crisis ministerial, don Antonio Maura, sin apoyos oficiales, hubo de acarrear a la Monarquía la mayoría del censo matritense, con un triunfo sin precedentes para la candidatura maurista. Prueba patente de que en España existen corrientes de opinión y masas con espíritu de ciudadanía.

No se nos oculta que los tiempos han cambiado. Aquellos votos mauristas tienen hoy otra significación política. Mas ¿de quién es la culpa? Indague, indague el duque de Maura. Seis largos años de secuestro constitucional han alterado notablemente la posición de la rosa de los vientos. Allí donde se fraguan los regímenes despóticos podrían dar razón del motivo de estas radicales mudanzas que se advierten en la opinión pública.

Nadie, como no sea los interesados en mantener una ficción a espaldas de la voluntad nacional, piensa hoy en fórmulas reconstructivas de una enérgica revisión de responsabilidades. Pero eso es precisamente lo que se trata de evitar. Las responsabilidades encuentran hoy un tipe infranqueable. En removerlo y eliminarlo está el secreto de la reconstitución nacional. No es que "eso" sea todo el problema de España. Pero, sin resolver esa cuestión previa, no se puede poner mano con eficacia en una obra de saneamiento político, que es la más urgente. No le asuste a don Gabriel Maura el fraccionamiento de las fuerzas políticas que en la actualidad se aprestan a la lucha. En lo fundamental, están unidas en dos grupos antagónicos. Esos dos "frentes únicos" a que nos hemos referido constituyen un síntoma alarmante de lo que en España acontece. Pugna dramática en torno de la cual no cabe hacerse el desentendido con una escéptica sonrisa de desdén para el pueblo.

Políticos de realidades concretas. Nada de principios abstractos. Conocemos esa canción. Don Santiago Alba ha sido el "divo" que más arte ha puesto en tan alegre romanza. La voz ha gustado mucho; pero la letra del cantable ha fracasado ruidosamente. No intente don Gabriel Maura remozar el texto. Ya sabemos que el señor Cambó llegará cualquier día precedido del pregón de que va a estabilizar la peseta. Y lo conseguirá. Porque estabilizar sesenta céntimos no es empresa que requiera especial preparación financiera. Y el señor Alba no dejará tampoco de echar su cuarto a espadas—a espadas precisamente, aunque, por pudor, anden entonces ocultas—en este bonito concurso de arbitrio semiirresponsable que a la sazón se está preparando. Tarea vano. Nada saldrá de allí, aunque se haga requisita de eminencias técnicas en la Universidad, sin miedo a la septicemia que tanta alarma causa ahora al señor duque de Maura. Y será necesario volver a los principios abstractos, que por no serlo tanto como pretenden hacernos creer, han provocado la ojeriza del confor-

misimo impunista. No de calidad abstracta, sino de tipo harto definido y concreto es el problema que en España se halla planteado. El instinto popular muéstrase certero en este punto. Por cerrar los ojos a esa realidad, don Gabriel Maura no ha llegado a percibir en el clamor del Ateneo y de la Academia de Jurisprudencia otra cosa sino una infección de abstracciones elaboradas en la Universidad.

Hombre de principios era ante todo don Antonio Maura. Liberal y demócrata, pesé a su marbete de conservatismo, el pueblo y el Parlamento constituían su ambiente natural y el patrimonio todo de su fe política. El primogénito piensa de otro modo. Harto se nos alcanza que el apellido no puede ser el torcedor de nuestras convicciones. Pero don Gabriel Maura, a más de llamarse así, ostenta el título de duque de Maura. Caso de conciencia este de aceptar la merced regia, al que habrá precedido, sin duda, reposada deliberación, teniendo en cuenta circunstancias y antecedentes singulares. Mas la corona ducal ha sido ya aceptada. El ducado de Maura obliga a quien lo ostenta mucho más que pudiera obligarle el apellido. En homenaje a Maura, liberal y demócrata, le ha sido otorgado un título nobiliario al mayor de sus hijos. Liberal y demócrata viene obligado a mostrarse el primer duque de Maura. O ese título es una ejecutoria de civismo que lleva aneja la concepción política en cuyo servicio se ha granjeado para los sucesores tal merced, o queda reducido a las modestas proporciones de un mero ornato de vanagloria, desprovisto de todo significado ideal. Claro está que, en cualquier caso, hubiera sido tan honroso el llamarse Maura a secas... ALBERTO MARIN ALCÁLDE

NOTAS DE HACIENDA

SEÑALAMIENTOS DE PAGOS

En la Depositaria—pagaduría de esta Delegación de Hacienda se han hecho estos señalamientos:

A don V. Rivas, 698'74 pesetas; a don P. Talayero, 2.250; a don A. Ibáñez, 3.375; a don José María Ducay, 7.807'70; a don L. del Valle, 500; a don E. Romero, 3.805'80 pesetas; administrador, 270'13; jefe de Telégrafos, 1.000.

Los progresos de la aviación en los Estados Unidos

Continúan los Estados Unidos de Norteamérica a la cabeza de todas las naciones en cuanto al aprovechamiento de la aviación se refiere.

De día en día aumentan el número de sus líneas aéreas y se establecen nuevos servicios postales, que con la mayor regularidad vienen funcionando.

Actualmente existen en Norteamérica 9.773 aparatos de diversas marcas, predominando la fabricación nacional.

Asciende a 13.041 el número de pilotos con título oficial; de ellos hay 201 mujeres.

Y los mecánicos de aviación son en número de 8.843.

NOTAS MILITARES

CRUZ DE SAN HERMENEGILDO

Se le concede al teniente de Infantería don Lupercio Villuendas Rodrigo, de Gerona, 22.

CONCURSO HIPICO

El concurso hípico anunciado en Vigo se aplaza su celebración hasta los días 17 al 22 del actual.

RAFAGAS OTELO ESPAÑOL E IMBERBE

Diecisiete años. Una hermosa letra Iturralt. Un origen humildísimo. Un alma soñadora envenenada por el cine y las malas lecturas.

Huérfano de un menestral que perdió la vida en el oficio, su madre puso empeño en preservarle de riesgos semejantes. Ante el cadáver destrozado del marido y oprimiendo fieramente al cachorro contra su seno, la valerosa mujer había jurado:

—Tú serás señorito. Aunque tenga yo que quitarme el pan de la boca, serás señorito.

Efectivamente; le ofrecían al huérfano una plaza de aprendiz en los talleres donde murió su padre; pero la viuda no permitió que la aceptara. Trabajando ella en las faenas más rudas ganaba para mantener los dos. El niño seguía aprendiendo para señorito. Esto es, asistiendo a la escuela primaria mientras fué posible. Y luego a una Academia gratuita, donde le enseñaban mecanografía, dibujo, matemáticas, algo de idiomas.

Va ya para dos años que la viuda, mendigando aquí e implorando allá, obtuvo para su hijo una plaza de meritório en cierto despacho. Más propiamente: una cosa entre jámulo y "cadillo" de oficina. Espléndidamente dotada, desde luego. ¡Su pesetaza diaria, llueva o llezca el sol! La gente adinerada es que se arruina pagando al personal que lo sirve. Sin embargo, el huérfano y su madre creen haber escudado el Himalaya con la consecución de aquello que llaman un destino. Al doncel le han puesto corbata y le visten la ropa vieja de un señorito de verdad.

El jefe le envía con frecuencia a su domicilio particular. Siempre que se deja olvidada alguna cosa, o hay que llevar del despacho algún paquete, echa mano de él.

—Pequeño, llégate a casa y que te den esto o lo otro. Pequeño, llevarás a casa estos paquetes.

La fatalidad ha dispuesto que en el domicilio particular del jefe viva una deslumbrante criatura. Su hija. Una belleza de veinte años que hace beber los vientos a los "castigadores" de la ciudad y a los forasteros que la visitan. Por obra de la fatalidad también, es casi siempre la maravillosa criatura quien recibe las órdenes y encargos de papá, transmitidos por medio del meritório.

La primera vez que el "cadillo" se encontró frente a frente de la criatura deslumbrante no podía hablar de emoción. En su alma ardiente e in-

genua estalló, con la violencia de un incendio, la más desatinada de las pasiones. A lo largo del tiempo la pasión ha adquirido fuerte raíz. El alma del meritório se abraza gozosa de aquel amor. El ya sabe que es imposible. Sabe más; sabe también que su pasión ha nacido para hervir callada y oculta. Nunca le dirá nada a la criatura deslumbrante. Se recrea de su pequeñez, de su pobreza. La adora en silencio y a distancia, fervorosamente, encendidamente.

El mancebo le pide a la casualidad ocasión de arrostrar por su amada los mayores sacrificios. ¡Oh, si la casa de su jefe ardiera un día como una hoguera! El se lanzaría a las llamas para arrebatársela la presa de la encantadora mujercita que le ha robado el sosiego. Pero la casa de su jefe no arde.

Un rudo hachazo acaba de recibir el alma del mancebo, frondosa como un rosal. Los compañeros de oficina comentan la proximidad de un señalado acontecimiento. La hija del jefe va a casarse. Pronto. Se casará con el hijo de un camarada de negocios de papá, fabulosamente rico. Precisamente acaba de llegar, con un coche que quita la cabeza. Viene para hablar seriamente de la boda con su futuro suegro. Indudablemente a eso se debe que el jefe haya llegado hoy muy tarde al despacho. Corta las sabrosas habillitas la autoritaria voz del jefe.

—Pequeño, llégate a casa y que te den la pitillera y los lentes. ¡Ah! Le das esto a la señorita para que lo entregue... ella sabe a quién.

Contra costumbre, ha sido la doncella quien recibe el encargo. Mientras el meritório esperaba en el vestíbulo ha podido oír claramente rumor de voces juveniles y de risas claras. Luego, bajo el arco gracioso de un portier, ha aparecido la maravillosa criatura un poco sofocada. Y junto a ella, rozándose casi, un muchacho arrogante y elegantísimo que tenta "color de felicidad".

El pobre meritório ha descendido la escalera llorando, tambaleándose. Y meditando una venganza terrible. ¡La infame! ¡Le engañó! ¡Le engañó!

JUAN JOSE LORENTE

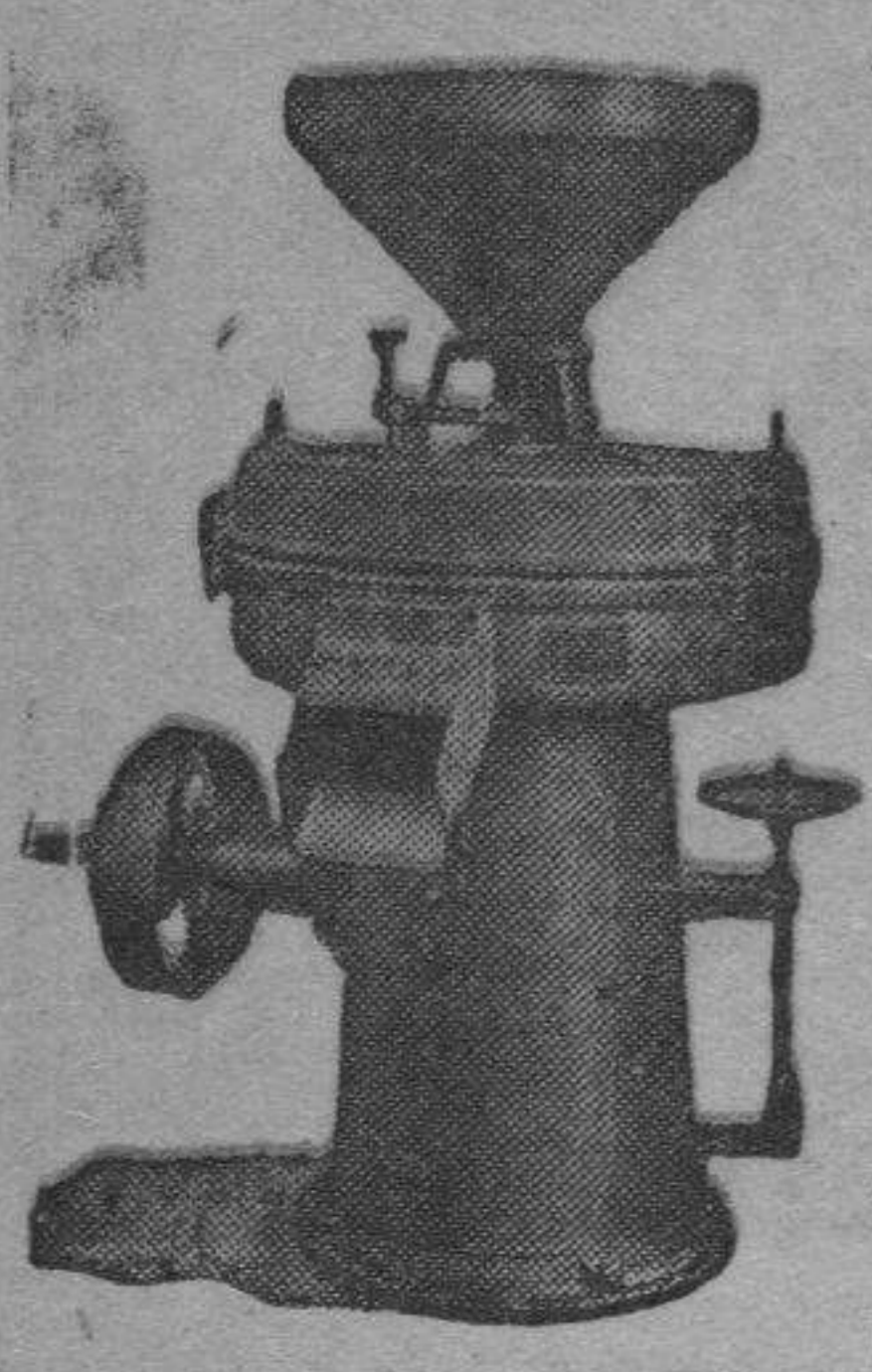
Doctor A. Pérez Albert

Enfermedades de los NIÑOS

Rayos X. — Electricidad. — Lámpara de cuarzo. — Horas: de once a una y de tres a cinco.

Alfonso I, 28, entlo.—Teléf. 26-28

Interesantísimo a molineros y agricultores
MOLINO "BREVETE"
Este molino es EL MAS MODERNO, EL MAS SOLIDO, EL MAS DURADERO, y EL MAS SILENCIOSO de todos los sistemas conocidos para moler toda clase de granos y otros muchos productos.
Producción: 125 a 400 kilogramos a la hora, con poco consumo de energía. Podemos facilitar innumerables referencias
¡ESCRIBANOS HOY MISMO!
"El Material Industrial, C. A." - Bilbao
Fundada el año 1900.—Capital, 3.000.000 de ptas.
Sucursales: San Sebastián, Madrid, Gijón, Sevilla, Valencia, Zaragoza, Barcelona
Agencias con depósito: Salamanca, Logroño, Burgos
Sucursal de Zaragoza D. JAIME I, 47 Teléfono 4186



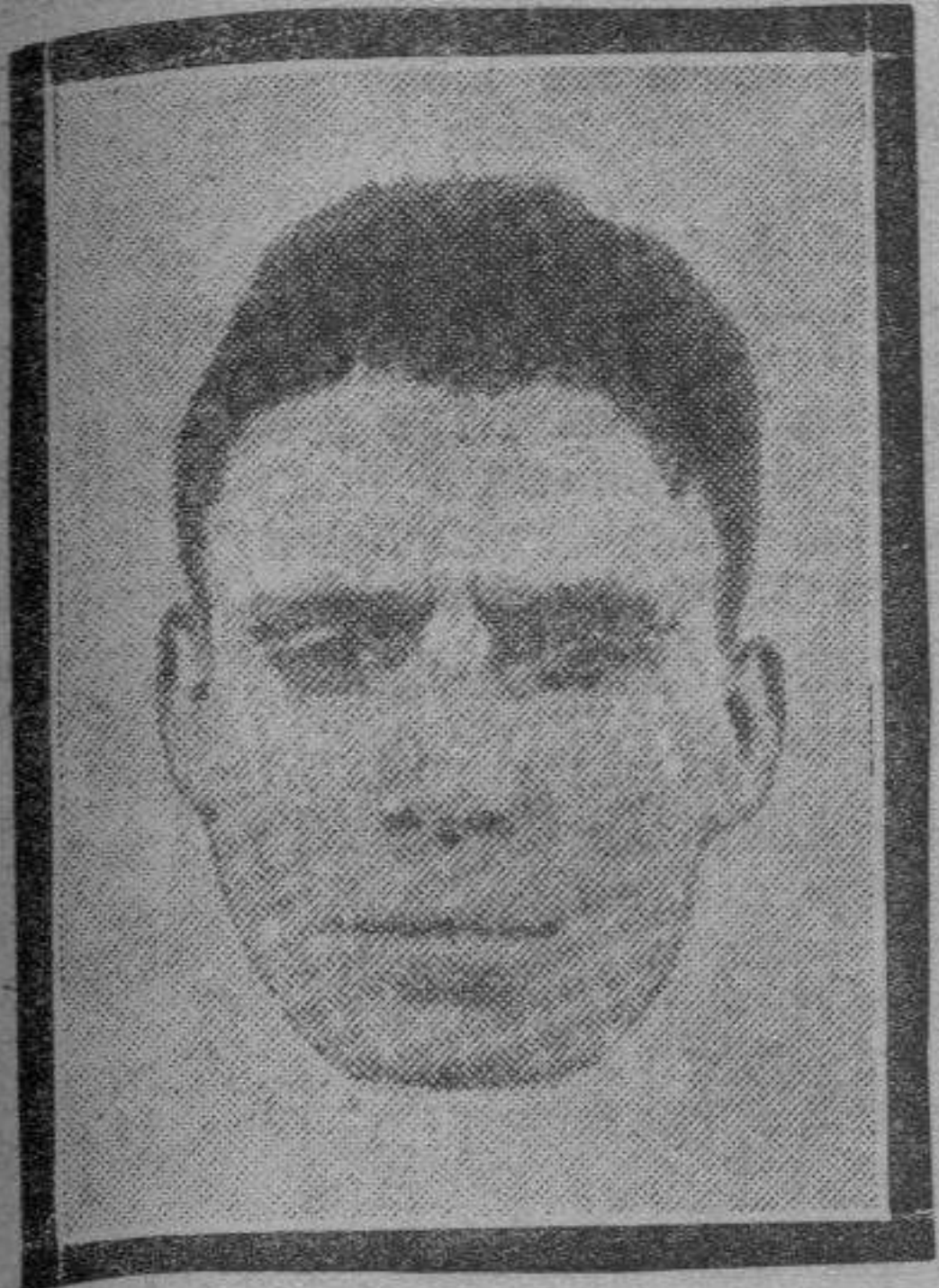


INFORMACION DEPORTIVA

BOXEO

ELIMINATORIAS PARA EL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE LOS LIGEROS

La Empresa organizadora de los combates que se celebrarán mañana en el Teatro Gran Vía o en Parísia-



Young Ciclone, el gran púgil catalán, nuestro bravo paisano Antolín Rodrigo.

na, según el tiempo que haga, ha conseguido que el combate de fondo entre Antolín Rodrigo y Young Ciclone puntúe para el campeonato de España, pues sabido es que con Pérez Catalá y Griffol forman los cuatro primeros lugares en la categoría de ligeros, cuyo campeón, Gironés, se enfrentará al finalista. La Federación Nacional de Boxeo ha autorizado este combate a ruego de la Empresa organizadora, como gracia especialísima al pueblo de Zaragoza y sus aficionados. Es de esperar que el



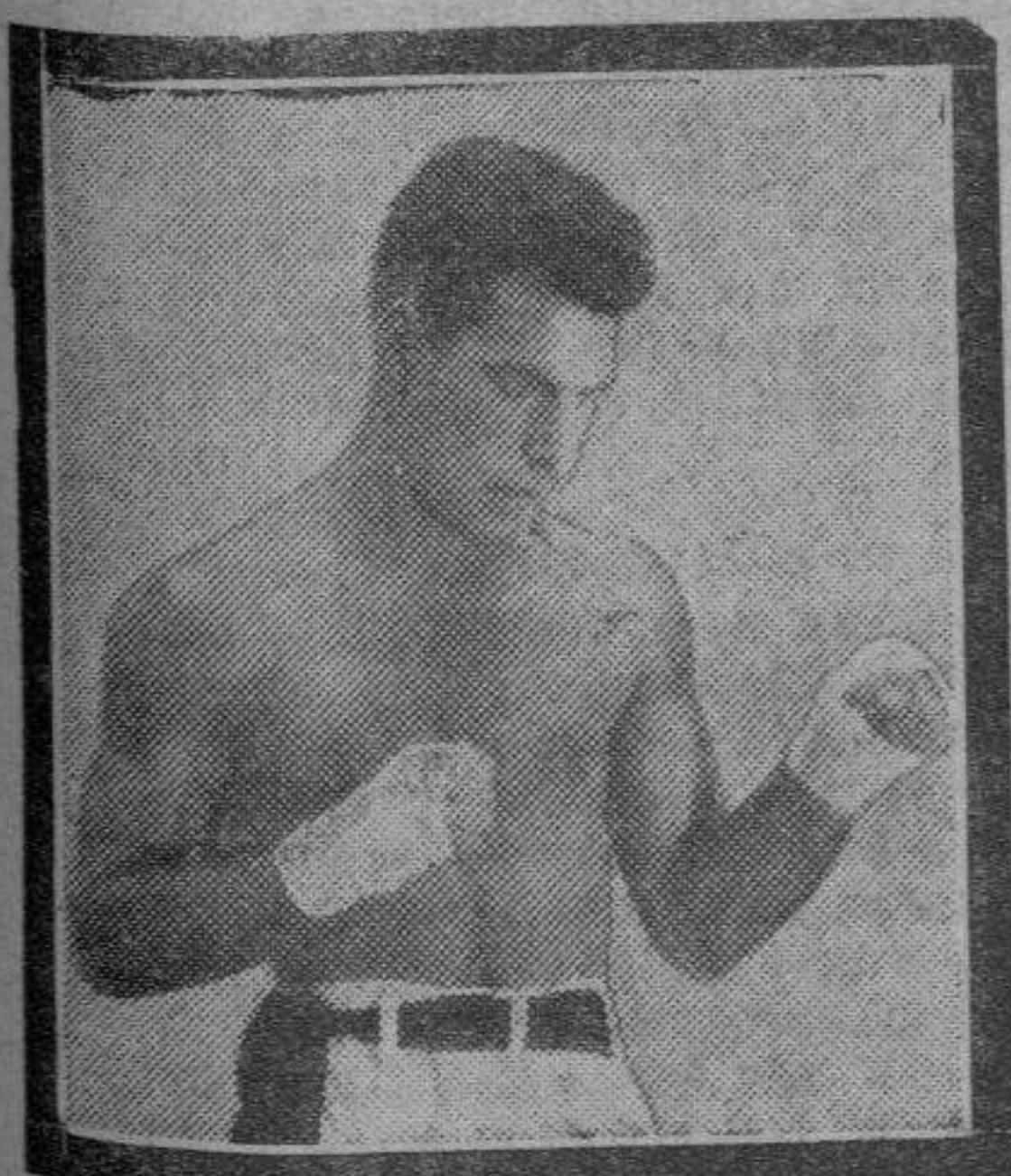
¿Se va a Madrid o se queda en Barcelona el gran Ricardo? Acá, que somos un poquitín mal pensados en las cuestiones futbolísticas de entre bas hoy en plena recuperación de "forma", que será enfrentado mañana a tidores, no nos extrañaría nada que el Español ordenase a Zamora su traslado al primer Club cortesano. (Foto. Arch. 1.827)

"match" quede grabado en los anales de la historia pugilística de Zaragoza con letras de oro.

CICLISMO

RIERA, EN ZARAGOZA

Anoche tuvimos el gusto de saludar en esta Casa a José Riera, nuestro paisano participante con el equi-



He aquí a Bernal, que si vence a Félix Pérez, el fuerte campeón guipuzcoano de los "welter", habrá dado un gran paso en su ya brillante carrera de pugilista.

po español en la última Vuelta a Francia.

Seguramente, Riera tomará parte en las carreras que esta tarde se celebrarán en el velódromo de Torrero.

El bravo "routier" nos hizo patente su gran disgusto por no haber conseguido los nacionales, pese a los esfuerzos de todos, una mejor clasificación en la "tour" de referencia.

También, al preguntarle, por mera curiosidad, si Francia había "podido" con el castizo acento baturro, que ya hace años se llevó de aquí, puso Riera bien de manifiesto ante sus oyentes—Mostajo, otro mañico; dos directivos de la S. C. del I. y "el que suscribe"—el profundo cariño que siente hacia la tierra que le vio nacer, subrayando cuanto decía con frases tan netamente de Aragón que quedamos convencidos en absoluto de lo infundado de las sospechas en que caímos debido a lo afrancesado del comienzo de su brevísima charla.

Sea bienvenido el formidable ciclista y gran aragonés.

A MADRID, EN BICICLETA

Esta madrugada ha salido con rumbo a Madrid, montado en su "burra", el veterano del ciclismo aragonés José Zaurín, "Tragakilómetros".

Fué deseo de la sección ciclista del Iberia hacer de este viaje una excursión colectiva para todo aficionado, pero se han visto defraudados sus buenos deseos al no responder el número.

Así, pues, el "Tragakilómetros", empujado por su entusiasmo, marcha solo camino de la Corte, en donde estrechará lazos de unión con aquellos compañeros ciclistas, haciendo entrega de un hermoso banderín que la sección gualdinegra regala al club ciclista madrileño "Portillo".

LAS PRUEBAS DE HOY

Esta tarde, a las cinco, en el cemento de Torrero, se va a celebrar el gran "match" ciclista que ha preparado la sección del Iberia, entre las selecciones catalana y aragonesa.

Ayer destacábamos los valores del equipo catalán, lo cual confirmarán hoy; éstos han de encontrar tenaz resistencia en los corredores regionales, dando motivo a una emocionante lucha.

El programa a desarrollar ha de proporcionar una gran tarde a quien guste de asistir. Primeramente se correrán unas eliminatorias de velocidad a dos vueltas y a continuación la final entre los clasificados en las eliminatorias, a tres vueltas.

En segundo lugar figura una carrera de persecución a pista partida, con límite a diez vueltas, entre los corredores Campamá, Rosés, Mostajo y Montreal (equipo catalán) y Catalán (J.), Ginés, Sánchez y Oliver (aragoneses).

A continuación una carrera individual para neófitos, a veinte vueltas, con "sprints" cada cinco.

Y, finalmente, una hora a la americana entre los equipos:

Campamá - Rosés, Mostajo - Montreal, hermanos Catalán, Vázquez-Ginés y Sánchez-Oliver.

Este programa, extenso y lleno de atractivos, hará ver lleno el velódromo de Torrero.

PELOTA VASCA PARA MAÑANA

Programa del festejo que se celebrará mañana, a las diez y media de la noche, en el Frontón Zaragozano:

Primera parte. — Partido a mano entre Gastesi y Lasa (El león navarro), rojos, contra Chicuri y Aramburu, azules. A veinticinco tantos.

Segunda parte. — Gran concierto y festival de Jota, por la selección de la Rondalla Aragonesa, tomando parte los cantadores José Badules y Felisa Galé y las parejas de baile Pascuala Sancho y Santos Fernández y la infantil constituida por los hermanos Estesó. También tomará parte el gran José Oto.

P. MOROS

"Las Palmeras"

Sus comidas  
Sus helados  
Sus aperitivos

Son excelentes pero su situación entre el pinar del Cabezo, es única —

DE PITON A PITON

LA FERIA DE JATIVA

Hoy comienzan en Jativa los espectáculos taurinos organizados con motivo de la feria, celebrándose una corrida de toros en la que estoquearán seis de Carreros, Pedrucho, Manolo Martínez y el pequeño Armillita.

El resto del programa es el siguiente:

Día 16.—Un becerro para la "troupe" de Rafael Dutrés (Llapisera), compuesta de As Charlot, El Torero Bombero y Laurelito. Otro becerro para Niño de Cerajillas, y a continuación un concierto por la banda "El Empastre", que también lidiará musicalmente otro becerro.

Los bichos pertenecen a la ganadería de don Manuel Santos.

Día 17.—Cuatro novillos de don Antonio Fuentes para los diestros Enrique Beneyto (Correa Montes) y Juanito Tamarit (Chaves-Chico).

Para final otro concierto por "El Empastre".

DICEN DE CADIZ...

Que para el primer domingo de octubre habrá en esa plaza un mano a mano, sensacional según los gaditanos.

Manolo Bienvenida "contra" Jesús Solórzano, el próximo matador de toros.

EL NIÑO DE ROYALTY

Nos comunican que Pepito Montañés ha sido contratado para torear en Cintruénigo los días 10 y 11 del mes que viene.

Al chaval lo repiten en vista del éxito que alcanzó el pasado año.

DICEN LOS AFICIONADOS

Firmado por numerosos aficionados, hemos recibido una extensa carta rogando hagamos constar en nuestras columnas cómo no torea en nuestra plaza el novillero "Niño de Aragón" y lo mismo otros novilleros de igual categoría.

Por nosotros, allá la Empresa, que es la encargada; pero que los muchachos de casa, a este paso, se van a quedar sin vestir esta temporada la ropa de torear, eso es anciano.

OTRA HAZAÑA TEMERARIA

El domingo, durante la novillada que se verificó en Carrión de los Gespedes, el primer novillo saltó al callejón y, aprovechando que la puerta de arrastres estaba abierta salió a la vía pública en donde se encontraban infinidad de curiosos aguardando la terminación del festejo.

La presencia del de Albarrán produjo el consiguiente pánico entre la gente, que huyó despavorida en todas direcciones.

Angelito Fuentes, uno de los espadas, percatado de la gravedad de la situación, requirió los avíos de matar y corrió en persecución del toro, al que didó alcance en una calle cercana y estrecha.

El muchacho, luego de unos mulatazos, despenó a la res de un estocazo, pero sacó del lance dos fuertes varetazos.

Después continuó la corrida y Angelito, para quien los vecinos de Carrión quieren pedir la Cruz de Beneficencia, obtuvo el clamoroso éxito que es de suponer.

LOS QUE, POR AHORA, VAN A MEJICO

Según declaraciones del gerente de la Empresa de la plaza "El Toreo", de Méjico, tiene ya ultimados y firmados los contratos de Marcial Landa, Manolo Bienvenida y Saturio Torón.

También dijo el señor Padilla que está a punto de cerrar trato con Chicuelo, Cagancho, Armillita-Chico, Heriberto García, Alberto Balderas y Jesús Solórzano, estos dos últimos próximos a tomar la alternativa.

CINE ENA VICTORIA

Hoy, estreno  
**La sombra fugaz**  
Por el inteligente perro «Relámpago».

El sábado y domingo  
**El rey del rodeo**  
Drama del Oeste, por el formidable Hoot Gibson

JARABE TONICO ROJAS



eficacísimo para la anemia, raquitismo, inapetencia, convalecencias, neurastenia y estados de debilidad corporal o nerviosa en todas las edades

De venta en farmacias y droguerías

TEATRO CIRCO

Hoy, estreno de la deliciosa comedia  
**La caída de Eva**

Mañana, sábado, estreno de  
**Guantes de piel**

Una historia peregrina, sentimental, fantástica y de extraordinario interés. Creación de Conrad Nagel y Lois Wilson. «Insuperable», Warner Bros.

¿Ha oído usted hablar del  
**“DIAMANTE”**  
CAFÉ BAR?

~ ¿SI?  
~ Pues visítelo

hoy día 15, que se inaugurará, y quedará Vd. sorprendido del trato con que se le atiende; de la diversidad de licores; cocktails estilo americano; del café expés, a 0'30 taza, tan exquisito que se degusta; de sus precios increíbles; de la manera tan agradable como se deslizan las horas, de todo, en fin, necesario, para que sea Vd. un asiduo cliente al Café-Bar DIAMANTE.

No olvide hoy, día 15, esta palabra  
**“DIAMANTE”**  
Paseo de Pamplona, 3  
(Esquina camino de los Cubos)

LA COMISION PERMANENTE

Bajo la presidencia del alcalde accidental, don Manuel Marraco, y con asistencia de los concejales señores Arbeloa, Vargas, Hernando, Baile, Abadías, Hernández y Campos, celebró ayer tarde la Comisión municipal sesión permanente.

Tras la lectura y aprobación del acta de la sesión anterior, se dió cuenta, en período oficial, de dos oficios del concejal señor Pascual de Quinto, uno solicitando licencia y otro dando cuenta del título de barón de la Villa Real, que le ha sido concedido.

También el señor Abadías solicitó por oficio una licencia de un mes, que le fué concedida.

Por votación fué retirado el expediente instruido al carrero municipal Aniano Pérez.

DICTAMENES

De la Comisión de Gobernación fué aprobado uno proponiendo se celebre, como en años anteriores, el aniversario del fallecimiento de los funcionarios municipales señores Yarza, Boente y Octavio de Toledo, muertos en el cumplimiento de su deber.

Otro proponiendo se provea por antigüedad, en forma reglamentaria, el cargo de veedor primero del Matadero, vacante por fallecimiento del señor Susán, y por oposición entre matarife de primera, la de veedor segundo, que con tal motivo quedará vacante.

Otro proponiendo se conceda el socorro reglamentario a doña Magdalena Vela, viuda del capataz José Lanao.

Otro proponiendo se nombre portero del grupo escolar de la plaza de la Libertad a Bienvenido Gasca, que ocupa el primer lugar del turno de aspirantes.

Otro proponiendo se habilite un local en la Casa Amparo para los servicios de barbería de los asilados del establecimiento.

Otro presentando facturas. De propiedades figuraron éstos: Uno dando cuenta del plan de aprovechamientos forestales.

Otro concediendo prórroga para construcción de alcantarillado en las calles de Bonaria, San Antonio y Torralba.

Otro informando favorablemente instancia de Juan Botallé, que pide indemnización por los daños que le causó en una finca de su propiedad una rotura de la tubería del agua.

Otro desestimando instancia de Epifanio Sánchez, que solicita la exención de pago de canon de agua.

Otro proponiendo algunas obras en el mercado de la plaza de Lanuza.

Y finalmente figuraron los siguientes, de Fomento:

Uno proponiendo la concesión de veintidós licencias para realizar diversas obras.

Otro proponiendo se autorice a don Ramón Gascón para construir edificio en la calle de Sevilla, sin número.

Otro proponiendo sea concedida prórroga para derribar en San Martín, lo solicitado por don Manuel Esbec.

Otro proponiendo la fijación de arbitrios por obras realizadas en la casa número 7 del paseo de Sagasta, propiedad de don Fernando Escudero.

Otro proponiendo idem en Torre Nueva, 26 propiedad de doña Elvira Rivas.

Otro idem la recepción provisional de 841'52 metros cuadrados de adoquinado y 281'87 ml. de encintado, colocados en la calle de Ponzano, contrata pavimentación urbana.

Otro idem, idem, de 409'21 metros cuadrados de adoquinado y 154'86 ml. de bordillo en la calle de Romea, contrata pavimentación calles estrechas.

Otro liquidación obras pavimento calle de Dormer, cuya relación valorada asciende a la cantidad de 3.932'88 pesetas.

Otro idem, idem, de la plaza de Santa Marta, que importa 25.176'96 pesetas.

Otro informando favorablemente la propuesta del señor Andrés, para que la calle de Jesús sea incluída entre las a pavimentar el año próximo.

Otro proponiendo la recepción del material eléctrico suministrado por la casa Siemens S. C. chuckert-Industrial Eléctrica y devolución fianza.

Otro proponiendo que, de conformidad con la propuesta del señor Vicente, sea pavimentado un trozo del Camino del Vado.

Otro proponiendo que se autorice



a don Joaquín Linés, por lo que el Municipio se refiere, para establecer un servicio de autobuses al Puente Virrey.

Otro proyectos formulados por el señor ingeniero municipal, para la instalación alumbrado eléctrico paseo del Ebro, trayecto obras ya en ejecución embellecimiento, que importa 27.644'06 pesetas y el correspondiente al trozo de ampliación entre los puentes de Piedra y del Pilar, que asciende a 25.707'79 pesetas y que se adjudiquen mediante concurso.

Otro presentando facturas.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Arbeloa rogó se comunicase al señor Guajardo la licencia que le ha sido concedida, a efectos de suplencia.

También hicieron ruegos parecidos los señores Hernando y Baile. Pidió el señor Baile la desaparición del letrero colocado en la antigua cárcel y que hoy ya no tiene objeto, y la inspección de los sumideros de la calle del Postigo del Ebro.

El señor Hernández solicitó se sustituyan algunos bancos deteriorados y la vigilancia necesaria para evitar tales destrozos.

La Comisión se interesó por todos estos ruegos, que serán atendidos en lo posible.

PEQUEÑOS SUCESOS

Una niña arrollada por un ciclista

En la calle de las Delicias, Pascual Burro Pérez, de 17 años, atropelló con la bicicleta que montaba, a la niña Natividad Latorre Martínez, de nueve años, que resultó lesionada. Fué curada en el Hospital provincial de una herida incisa en la región frontal y ceja izquierda y erosiones en los muslos, leves.

EN LA CALLE DE AGUSTINES DOS PERSONAS SON LESIONADAS POR UN FELINO

Los guardias de Seguridad Ramón Manero y Celestino de la Fuente detuvieron en la calle de Agustines, a requerimiento de Pilar Arnal Borroy, de 29 años, a Domingo Salas Cebrían, de 20 años, ajustador mecánico.

En la Comisaría de Vigilancia Pilar acusó a Domingo de haberle lanzado un gato a la cara, que le produjo erosiones en el rostro y brazo derecho, siendo curada en la Casa de Socorro.

En su descargo, aseguró Domingo que otro individuo había pegado al gato, y el felino, al saltar, arañó a su denunciante y a él le mordió en la mano izquierda, produciéndole una erosión de pronóstico reservado.

También precisó asistencia facultativa en la Casa de Socorro.

De esclarecer este asunto se ha encargado el Juzgado municipal.

UN MUCHACHO ES ATROPELLADO POR SU CARRO

Cerca de Almozara, en la revuelta del Río Ebro, Dámaso Tejero Valiente, de 14 años, con domicilio en Jaca, 3 (Delicias), fué atropellado por el carro que guiaba.

Una de las ruedas le pasó por encima del pie derecho, produciéndole la probable fractura de los huesos.

El médico don José Fuentes le curó en el Hospital Provincial, calificando su estado de pronóstico reservado.

Ingresó en la sala de San Cosme.

EN UTEBO UN VIANDANTE SE CAE POR UN TERRAPLEN

Cerca de Utebo Antonio García Fernández, de 40 años, soltero, transeúnte, se cayó, casualmente, por un terraplén de cuatro metros de altura.

Se produjo una contusión con hematoma en la región maleolar, pie izquierdo, fractura de la novena costilla, de pronóstico reservado.

Ingresó en la sala de San Cosme del Hospital Provincial, después de ser curado por el médico de guardia don José Fuentes.

INGENIEROS INDUSTRIALES

Admito proposiciones para instalación de industria en gran extensión de terrenos con sólidos edificios en zona próxima a la capital.

Informes: Victoriano Carboné.— Mercado, 18.—Zaragoza.

DESDE BARBASTRO

(De nuestro redactor-corresponsal).

POCAS NOTICIAS Y... ALGUNA DESAGRADABLE. — Diríase que Barbastro conserva en los recovecos de algunos rincones de sus antiguos barrios reminiscencias de los tiempos de encantamiento que vemos en "La Mora Encantada", que habitó en Cervera del Río Alhama.

Todo aquí tiene un penetrante hedor de viejo. Viejo, innato, su amor a la tradición. Antiquísimo, irrefrenable, su afán a trazar la ruta actual con el calco de las que sirvieron de guía a las generaciones de pasados siglos.

Así tenemos que, al hablar de fiestas, cuando la ciudad pretende, haciendo un esfuerzo presentarse con las galas de día grande para ayudar a la conquista de simpatías y afectos que ganarán al visitante, se presenta, en modo de prólogo ritualista, el estudio del pasado... En 189... hubo corridas de hombres ensacados, cucañas, vacas sueltas por calles y plazas, conciertos "de bordón y prima" por laudes "de cuerda", fiestas benéficas, etc., etc.; y ese programa de hace medio siglo, colocado sobre un alto pliego con los sellos y membretes oficiales, sufrirá las torturas del calco exacto, y de él saldrá con insulas de programa festero novísimo, el que habrán de saborear los barbastrenses de 1930.

¿Hay o no apego al pasado? Si en los actuales tiempos el amor a la tradición es símbolo de la delicadeza espiritual de un pueblo, Barbastro merecerá especial mención honorífica y gran premio...

"Todo está igual; parece que fué ayer". Esto no me acuerdo si lo dijo el malogrado Prim, o el ingenioso creador del obeso Sancho. Lo que sí sé es que la frasecita no nació de mi enjuto meollo.

"Todo está igual". La moderna —de lo viejo, ya, ni hablar— historia de la nobilísima y leal ciudad que lame el Vero, está preñada de ejemplos. En 192..., el día 20 de agosto no se había hablado de fiestas. Y sin embargo llegó la semana primera del adormecedor septiembre y hubo jaleos festeros para el año y para el siglo. ¡Improvisadores que "semos"!

Este año de gracia—en nuestro caso no está muy indicada la palabra—se empezó a pensar en las septembrinas fiestas a primeros del mes en curso. Si... no... sí... no... ¡Sí! Al fin, la primera autoridad municipal nos afirmó categóricamente que, con mayor o menor plagio del repajoleo programa anterior, habría fiestas. Y que en las fiestas no faltaría la "corrida grande", a base de tres ostras de primera magnitud y con cornúpetos de ganadería de pura casta.

Mas he ahí que la casta nos ha resultado demasiado pura. Tan pura, que sólo es comparable con la límpida atmósfera de los más altos picos del Pirineo aragonés. ¡Se ha hecho incolora e intangible! No cabe mayor "pureza".

Había proposiciones de varias Empresas de sólido prestigio que ofrecían buenas condiciones para la realización de la gran fiesta taurómaca. Ya habían surgido en "peñas" devotísimas de Tauro los triunviratos de astros encargados de pasaportar los seis... ¿Taberneros?... ¿Trespalacios?...

Y de pronto... ¡cataplún! El consabido inconveniente imprevisto que echa por tierra cálculos y cálculas.

Las señoras propietarias de la plaza han dicho su última palabra

sobre el precio de arrendamiento. Y ese precio, ¡gran Dios!, se sube tanto del nivel ordinario, que ni Lindbergh, ni Franco le darían alcance.

¡Bonita lección para los empedernidos plagistas! Las propietarias del circo taurino no han mirado atrás para pedir precio.

¡Aprendan! ¡Aprendan a olvidar el pasado quienes aún lo tienen como norma de su actuación!

¿Está claro?

¡RESUMEN? — ¡Resumen? Pues que habrá fiestas. Pero de cuernos, ¡ni media!

Cierto que nos inclinamos a creer que "quien puede hacerlo" sabrá poner remedio a la crónica dolencia de los "inconvenientes de última hora". Ese "quien" no es panadero, pero tiene la masa en las manos para modelar a su antojo la figura del "pan" que haya de ofrecérsenos en años venideros.

Es más interesante laborar para mañana que mirar hacia atrás. ¿No? —S. CAZCARRA CLAVERIA.

RADIOTELEFONIN

Programa para hoy,

MADRID. — 11,45: Sintonía. Calendario astronómico. Santoral. Recetas culinarias. 12: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Cambios de moneda extranjera. Concierto. Boletín meteorológico. Información teatral. 19: Campanadas de Gobernación. Cotizaciones de Bolsas y mercados. Música de baile. 20,25: Noticias de Prensa. 22: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Concierto sinfónico. 24: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Crónica de noticias. Música de baile.

BARCELONA. — 11: Campanadas de la catedral. Estado y previsión del tiempo. 13: Bolsín. Concierto. 14,30: Crítica de nuevos discos. 15: sesión radiobenéfica. 17,30: Discos selectos. 18: Concierto. 19: Sesión literaria. 19,10: Concierto. 20,20: Bailables. 20,45: Información deportiva.

EL SUCESO DE AYER TARDE

Un viajante atenta contra su vida en la plaza de Castelar

SE DISPARO UN TIRO EN LA CIBEZA

Ayer tarde, sobre las tres, los guardias de Seguridad Pedro Cabrera y Leonardo Díaz, guardia municipal Joaquín Vidal y jardinero Miguel Martínez, que se hallaba en sus peculiares servicios en la plaza de Castelar, observaron que en los jardines un hombre se disparaba un tiro en la cabeza y caía a tierra, herido.

Acudieron inmediatamente en su auxilio y le condujeron a la Casa de Socorro.

FALLECE LA VICTIMA

En la Casa de Socorro fué atendido y curado con toda solicitud por el médico de guardia, don Antonio Ramón, auxiliado por el practicante don Pedro Parra.

Presentaba el suicida una herida de arma de fuego con orificio de entrada por la región temporal derecha y salida por la parietal izquierda, con salida de la masa encefálica.

La herida era mortal de necesidad y a pesar de los auxilios prodigados falleció la víctima a los pocos momentos.

SU IDENTIFICACION

El Juzgado de San Pablo, integrado por el juez suplente señor Bea y el actuario señor Suescun, se constituyó en la Casa de Socorro, procediendo a la identificación de la víctima.

Por los documentos hallados se logró averiguar era don Jesús García Casajús, de 39 años, viajante, casado, con domicilio, según cédula, en Pignatelli, 82.

Llevaba, además de la pistola con que atentó contra su vida, una navajita de Eibar, una cartera con la cédula y un carnet postal de identidad, 65 céntimos y una carta disculpando su fatal resolución.

El juez ordenó el levantamiento del cadáver, que la Hermandad de la Sangre de Cristo condujo al Depósito judicial.

La salvación del estreñido es ZUMEL

En farmacias, ultramarinos

LA MALA SITUACION ECONOMICA FUE LA CAUSA DEL SUICIDIO

El infortunado viajante era asiduo concurrente de la biblioteca del Centro Mercantil.

Precisamente ayer estuvo mañana y tarde y debió escribir su carta de despedida.

Estaba casado con doña Angeles Vidal, que vive en Valenzuela, 1.

El matrimonio tiene un hijo de 8 ó 10 años.

Como estaban separados, la víctima tenía su hospedaje en una pensión de la calle de San Blas.

Como no pagaba su hospedaje, desde el pasado domingo no le querían dar de comer.

Su madre, doña Pilar Casajús, estaba en el convento de las Religiosas Angélicas.

Guardaba allí la pistola, que hace pocos días le pidió su hijo.

Oposiciones y concursos

MEDICOS TITULARES INSPECTORES DE SANIDAD

Por la Dirección general de Sanidad se anuncia un concurso para proveer estas vacantes:

Matadepera (Barcelona), Fresno de Río Tirón (Burgos), Algodonales (Cádiz), Mellid (Coruña), Villarta (Cuenca), Vilovi de Oña (Gerona), Baeza (Jaén), Cuaves Bajas (Málaga) y Sandianes (Orense).

FARMACEUTICOS

Para proveer la vacante de Tiermas (Zaragoza) se anuncia un concurso entre farmacéuticos por la Dirección general de Sanidad.

MEDICOS

Un concurso entre doctores o licenciados se anuncia por la Dirección general de Sanidad para proveer la plaza de secretario de la Comisaría Sanitaria Central, dotada con el sueldo o gratificación anual de 6.000 pesetas.

REGISTROS

Por la Dirección General de los Registros y Notariado se anuncian concursos para proveer los siguientes

registros que se hallan vacantes: Sueca, Audiencia de Valencia, de primera clase, turno segundo o de antigüedad, fianza 5.000 pesetas; San Sebastián, Audiencia de Pamplona, de primera clase, turno primero o de clase fianza, 5.000 pesetas; Huesca, Audiencia de Zaragoza, turno segundo o de antigüedad, de primera clase, fianza 5.000 pesetas; Aoi, Audiencia de Pamplona, de segunda clase, turno segundo o de antigüedad, fianza 2.500 pesetas; Algeciras, Audiencia de Sevilla, de tercera clase, turno segundo o de antigüedad, fianza 1.750 pesetas; Vera, Audiencia de Granada de tercera clase, turno segundo o de antigüedad, fianza 1.750 pesetas; Ponferrada, Audiencia de Valladolid, de cuarta clase antigüedad forzosa, fianza 1.250 pesetas.

MEDICOS TITULARES INSPECTORES DE SANIDAD

Se anuncian concursos por la Dirección general de Sanidad para cubrir estas vacantes: Geve (Ponferrada); García Hernández (Salamanca); Villar del Puerto (Salamanca); Fréscano (Zaragoza) y Mara (Zaragoza).

VACANTES VETERINARIOS INSPECTORES MUNICIPALES

Po la Dirección General de Sanidad se anuncian para cubrir estas vacantes: Albelda de Irega (Logroño); Bedmar (Jaén); Montemayor, (Córdoba); Mediana de Aragón (Zaragoza); Beneil (Murcia); Elche de la Sierra (Murcia); Gilches (Castellón de la Plana); Osuna (Sevilla).

COTIZACION DEL DIA

Banco Zaragozano Cese. 47 y 49 y D. Jaime I, n.º 1 SIN 14 DE AGOSTO DE 1930

Table with columns: VALORES, Cambios. Rows include interior 4%, Exterior 4%, Amortizable 4% 1908, Idem 3% 1928, Idem 4% 1928 (id.), Idem 4 1/2% 1928 (id.), Idem 5% 1917, Idem 5% 1920, Idem 5% 1926 (sin impuesto), Idem 5% E. 1927, Idem 5% E. 1927 (sin impuesto), Empréstito Argentino 6%, Deuda ferroviaria del Estado 5%, Banco de España, Sociedad General Azucarera (ordinarias), Ferrocarriles N. España, Ferrocarriles M. E. A., Cédulas Hipotecarias 4%, Idem 5%, Idem 6%, Telefónica Nacional de España 7%, Monopolio de Petróleos, S. A.

Table with columns: VALORES LOCALES, ACCIONES. Rows include Electricas Reunidas, Saltos del Huerva y Jalón, Minas y F. C. Utrillas, Azucarera del Ebro, Agrícola Industrial Navarra (preferentes), Idem (ordinarias), Tranvías de Zaragoza, Cementos "Zaragoza", C. Industrias Agrícolas, Banco Zaragozano, liberadas Id. 7% desembolsado, F. C. Sádaba-Gallur, Material móvil (preferentes), Idem (ordinarias), Agrícola del Pilar, La Montañesa, Unión Española de Explosivos.

Table with columns: OBLIGACIONES. Rows include Electricas Reunidas 5%, Tranvías de Zaragoza 5%, Confederación del Ebro 6%, Industrial Química 6%, F. C. Sádaba-Gallur 4 1/2%, Ayuntamiento de Zaragoza 6% 1924, Centro Mercantil, Industrial y Agrícola 5%, Material móvil 6%.

Table with columns: MONEDA EXTRANJERA. Rows include Cheque sobre París, Id. Londres, Id. Berlín (oro), Id. New York, Id. Suiza, Id. Bélgica.

INGENIEROS DE CAMINOS ACADEMIA KRAHE HAY INTERNADO MORETO 7 MADRID

EL MEJOR INSECTICIDA ORION EXTERMINA EN EL ACTO TODOS LOS INSECTOS OLOR AGRADABLE - INSUPERABLE PRODUCTO NACIONAL

Seamos buenos españoles y hagamos lo que hacen los extranjeros con lo suyo. Compren el poderoso insecticida, en liquido, ORION, que es orgullo de la industria española, y harán tres cosas buenas: matarán toda clase de insectos, serán buenos patriotas y sus pesetas quedarán en España.



# DE MADRID Y PROVINCIAS

## LO QUE DISPONE LA "GACETA"

**El XIV Congreso internacional de Oftalmología se celebrará en Madrid**

**IMPORTANTES NOMBRAMIENTOS**  
MADRID.—La "Gaceta" inserta las siguientes disposiciones:

**Gracia y Justicia.**—Concediendo los beneficios de libertad condicional a los penados que figuran en las relaciones que se insertan; disponiendo que la Prisión provincial de Málaga quede incluida entre las consignadas en el artículo segundo de la real orden de 21 de diciembre de 1926.

**Ejército.**—Real orden circular disponiendo se cumpla en sus propios términos la sentencia dictada por la Sala correspondiente del Tribunal Supremo en el pleito promovido por doña Mercedes Martín Vale, contra acuerdo del Consejo Supremo del Ejército y Marina de 29 de octubre de 1928.

**Marina.**—Real orden circular disponiendo que durante la ausencia de esta Corte del ministro de este Departamento, quede encargado del despacho de los asuntos ordinarios del mismo el director general de Campaña y de los Servicios del Estado Mayor, vicealmirante don José Núñez Quijano.

**Hacienda.**— Real decreto nombrando interventor de la Caja general de Depósitos a don Eustasio Martín-Palomino y Huertos; real orden convocando oposiciones para proveer doce plazas en el Cuerpo de Ingenieros Industriales al servicio de la Hacienda pública.

**Gobernación.**—Real orden disponiendo que los hoteles, fondas y demás hospederías anejas a los establecimientos, están exentos de la inspección y prácticas sanitarias a que se refiere la real orden de 13 de marzo de 1930; dictando normas relativas a los ayudantes del taller del Cuerpo de Telégrafos.

**Instrucción pública.**—Real orden nombrando a don Joaquín Domingo Orenza jefe de internados de los Colegios nacionales de Sordomudos y de Ciegos; autorizando a la Universidad de Madrid para formalizar la matrícula con arreglo a las normas que se insertan; disponiendo que en ausencia y enfermedades del jefe de la sección de Universidades de este ministerio, don Enrique Carles y Vinader, se encargue de la misma el jefe de Negociado más antiguo de dicha sección, don Timoteo González Fernández; declarando oficial el XIV Congreso Internacional de Oftalmología, que tendrá efecto en esta Corte durante el mes de abril de 1933; nombrando delegado oficial de este ministerio en el II Congreso Internacional de Pediatría, de Estocolmo, al excelentísimo señor don Andrés Martínez Vargas; disponiendo se clasifique como benéfico docente, de carácter particular, la obra pía de fundador desconocido, existente en favor de la Maestría de Oscoz (Navarra); idem la Fundación instituida en favor del maestro de primeras letras de Bedón, Ayuntamiento de Merindad de Sotoscueva (Burgos), por doña Anselma de Pereda y Pereda.

**Fomento.**—Real orden disponiendo se cumpla en sus propios términos la sentencia dictada por la Sala

## El ministro de Economía habla de la elevación de las tarifas aduaneras ante las declaraciones del ministro de Comercio francés

**UNA COMISION QUERIA VISITAR AL GENERAL BERENGUER PARA INTERESARSE POR EL CASO DEL PERIODISTA DON CESAR FALCON**

MADRID.— Para solicitar una entrevista con el general Berenguer estuvieron ayer en la Presidencia el señor Azaña, presidente del Ateneo y los directores de los periódicos liberales, al objeto de interesarse por el auto de procesamiento y prisión dictado contra el periodista don César Falcón, y reclamar contra la severidad de la censura en este asunto.

El subsecretario manifestó la imposibilidad de acceder a aquella petición por tener que salir el jefe del Gobierno fuera de Madrid, pero prometió trasladar los deseos de los comisionados al Gobierno.

**EL MINISTRO DE FOMENTO A SAN SEBASTIAN**

El ministro de Fomento ha salido esta noche para San Sebastián.

**EN GOBERNACION**

El general Marzo conferenció con el ministro de Fomento.

Recibió después al jefe del Cuarto Militar del Rey, al subdirector de la Guardia Civil, al catedrático señor Clemente de Diego y a otras personalidades.

A los periodistas les manifestó otra vez que la tranquilidad era absoluta en toda España.

**UNA PETICION DE LOS CENTROS MERCANTILES HISPANO-MARROQUESES**

Los Centros mercantiles hispano-marroqueños han elevado un escrito correspondiente del Tribunal Supremo en el pleito promovido por don Miguel Berazaluze, contra la real orden de 5 de octubre de 1927; resolviendo escrito presentado por el director técnico del Circuito Nacional de Firmes Especiales.

**Trabajo.**—Real orden disponiendo que el Comité paritario de Siderurgia, Metalurgia y derivados, de Palencia, quede constituido, en cuanto a la representación patronal, en la forma que se indica; ampliando de cinco a siete el número de vocales del Comité paritario de Materiales y Oficios de la construcción, de Palencia; autorizando la celebración de un mercado dominical en Teverga (Oviedo) y en Vendrel (Tarazona); aceptando a don José Piza y Xatart la renuncia que ha presentado del cargo de director de la Escuela Superior del Trabajo de Villanueva y Geltrú; nombrando a don Luis G. Castellá y Lloveras director de la Escuela Superior del Trabajo de Villanueva y Geltrú; a don Juan Buen Díaz, director de la Escuela elemental de Trabajo de Béjar; a don Ambrosio Federico Huton Pla, secretario de la Escuela elemental del Trabajo de Gijón; a don Francisco Mirapeix Pagés, director de la Escuela elemental del Trabajo de Santander; a don José María Feixó Carerras, vicepresidente primero de la Comisión mixta de la Industria Hotelera y Cafetera, de Barcelona.

## LA VIDA OFICIAL

al Gobierno solicitando que se restablezca el sistema anterior prefijado para los embarques con dirección a Ceuta y Melilla, que beneficiaría grandemente al comercio y la industria marroquí.

Recuerda el escrito que ahora las Compañías de vapores exigen a los viajeros que van a Ceuta y Melilla ciertos pasaportes que significan una gran pérdida de tiempo, molestias y un gravamen que no pesa sobre los viajeros que se dirigen a cualquier ciudad española.

**EL AUMENTO DE LAS TARIFAS ARANCELARIAS**

El señor Wais, hablando acerca de las manifestaciones del ministro del Comercio de Francia, sobre el aumento de nuestros aranceles, ha dicho que este aumento es puramente circunstancial.

No cree que con ello se alteren nuestras buenas relaciones con aquella República, ya que se trata de medidas necesarias para velar por nuestra moneda. Respecto al caso concreto de los automóviles, no se trata asimismo de una elevación de tarifas, sino simplemente del restablecimiento de los que regían en 1922.

El Gobierno—terminó el ministro—sabe estimar el significado de la medida de supresión de los derechos de la naranja y sólo lamenta que tal medida no fuera tomada en otra época más favorable para los intereses nacionales.

**EL MINISTRO DE LA ECONOMIA CREE EXAGERADO LO DEL ALZA DE LAS SUBSISTENCIAS**

Interrogado por un periodista el señor Wais, acerca del alza de las

subsistencias, ha dicho que no estaba enterado con detalle de la cuestión, pero que desde luego cree que se exagera.

Confía en las medidas tomadas acerca de los vinos y de los trigos, medidas que darán sus resultados.

**UNAS DECLARACIONES MAL INTERPRETADAS**

Hablando con los periodistas el ministro del Trabajo ha dicho que habían sido mal interpretadas las declaraciones hechas recientemente acerca del delegado del Trabajo en Barcelona, señor Martínez Domingo.

Este no ha presentado su dimisión; por el contrario el Gobierno ha puesto en él toda su confianza.

**UNA NOTA DEL SUBSECRETARIO DE HACIENDA**

El subsecretario de Hacienda ha facilitado una nota dando cuenta de que, según datos del Centro Regulador de las operaciones de cambio, en 1.º del actual ascendía a 84 millones el importe de dobles y créditos contraídos en el extranjero.

En aquella fecha hay cancelados 14 millones oro, con los recursos exclusivos del Tesoro. En lo sucesivo se procederá con la rapidez precisa. Las posibilidades del Tesoro permiten ampliar el libre movimiento y aun en caso de mayor lentitud quedarán saldadas en noviembre todas esas operaciones.

Por otra parte la balanza comercial denota positiva ventaja en nuestro activo. Las exportaciones señalan su incremento, cuya cifra no es necesario dar aún en las Estadísticas.

## EL PROBLEMA DEL CAMBIO

**La opinión del catedrático de Economía de la Universidad de Salamanca**

**CONTINUA LA MISMA POLITICA PERNICIOSA**

MADRID.— Don Gabriel Blanco, catedrático de Economía de la Universidad de Salamanca, ha expresado su opinión acerca de las causas que influyen en la actual situación del cambio.

Una de las razones es la desproporción de los precios españoles con los del extranjero; el índice de precios españoles ha permanecido como estaba durante la Guerra y el índice extranjero se mantiene ahora al nivel de la anteguerra.

Ha surgido la inflación motivada por la emisión de billetes, como consecuencia de la compra de oro durante la guerra y del saldo de nuestra exportación.

Han ejercido indudable influencia los hechos políticos, el exceso de obras públicas de la Dictadura, las trabas al comercio interior, la actuación del Comité Regulador del Cambio y del Consejo de Economía.

Hoy continúa la misma política perniciosa: la nota del ministro de Fomento sobre ferrocarriles así lo

## SUCESOS Y ACCIDENTES

**Un automóvil arrolla a una pareja de agentes de orden público, hiriendo gravemente a los dos**

**UN OBRERO ALCANZADO POR UNA BARRA DE HIERRO RESULTA MUERTO**

MADRID.— Esta tarde, a las tres y media, momentos después de entrar al trabajo los obreros que se ocupan de las obras para desmontar el antiguo mercado de los Mostenses, ocurrió un sensible accidente. Un grueso barrote de hierro, al caer, alcanzó a un obrero cerrajero, natural de Bilbao y llamado Luis Villanueva, de 30 años de edad.

Sufrió diversas heridas y la probable fractura de la columna vertebral.

En muy grave estado fué conducido al equipo quirúrgico, en donde falleció.

**DOS GUARDIAS ARROLLADOS POR UN AUTOMOVIL**

Esta tarde, en la calle de Goya, esquina a la del General Pardiñas, un automóvil arrolló a los dos guardias de Seguridad que prestaban servicio en aquel lugar.

Vicente Pérez sufrió heridas graves. Su compañero Rafael Hernández padece heridas de pronóstico reservado.

**CHOCA UNA CAMIONETA MUNICIPAL CON UN AUTOMOVIL**

En la plaza de Neptuno entraron en colisión una camioneta municipal del servicio de transporte de carnes y un automóvil de turismo.

A consecuencia del violento encontronazo la camioneta volcó.

Su conductor, Daniel Lara, sufre heridas de consideración.

**UN NIÑO ARROLLADO Y MUERTO POR UN CAMION**

En la calle de López de Rueda varios niños jugaban al fútbol. Uno de ellos, al salir de detrás de un coche que estaba parado, fué arrollado por un camión.

La infeliz criatura, que se llama Francisco Díez, de cinco años de edad, resultó con tan graves heridas, que falleció al poco rato de ingresar en un establecimiento benéfico.

El conductor del camión, Bautista Villa, huyó y se escondió en un portal, donde fué detenido.

## INFORMACION DE BARCELONA

**La "Acción Catalana" y la "Acción Republicana" acuerdan, por fin, colaborar con las izquierdas españolas**

**DESPIDIENDO A DON JOSE SALMERON**

BARCELONA.— Numerosos amigos y correligionarios han despedido cariñosamente a don José Salmerón.

**"LA ACCION CATALANA" Y "LA ACCION REPUBLICANA" COLABORAN CON LAS IZQUIERDAS ESPAÑOLAS**

BARCELONA.— Reunidos los elementos directivos de la "Acción Catalana" y de la "Acción Republicana", han acordado colaborar con las izquierdas españolas en toda su actuación política.

Unicamente se abstendrán de colaborar en la campaña electoral.

**DENUNCIAS CONTRA EL AYUNTAMIENTO Y LA DIPUTACION ANTERIOR**

BARCELONA.— Don Raimundo Abadal, en nombre de los Ayuntamientos y Diputaciones de Gerona, ha presentado una denuncia contra el Ayuntamiento y la Diputación del período dictatorial, por irregularidades en su gestión.

Se querrela contra la Diputación por la abandonada administración de los establecimientos benéficos, valorando los perjuicios en 20.000 pesetas. Contra el Ayuntamiento sobre su desacertada gestión en el asunto de la explotación de las obras del río Oña, calculándose los perjuicios en 27.000 pesetas.

**PARA LOS DAMNIFICADOS POR LOS TERREMOTOS**

BARCELONA.— La Diputación ha acordado contribuir con 20.000 pesetas a la suscripción en favor de los damnificados por los terremotos en Montilla.

**ENTIERRO DE LOS DOS BOMBEROS MUERTOS EN UN ACCIDENTE**

BARCELONA.— Hoy han practicado la autopsia a los cadáveres de los bomberos Vicente Almazán y Claudio García, muertos en el accidente ya conocido.

Luego se celebró el entierro, asistiendo muchos compañeros de las víctimas y una nutrida representación del Ayuntamiento.

**ORDEN PUBLICO**

BARCELONA.— Ha llegado el jefe del Negociado de Orden público en la Dirección General de Seguridad, que conferenció extensamente con el jefe superior de policía.

**EN LIBERTAD PROVISIONAL**

BARCELONA.— Ha sido decretada la libertad provisional de José Arquez, detenido por excitaciones a la rebeldía en una conferencia que dió en Villafranca del Panadés.

**EL ESTADO DE JOSE PASTOR**

BARCELONA.— Después de la cura que se le ha practicado, los médicos han asegurado que José Pastor está fuera de peligro.

Seguramente podrá torear el mes próximo.

**OTRO RAID EN PIRAGUA, EFECTUADO POR TRES ALEMANES**

BARCELONA.— Han llegado a ésta tres jóvenes alemanes que han efectuado una ariesgada travesía.

Salieron de Francfort el día 15 de junio, marchando por el río Maun hasta Maguncia, y por el Rhin hasta Estrasburgo y por el Canal del Ródano y los ríos Douh y Saona llegaron a Lyon, siguiendo luego el Ródano hasta el Mediterráneo.

Costeando han llegado a Barcelona, y desde esta población continuarán a Sevilla costeando, si el estado del mar es favorable.

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia FUNDADO EN 1876

Funciona bajo el Patronato, protectorado e inspección del Gobierno y con arreglo a los preceptos de garantía establecidos en el decreto-ley del 9 de abril de 1926.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de marzo de 1930 tenía en circulación ..... 39.327 libretas  
En igual fecha el capital de los imponentes era de 46.939.328'08 ptas  
En 1929 les ha abonado por intereses ..... 1.289.408'01 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales, y con la de alhajas, muebles, ropa, y efectos análogos en condiciones económicas ventajosísimas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

Oficinas: San Jorge, 10. - San Andrés, 14 y Armas, 30

# TRACTOR

de 30 HP. minimum, ALQUILARIA

Paseo de Sagasta, 20-A, portería



NOTAS MADRILEÑAS

**Se rumorea que dos teatros no serán abiertos por carecer de condiciones de seguridad**

**OTROS COLISEOS HACEN OBRAS ACTIVAMENTE Y ALGUNOS TENDRAN QUE RETRASAR SU APERTURA**

MADRID. — Algunos periódicos publican la noticia de que la Comisión Mixta de Espectáculos va a ejercer en la presente temporada con todo rigor su cometido. Tomará severas determinaciones contra aquellas salas de espectáculos que no reúnan las debidas condiciones de seguridad.

Se asegura que en algunos teatros se están llevando a cabo rápidamente algunas obras y se dice que algunos otros habrán de retrasar la fecha de su reapertura.

Por otra parte se anuncia que dos teatros madrileños no serán autorizados para volver a funcionar en las actuales condiciones.

**EL PREMIO LUCRECIA ARANA**

En las oposiciones para el premio de Lucrecia Arana celebradas en el Conservatorio de Música y Declamación, ha triunfado la joven actriz dramática María del Carmen Reyes Martínez.

**SE PROPONE EL AYUNTAMIENTO LA ADQUISICION DE CERCEDILLA Y NAVACERRADA**

El ingeniero jefe del Distrito Forestal, don Antonio del Campo, ha presentado al Ayuntamiento el proyecto de que es autor, en el que se indica que merced a una acción mancomunada del Estado, la Provincia y el Municipio de Madrid, se consiga para esta capital los montes de Cerdilla y Navacerrada, que están actualmente abandonados.

Esta operación costaría unos tres millones de pesetas, pero como aquellos montes son aprovechables, el desembolso sería reintegrado.

**UN RASGO DEL ALCALDE Y DE VARIOS CONEJALES**

Enterado el marqués de Hoyos, alcalde de la ciudad, de la penosa situación de Victoria Robles, viuda con siete hijos que había sido desahuciada por no pagar, le ha hecho un importante donativo de su peculio particular.

El mismo ejemplo han seguido varios concejales.

**UN NUEVO IMPUESTO PARA LA BENEFICENCIA**

En la sesión de hoy de la Diputación el diputado señor Blanco presentó una moción en el sentido de que se recabe del Gobierno el acuerdo con el Ayuntamiento que se dicte una disposición en la que establezca un gravamen en las carreras de galgos, caballos, etc., en materia de apuestas, al igual que en los frontones.

Lo que por este concepto se recaudase se agregaría al presupuesto de Beneficencia.

Varios diputados se adhirieron a esta moción.

**OTRO MITIN CONTRA EL IMPUESTO DE UTILIDADES**

El domingo se celebrará en el teatro Maravillas otro mitin contra el impuesto de utilidades.

Lo ha organizado la Federación de Artes Gráficas.

SUCESOS Y NOTICIAS

**En Robledo (Albacete) un temblor de tierra causa gran alarma en el vecindario**

**El estado de los diversos conflictos sociales**

**UN DETENIDO RELACIONADO CON EL ATENTADO DE BUÑOL**

VALENCIA. — La Benemérita de Buñol, por servicio prestado personalmente por el capitán jefe, ha detenido en Alcira a un obrero despedido de la fábrica de supercemento, y al que se supone autor del atentado al subdirector de la fábrica, señor Del Pozo.

Se cree que ésta no será la única detención que se practique con relación al mismo suceso.

**LOS OBREROS DE SAGUNTO VAN A ORGANIZAR UNA MANIFESTACION**

VALENCIA. — Los obreros de Sagunto persisten en sus deseos de organizar una manifestación para pedir trabajo.

En evitación de ello, el gobernador ha enviado a Sagunto fuerzas de la Guardia civil.

**EL CONFLICTO TRANVIARIO**

BILBAO. — Existe buena impresión respecto al conflicto tranviario planteado.

Parece que pasado mañana los obreros concurrirán al trabajo en espera de las resoluciones del gobernador y del Comité Paritario.

**INTENTO DE SUICIDIO**

SANTA CRUZ DE MUDELA. — La vecina Macaria Muñoz Ramírez, de 68 años, que padece neurastenia, con propósito de suicidarse, ingirió tres cajas de cerillas y luego se dió varias puñaladas.

Su hija la encontró en gravísimo estado.

**HUELGA EN EL RAMO DE CONSTRUCCION**

CASTELLON. — Por diferencias surgidas, los obreros albañiles se declararán en huelga el lunes próximo.

La huelga será de 24 horas.

**EXPLOSION DE UN HORNILLO**

CASTELLON. — A Francisco Llop y al anciano Francisco Claris, les explotó un hornillo.

El primero resultó con tan graves heridas que falleció. El segundo se encuentra en gravísimo estado.

**LO QUE DICE UN PATRONO MINERO**

OVIEDO. — El gobernador ha conferenciado con el patrono de las minas de Riosa acerca de la huelga planteada.

El patrono ha dicho que no existe tal huelga, sino que los obreros se han tomado tres meses de permiso que él se negaba a concederles.

— Prosigue la huelga en las obras del ferrocarril de Ujo a Collantes.

**TRISTE SUCESO EN UNA FAMILIA**

CEEQUIN. — En el cortijo "Los parrales", Juan Valero intentó agredir con una navaja a un nieto, de 16 años.

Intervino la madre de éste para apaciguar al hijo y resultó herida. El marido, exasperado, golpeó con un martillo la cabeza del suegro, hiriéndole de gravedad.

El viejo tiene perturbadas sus facultades mentales.

**UN TERREMOTO EN ROBLEDO**

ALBACETE. — En el pueblo de Robledo se dejó sentir un temblor de tierra de bastante intensidad, que duró varios segundos.

Las casas oscilaron, y se produjo enorme alarma entre el vecindario. No han ocurrido desgracias.

Los edificios han sufrido algunos desperfectos de poca importancia.

**VIOLENTO DEBATE EN UN CENTRO OBRERO**

HUELVA. — En un centro obrero se produjo un violento debate, que terminó con agresiones.

Tres asociados han resultado heridos.

**APROBACION DE UNA INICIATIVA**

VALLADOLID. — El gobernador ha manifestado a los periodistas que el ministro de la Gobernación, atendiendo la iniciativa propuesta por la Diputación, ha autorizado a esta Corporación para invertir las cantidades de sus propios recursos, en operaciones encaminadas a descongestionar las existencias del mercado triguero.

La noticia causará excelente impresión entre los labradores, cuya situación es muy apurada, agudizándose mucho más la crisis por tener las paneras llenas de grano, precisamente cuando se verifica la recolección de la actual cosecha.

Para la venta del trigo en esta provincia se establecerán depósitos en Valladolid y en los pueblos cabezas de partido.

**EL ASUNTO DE LAS PLACAS**

BURGOS. — El alcalde ha hecho pública en la Prensa una nota oficiosa que dice así:

"Con ocasión del debatido asunto llamado de las placas, ha recibido esta Alcaldía diversos telegramas en pro y en contra de la propuesta, más o menos vivos o atentos.

No he creído necesario contestarlos ni darlos a la publicidad; sin embargo, uno estimo que debe darse a la publicidad con la contestación correspondiente. Es el siguiente:

"Alcalde de Burgos. — Protestamos enérgicamente vergonzosa decisión de quitar la lápida gloriosa general Primo de Rivera, demostrando incultura valientes de ahora.—Directiva Unión Monárquica Nacional"

Al cual he contestado con éste:

"Directiva Unión Monárquica Nacional. Madrid. — Protesto enérgicamente desconsiderados términos su telegrama, basados en una falsedad. Nada hay resuelto asunto lápida, pendiente acuerdo Ayuntamiento pleno. Quien redactó telegrama no puede dar lección cultura, menos a Corporación respetable hónrome presidir. — Quevedo, alcalde"

En el último párrafo de la nota oficiosa dice:

"Lamento que la directiva de la Unión Monárquica Nacional, como dice el telegrama, o la directiva de la Juventud de Unión Monárquica, como dicen ellos en la Prensa, sobre su desatino al emplear los términos que quedan transcritos, caiga ahora en una nueva falta al dar su contestación desde las columnas de los periódicos, en vez de remitirla al Ayuntamiento, como exige la más elemental cultura".

El telegrama de la Unión Monárquica y la atinada contestación del alcalde de Burgos ha sido objeto de los más atinados comentarios.

**EL ASUNTO DEL FERROCARRIL SANTANDER - MEDITERRANEO**

SANTANDER. — Esta tarde celebró sesión la Comisión municipal Permanente, despachando numerosos asuntos.

El concejal señor Gómez, recogiendo las versiones publicadas por los periódicos sobre el problema del ferrocarril Santander - Mediterráneo, pidió al alcalde que se ocupe intensamente de la cuestión, haciendo las indagaciones precisas para aclarar y medir el alcance de las declaraciones hechas por el ministro de Fomento.

Contestó diciendo el alcalde que se ocupa de este asunto, y que, por las impresiones recibidas no se debe dar el alcance que el señor Gómez atribuye a las palabras del se-

ñor Matos, pues la cuestión a resolver por las Cortes parece referirse a las cantidades que el Estado adeuda a la Compañía constructora por las obras ejecutadas.

**TELEGRAMAS DE GRACIAS**

PAMPLONA. — El alcalde y el presidente de la Diputación provincial de Pamplona han recibido telegramas del Ayuntamiento de Jaca dando las gracias por los agasajos de que se hizo objeto en esta provincia a los profesores y alumnos de los cursos de verano de aquella Universidad durante su reciente viaje.

UNA NOTA

**La Unión de Municipios y los que se interesan por los problemas municipales**

**DEBEN AGRUPARSE BAJO LOS AUSPICIOS DE AQUELLA UNION**

MADRID. — La Unión de Municipios Españoles ha facilitado a los periódicos una nota invitando a todos los aficionados a los problemas de índole municipal y que quieran contribuir a la formación de la opinión del país en este sentido, a que se agrupen y organicen en las diversas localidades bajo los auspicios de la Unión de Municipios.

Estas agrupaciones no traspasarán los límites de la vida municipal, ni tendrán carácter político.

**POR FIN SE PASA ZAMORA**

**El R. C. D. Español cede a Zamora por 25.000 duros y desiste de pedir el traspaso del madridista Rubio**

**EN MADRID, DURANTE TODO EL DIA, FUE TEMA OBLIGADO EL ANUNCIO DE LO QUE PARECIA FANTASTICA OCURRENCIA**

MADRID. — Desde anteanoche la falta de noticias interesantes en los periódicos y en los diversos círculos de la capital hizo que el público cortesano y la opinión estuviera pendiente de cuanto se venía diciendo acerca del anunciado traspaso del célebre guardameta del equipo nacional titular del equipo catalán Real Club Deportivo Español al Real Madrid.

La mayor parte de los aficionados no ocultaban su impresión en el sentido de que tales rumores carecían por completo de fundamento, pensando que de ninguna manera el club catalán accedería a perder un tan sólido puntal.

Creían que se trataba de uno de tantos rumores ausentes por completo de veracidad.

El interés que había despertado este asunto se reflejaba en la extensión con que los periódicos habían acogido las noticias relacionadas con las gestiones sobre el traspaso y de la marcha de las negociaciones.

**EL RUMOR TOMA VISOS DE CERTeza Y POR FIN QUEDA CONFIRMADO CON LA ALEGRE SORPRESA DE LOS AFICIONADOS DE MADRID**

Contra la opinión de los escépticos que consideraban imposible el traspaso creyendo que el Español no cedería nunca a Zamora, el traslado del célebre jugador internacional se ha llevado a cabo en la mañana de hoy.

**QUIENES HAN EFECTUADO LAS GESTIONES**

El proceso de las gestiones para llegar a este resultado ha sido largo y laborioso.

Actuaron por parte de ambos clubs los respectivos secretarios, personas de tan significado relieve deportivo como Hernández Coronado, del Ma-

drid, y Cañellas, del Deportivo Español.

**LAS CONDICIONES EN QUE ZAMORA HA SIDO CEDIDO AL MADRID SE HAN CARACTERIZADO POR LA MUTUA TRANSGENCIA DE LOS CLUBS**

El Español ha cedido en su pretensión de que le fuera traspasado libremente el madridista Rubio y, por su parte, ha rebajado también en el precio fijado para la adquisición de la ficha de Zamora.

De otro lado el Madrid ha montado algo más de la cantidad ofrecida en las primeras negociaciones, y de este modo el contrato ha quedado ultimado.

El Real Madrid paga una crecida suma de miles de pesetas y además establece unas combinaciones para jugar varios partidos a beneficio del Español.

**LA CANTIDAD APROXIMADA QUE PERCIBE EL ESPAÑOL Y EL SUELDO QUE COBRARA ZAMORA**

El club catalán percibirá alrededor de 25.000 duros con este traspaso.

Zamora cobrará en el Real Madrid el mismo haber que recibía en el club catalán y conforme a lo legislado en el reglamento de profesiones percibirá también el 20 por 100 de lo que el club de origen reclame para ceder su ficha.

**ALEGRIA EN MADRID**

La noticia se ha divulgado por la Corte con extraordinaria rapidez y ha sido comentadísima por los aficionados, que no ocultaron su gran alegría.

Creer con razón que la adquisición de Zamora significa para el equipo madrileño un puntal valiosísimo que tendrá gran trascendencia en las próximas luchas.

BARCELONA. — A las cinco de la tarde, en avión y procedente de

**NESFARINA**

Es excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendados ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botes cerrados.

- NUM. 1.—MEDIO BOTE.
  - NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.
  - NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico, por su gran cabida).
- Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA llevan nuestra marca de fábrica.



¡PREOCUPACION! No es NESFARINA cualquier producto que os ofrecen sin estas garantías. Desconfiad, sobre todo, de mezclas caseras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desaprensivos las vendan con este nombre. La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, sucesor

**Grandiosa velada de boxeo Campos Eliseos Antiguo Velódromo**

El sábado, día 16, a las diez y media de la noche, autorizada y controlada por la Federación Nacional de Boxeo.

Primer combate, a 4 "rounds" de 3 minutos. (Pesos moscas).

**ORGA contra SORIA**

Segundo combate, a 6 "rounds" de 3 minutos. (Pesos gallos).

**MORALES contra AVELLANEDA**

(Promesa aragonesa (El gran esgrimista catalán)

Perceer combate, a 8 "rounds" de 3 minutos. (Pesos welter).

**FUERTES contra GONZALEZ**

(Excampeón de España amateur y actual campeón alavés) (Idolo catalán)

Cuarto combate, a 10 "rounds" de 3 minutos. (Pesos welter).

**FELIX PEREZ contra BERNAL**

(Campeón guipuzcoano y vencedor hace poco, del campeón vizcaino)

(Futura gloria pugilista aragonesa)

El despacho de localidades, en la taquilla del campo, el viernes y sábado por la tarde. Caso de suspensión por el mal tiempo se celebrará el domingo por la tarde, a las seis, después de los toros.



# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

## Cerca de Nápoles se desencadena un violento ciclón y ocasiona cuatro muertos y más de 150 heridos

Un tifón causa numerosas víctimas en Tokio

### AL SUR DE NAPOLES SE ORIGINA UN VIOLENTO CICLON

ROMA. — Cerca de Nápoles se ha desarrollado un violento ciclón que ha originado innumerables daños. La violencia y velocidad del aire fué de tal intensidad que quedó completamente destruida la valla que limita el campo de aerostación, causando cuatro muertos y más de 150 heridos.

Como la citada valla medía 10 pies de altura y 150 pies de larga, se ignora si entre los escombros habrá más víctimas.

Los bomberos han intensificado los trabajos para acudir en auxilio de las supuestas víctimas.

La duquesa de Aosta ha acudido inmediatamente al lugar del suceso.

### VIAJE DEL DIRIGIBLE "R. 100"

MONTREAL. — El comandante del buque "Monclair" telegrafía que a las tres de la tarde, hora Madrid, el gigantesco dirigible "R. 100" volaba por encima del barco, a 767 millas de Montreal.

El "R. 100" salió del aeródromo de Montreal a las dos y media de la madrugada, hora Madrid.

Al iniciar el ascenso el inmenso genio que acudió a despedir al dirigible ovacionó largamente a los tripulantes de la gigantesca aeronave.

El "R. 100" ha tenido que emprender el vuelo solamente con cinco tripulantes.

### DEL PAIS VASCO

### Una niña muerta por una moto

### EL INFANTE DON FERNANDO ASISTE A UNA FESTIVIDAD RELIGIOSA EN REPRESENTACION DEL REY

SAN SEBASTIAN. — Esta tarde se ha cantado la salve anunciada en la iglesia de Santa María, asistiendo en representación del rey el infante don Fernando, acompañado de su esposa, la duquesa de Talavera.

Lo mismo ala entrada que a la salida, rindió honores una compañía de Sicilia, con bandera y música.

En la interpretación de la salve tomaron parte la Sinfónica y el Orfeón donostiarra, ejecutando los solos el tenor Laborda.

### VUELCA UNA CAMIONETA Y RESULTAN TRES HOMBRES HERIDOS DE CONSIDERACION

SAN SEBASTIAN. — Comunican de Tolosa que en el kilómetro 27 una camioneta propiedad de la Papelera Española ha volcado a consecuencia de un falso viraje, yendo a estrellarse contra la pared de la Central Eléctrica.

A consecuencia del accidente resultaron tres hombres heridos de gravedad, siendo curados en la Casa de Socorro.

### UNA NIÑA MUERTA AL SER ATROPELLADA POR UNA MOTO

SAN SEBASTIAN. — En Beasain una motocicleta de la matrícula de San Sebastián arrolló a la niña de tres años Leonor Alcaraz, hija de un cabo de miqueletes.

La desgraciada criatura recibió tan graves heridas que falleció pocas horas después en el hospital.

co motores porque el sexto ha sufrido una avería importante.

### TRES MIL MUERTOS Y VEINTITRES PUEBLOS BAJO LAS AGUAS

PEKIN. — Las últimas noticias dicen que el reciente tifón desencadenado en aquella comarca ha causado más de tres mil muertos.

Como a la vez se desbordaron numerosos ríos, 23 pueblos han quedado cubiertos por las aguas, ignorándose el número de víctimas que habrá causado la inundación.

### OTRO TIFON QUE CAUSA NUMEROSAS VICTIMAS

TOKIO. — Se ha desencadenado otro tifón en la comarca de Kigusi, causando más de 20 muertos.

El huracán, que llevaba una velocidad de 57 metros por segundo, ha destruido completamente unas minas importantísimas de carbón.

### JACKSON Y O'BRIEN SIGUEN VOLANDO

SAN LUIS. — Los aviadores Jackson y O'Brien han conseguido batir el "record" de duración en vuelo con aprovisionamiento, pues llevan volando 554 horas, anunciando que todavía son capaces de volar otro tanto.

Por esta causa los hermanos Hunter han perdido numerosas primas, cuyo total se eleva a varios millones de dólares.

### MAS DISTINCIONES A AMY JHONSON

LONDRES. — El rey Jorge ha recibido en audiencia a Miss Amy Johnson, "la dactilógrafa aviadora", a la que ha felicitado por el magnífico vuelo Inglaterra-Australia, concediéndole el título honorario de comandante del imperio británico.

## DE ULTIMA HORA

### El general Berenguer ha manifestado que las elecciones se celebrarán antes del mes de marzo del próximo año

#### EL ABOGADO DON ANTONIO CASANOVAS VISITA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO

SANTANDER. — A última hora de la tarde ha visitado al general Berenguer el abogado don Antonio Casanovas, dándole cuenta de la persecución de que fué objeto por parte del Gobierno de la Dictadura.

Ha solicitado que se rehaga el sumario que fué instruido a raíz de su detención en Málaga y su extradición a Chafarinas, para poder exigir responsabilidades.

El presidente ha desmentido la noticia de procedencia extranjera, según la cual, una Empresa extranjera ha ofrecido a España un empréstito de 100 millones de pesetas a cambio de poder implantar en la península un negocio de petróleo en sustitución de la actual Empresa.

Refiriéndose a la celebración de las elecciones ha afirmado que éstas se celebrarán antes del mes de marzo del próximo año.

El ministro de Marina ha puesto a la firma varios decretos sin importancia.

Segundo. Conte ha vencido a Mapiatti por puntos.

Tercero. Rico ha vencido a Sedetas por puntos.

Sexto. Onero ha vencido a Thomas por puntos, porque éste último se dislocó la muñeca.

#### VUELCA UN TAXI Y RESULTA HERIDO GRAVEMENTE UN HOMBRE

BARCELONA. — Un taxi que marchaba a gran velocidad, conducido por Pedro Capdevila, al llegar a la Rambla de las Flores ha volcado aparatadamente a consecuencia de un falso viraje.

El conductor ha resultado con lesiones de consideración, de las que fué curado en la Casa de Socorro.

#### LOS VIAJEROS QUE HAN ARRIBADO ESTE AÑO A SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN. — Se hacen diversos comentarios a los numerosos

Madrid, ha llegado al aeródromo de Prat de Llobregat el secretario del R. C. D. Español, señor Cañellas. En el aeródromo esperaban los demás miembros de la directiva del club catalán, con quienes conferenció extensamente.

Tanto el secretario como los demás componentes de la directiva española, se mostraron muy reservados en cuanto a lo tratado en la conferencia, que sin duda se refirió a las gestiones para el traspaso del gran jugador al Madrid.

### ZAMORA MARCHA A SEVILLA, Y EL PUBLICO CREE QUE VA A BUSCAR A EIZAGUIRRE

SEVILLA. — Procedente de Madrid y acompañado de su esposa ha llegado el gran guardameta Ricardo Zamora.

Ha desmentido la noticia circulada, según la cual Ricardo Zamora se entrevistaría con Eizaguirre para gestionar su traspaso al R. C. D. Español.

Ha dicho que su viaje es únicamente de turismo, a fin de que su esposa conozca Sevilla.

Por su parte Eizaguirre ha hecho saber que nunca había pensado hacer gestión alguna para abandonar Sevilla.

Zamora ha marchado a Córdoba.

### EN SANTANDER

### La estancia de la familia real y del jefe del Gobierno

### EL GENERAL BERENGUER ASISTE A LAS REGATAS

SANTANDER. — El presidente del Consejo estuvo despachando esta mañana con el rey.

Invitado por el monarca, tomó parte en las regatas.

A mediodía regresó al Palacio de la Magdalena, acompañando a la familia real.

### EL MINISTRO DE MARINA EN PALACIO

SANTANDER. — El ministro de Marina estuvo esta mañana en Palacio.

Al salir manifestó a los periodistas que había ido a cumplimentar a la real familia y que almorzaría en palacio con el jefe del Gobierno y el ministro de Estado.

Añadió que don Alfonso firmaría mañana algunos decretos de su departamento.

### LOS INFANTES EN LA PLAYA

SANTANDER. — Los infantes pasaron por la población y luego marcharon a la playa.

### LAS REGATAS

SANTANDER. — En las regatas de hoy se ha disputado la copa "Mena", de la condesa de Revilla de Tarnagos.

Fuó ganada por el balandro "Osborne", de la reina.

### REGRESO DEL INFANTE DON JAIME

SANTANDER. — Después de su viaje por Asturias, ha regresado el infante don Jaime.

### SASTRERIA

Leandro Maicas Martín  
J. Bernad, 21. Calameocha

## Cinema Alhambra

Hoy, la producción Metro-Goldwyn-Mayer, sonora

## LA DAMA MISTERIOSA

Extraordinaria película dramática, por GRETA GARBO

NOTICIARIO FOX

Sesiones desde las cinco de la tarde; noche, a las diez y tres cuartos.

### Las enfermedades del Estómago e Intestinos

dolor de estómago, dispepsia, acedias y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Poderoso tónico digestivo que triunfa siempre.

Venta: Principales farmacias del mundo.

### Teatro Parisiana

Em resa "SAGE" - Teléfono 1243

Hoy, viernes, 15 agosto 1930  
A las siete y diez y media

### Gran concierto de ópera flamenca

EMILIO "EL FARO"

Niño de la Puerta del Angel

LA GABRIELITA

Manolo de Málaga

Bernardo,

el de los lobitos

CHACONCITO

El Sevillanito

Tocadores: Marcelo Molina y Luisito Maravilla.

Un día solamente

### Teatro-Cine Gran Via

(Junto al Paseo de los Plátanos)

### Teatro Parisiana

Mañana, a las diez y media

Grandiosa velada de boxeo.—E combate de fondo elimin torio para el campeonato de España de los li eros

Orden del programa:

1.º Combate a 4 rounds de tres minutos (pesos libres)

FALCON contra FERN NDEZ

2.º Combate a 6 rounds de tres minutos (pesos libres)

MARTIN contra IVAN HO

3.º Combate de semi-fondo a 8 rounds de tres minutos (pesos ligeros)

CASTEL

(Invencible campeón de Aragón, vencedor de Esteire, Bernal etc), contra

BETES

formidable púgil catalán

4.º Combate de fondo a 10 rounds de tres minutos (pesos ligeros)

Antolín Rodrigo

contra Young Ciclone

La mejor velada que se celebra en Zaragoza





**INFORMACION MUNICIPAL**

**SOLICITANDO MEJORAS**

Don José Gil, presidente del barrio de San José de Calasanz, ha elevado una instancia al alcalde pidiendo mejoras necesarias, tales como la continuación del servicio de aguas en todo el barrio y colocación de bocas de riego; intensificación de la vigilancia municipal; que sean retirados unos troncos maderables derribados hace cerca de un año; mejora en el servicio de limpieza e inspección urgente de una pared situada en el Puente Virrey, que se hallan en estado ruinoso.

**EL FERROCARRIL DE MADRID A BURGOS**

La Diputación de Burgos ha oficiado al Ayuntamiento dándole cuenta de la comunicación del director general de Ferrocarriles, sobre la instancia presentada por Diputaciones, Ayuntamientos y Corporaciones interesadas en la construcción del ferrocarril de Madrid a Burgos.

Por real orden de 23 de junio se había acordado que procedía desistir del propósito de reducir el ancho necesario para vía única, las explicaciones, obra de fábrica y túneles, si bien por ahora no se establecerá más que una sola vía.

La Corporación provincial de Burgos cumple con este oficio el acuerdo tomado en reciente sesión, de comunicar los anteriores detalles a los firmantes de la instancia citada, entre los que figura el Ayuntamiento de Zaragoza.

**La colegiación forzosa de los arquitectos**

El Gobierno actual, con arreglo a un decreto de la Dictadura, ha dispuesto la colegiación obligatoria de los arquitectos, trabajándose por organizar las delegaciones respectivas en cada capital.

En Zaragoza, después de varias reuniones preliminares, reunieron ayer los arquitectos residentes en la plaza en el despacho del arquitecto municipal, don Marcelo Carqué.

Tuvo por objeto la reunión dar lectura a los estatutos del Colegio de Barcelona, al que pertenecerá Aragón, junto con Logroño, Mallorca y las cuatro provincias catalanas.

Desde su funcionamiento, para poder trabajar los arquitectos, necesariamente habrán de estar colegiados, encargándose el Colegio del cobro de trabajos, cuyos honorarios entregará a cada uno de sus afiliados, después de hechos los descuentos de impuestos del Estado y cuotas.

En Junta general, que se celebrará en Barcelona el próximo lunes, y a la que asistirá un arquitecto delegado de Zaragoza, se someterán los estatutos leídos ayer a aprobación, hecho lo cual se enviarán al Gobierno a los efectos correspondientes.

En Zaragoza se constituirá una delegación del Colegio de Barcelona, con cargos reelegibles anualmente, comenzando a funcionar, probablemente, a partir de una Junta general que se celebrará a fines de este mes.

La colegiación obligatoria era un deseo hace tiempo expuesto por los arquitectos, con la finalidad especial de evitar las firmas en proyectos en los que muchas veces el firmante no na intervenido, cosa que ahora no podrá realizarse, puesto que cada arquitecto justificará la dirección de sus obras en forma que no deje lugar a dudas ante su Colegio respectivo.

**COSMOPOLIS**

Gran revista mensual de alta literatura y de información mundial, artes, ciencias, deportes, teatros, cines, modas.

1 peseta.

**POR 5 PESETAS**

mensuales puede Vd. adquirir un número de «Cosmopolis», uno de «Libros» dos de «La Gaceta Literaria», cuatro de «La Novela de Hoy» cuatro de «La Raza» cuatro de «El perro el ratón y el gato...» Dirijase a CIAP. APARTADO 33, MADRID.

**LA VITRINA COLOCADA EN EL SALON IBARROLA DE LA DIPUTACION**

**ZURITA Y SUS ANALES**

**Vicisitudes de los más interesantes documentos históricos del reino de Aragón**

Han pasado cerca de cuatro siglos desde que Jerónimo Zurita fué nombrado por las Cortes de Aragón primer cronista del reino.

Ayer, en el salón Ibarrola del Palacio provincial, fué colocada una vitrina que encierra varios fragmentos del manuscrito original de la obra del cronista: de los "Anales de Aragón".

Si los papeles pudiesen contar su historia, esos que escribió con tanto amor Jerónimo Zurita serían doblemente interesantes al contar la suya y la de sus desaparecidos hermanos.

Seguramente que al hacerlo abominarían de los hombres, de casi todos los hombres: de aquellos que mueven las guerras, porque las guerras todo lo destruyen; de los que se amotinan y revolucionan aunque los empuje una causa justa, por el pecado de cegarse; de los que lo ignoran todo, porque su ignorancia no les permite respetar nada; de los egoístas y metalizados, porque aunque comprendan y alaben las funciones del espíritu y de la inteligencia, éstas no merecen su atención junto al brillo del oro...

Si esos papeles nos contaran su historia y la de sus hermanos, continuadores del que les dió vida en caracteres legibles, reflejarían la historia de Aragón hasta nuestros días.

Pero los papeles no pueden hablar y los hombres... son, en muchos casos, como los papeles.

Cerca de cuatro siglos hace que, reunidas las Cortes de Aragón creyeron encontrar en Jerónimo Zurita la persona más capacitada para escribir la crónica del reino, y para ello lo nombraron, en documento interesante, que en su obra de la vida de nuestros cronistas copian los doctores Juan Francisco A. de Uztrero y Diego F. Dormer.

Así dice la disposición sobre el cronista:

"Por falta de escrituras, los hechos y cosas antiguas del Reyno de Aragon estan olvidadas: Su Alteza, de voluntad de la Corte, estatuye que se dé un salario, cual le pareciere a los Diputados, a una persona experta, sabia y promovida en corónicas, y historias, natural del Reyno de Aragon: el qual tenga especial cargo de escrevir, recopilar, y ordenar todas las cosas notables de Aragon, assi passadas, como presentes, segun que a corónicas de semejantes Reynos conviene".

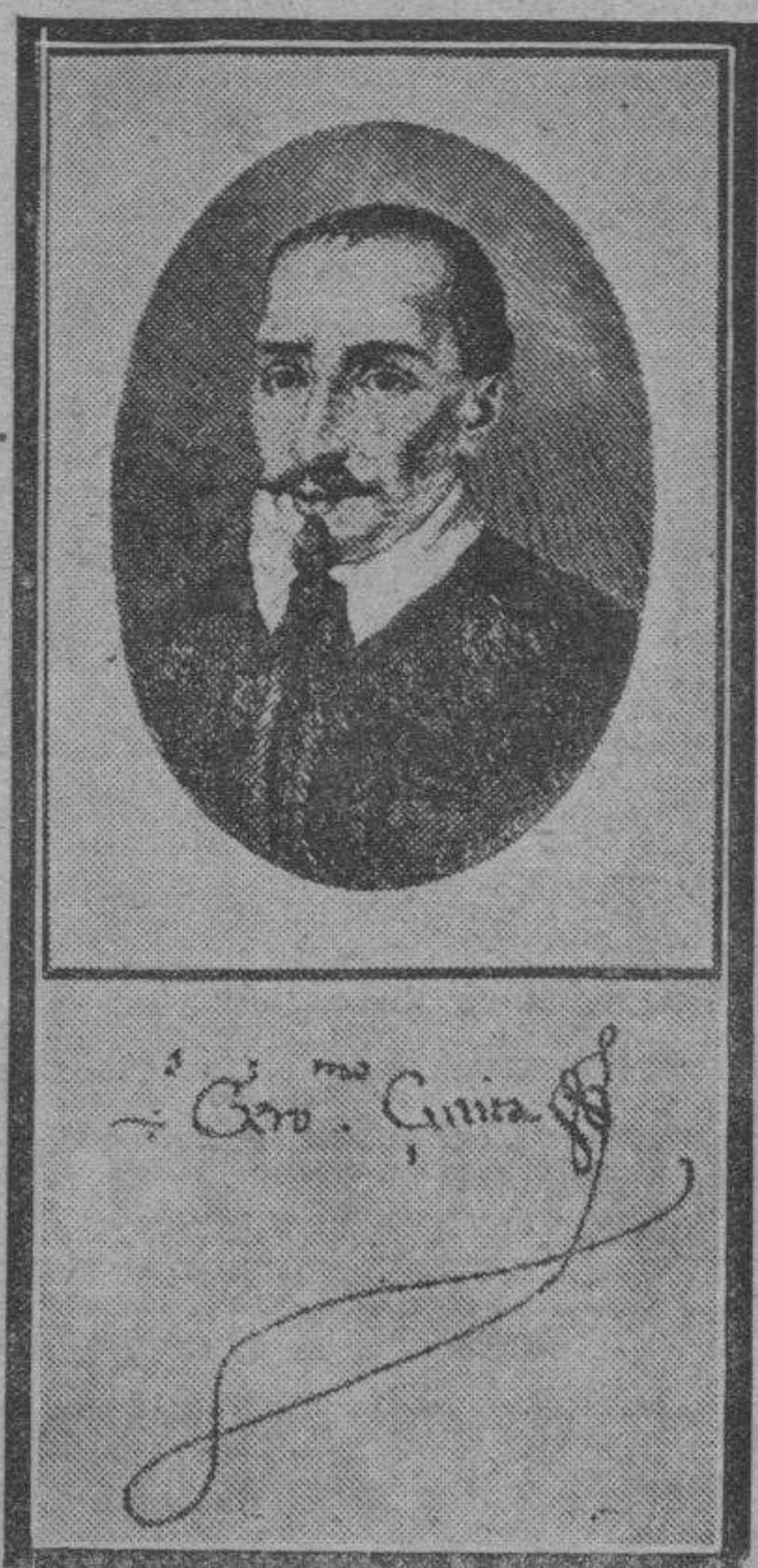
Nació Zurita en Zaragoza el 24 de diciembre de 1512 y fué bautizado en la parroquia de San Gil Abad.

Físicamente era, al decir de su biógrafo, doctor Diego José Dormer, "de mediana estatura; rostro largo y algo moreno; frente espaciosa; nariz regular y en buena proporción; ojos negros y muy vivos, pero graves; barba ancha; la arquitectura del cuerpo bien trabada, y las acciones sueltas, porque no era grueso".

Treinta años costó a Zurita escribir sus "Anales de Aragón", sin perdonar para ello molestia o gasto alguno, visitando en ese tiempo, en búsqueda de datos, todos los archivos y bibliotecas de alguna importancia de España e Italia.

Del mérito de su obra dijo un crítico extranjero, M. G. Ticknor: "Es la más importante de cuantas hasta entonces habían visto la luz pública para la historia general de España... revela un espíritu admirable de independencia, grande amor a los antiguos privilegios del reino, así como opiniones bastante libres en política: cualidades todas muy atendibles en un historiador que sabía muy bien que su obra, antes de publicarse, había de sufrir la censura de celosos rivales, como también el examen del sagaz y severo monarca de quien dependía su fortuna. Sus únicos defectos son la desmesurada extensión y lo desaliado del estilo, defectos que apenas se consideraban tales en su época".

Si la ausencia de partidismo y apasionamiento es una o la principal virtud de todo buen historiador, Zurita la tuvo hasta el más alto grado en sus "Anales", sin que nada le inclinase a entriar en uno u otro sentido los hechos, todos los cuales trató de asentar en fundamentos reales. Por ello dice Dormer



Jerónimo Zurita, autor de los "Anales de Aragón" y primer cronista del antiguo reino.

en la obra ya citada que lleva por principal título "Progresos de la historia de Aragón", que "Zurita detuvo el paso donde encontró el agua turbia".

Tanto era en la época el crédito dado a este autor, que en cualquier litigio presentado donde hubiese razón histórica de derecho a demostrar, los "Anales" de Zurita daban fe.

Como toda obra humana, ésta ha tenido y tiene sus discutidores, pero de todos ellos, la virtud principal de Zurita se halla ausente; sus obras son apasionadas, partidistas...

En el año 1562 comenzaron a imprimirse en Zaragoza los "Anales de Aragón", que ocupan seis gruesos tomos en folio, divididos en tres par-

tes, agregándose luego un séptimo tomo de índices.

Zurita, para que pudiesen en cualquier momento ser cotejadas las ediciones de la obra con el original, salvando así posibles corrupciones de la impresión, regaló a la Diputación del reino sus manuscritos de los Anales y gran número de interesantes documentos que los apoyaban.

De la importancia concedida a todo ello por la antigua Diputación, da idea el cómo ésta los guardaba.

Igual que preciadísimo tesoro, en el palacio de la Diputación del reino, los manuscritos de Zurita eran tenidos en un armario dedicado a su guarda y que por ello se nombró "Alacena de Zurita". El mueble tenía cinco llaves, siendo guardián de cada una uno de los cinco más principales diputados. Nunca, y bajo ningún concepto, podía abrirse la alacena sin hallarse reunidos y presentes los cinco prohombres, más un notario-extracto que daba fe de la salida de los manuscritos, no permitiéndoles extraer ni a las mismas Cortes sin previo recibo.

En aquellos días gloriosos de los Sitios, en que la ciudad sólo se preocupó de su heroísmo, invadido todo, muchos papeles desaparecieron, destruidos unos, robados otros, perdido los más.

Los que pudieron recogerse, entre ellos parte de los guardados en la "Alacena de Zurita", fueron depositados en el Tribunal de la Inquisición, el edificio que luego fué cárcel de Predicadores.

Allí estuvieron hasta que un ciego motín, el año 1820, entró en aquella casa, barriendo cuantos documentos se encontraron, sin tener en cuenta que allí estaba parte del tesoro de los manuscritos de Zurita.

Pasó el tiempo, lamentando los eruditos aquella pérdida, hasta que la suerte deparó a un hombre bueno, culto y sabio, tan inapreciable hallazgo.

Cierto día, el ilustre jurisconsulto aragonés don Santiago Penén, pasando por la plaza del Mercado, se detuvo curioso ante un puesto de venta de carnes.

El hombre que despachaba iba envolviendo su mercancía con hojas



Vitrina que, según dibujo del arquitecto provincial, ha sido construída para contener los fragmentos de los manuscritos originales de la obra de Zurita.

**NOTICIAS DE SOCIEDAD**

**VIAJES**

Ha marchado a Aranda de Duero el magistrado don Mariano Quintana con su distinguida familia.

—Regresó de Huesca, donde ha pasado breve temporada, nuestro respetado amigo don Pablo de Castro, secretario del Gobierno civil, acompañado de su hijo don Pablo.

En automóvil, marcharon ayer a San Sebastián las encantadoras damas zaragozanas Amelia y Angelines Pellicer.

—De Hecho se ha trasladado a Santiago de Compostela nuestro querido amigo José María González de Villambrosia.

—Ha regresado de Bilbao la señorita Pilar Torcal, acompañada de su bella sobrina Conchita.

—Marchó a Cuenca con su madre y hermanas don Ramón González Cruz.

—La gentil señorita María Luisa Villanueva Sardaña ha salido para Biarritz.

—Ha salido para Madrid, después de pasar en Epila unos días con motivo del quinto aniversario de la muerte de su esposo, el sabio catedrático de la Universidad Central, la señora viuda de Gaspar Remiro.

—Ha llegado de Las Casas (Logroño), don Eladio Roldán.

—Llegó de Magallón don Manuel Martínez.

—De Elizondo se ha trasladado a Zarauz don José Leita.

—Han marchado: don Manuel Abizanda, a Peña Castillo (Santander); doña Pilar Villarroya, a Fitero (Navarra); señora viuda de Macario Solanas, a San Sebastián; don Máximo Encabo, a Guadalajara; doña María López, a Samper de Calanda; don Fernando Marzo, a Ibdes.

**DIVERSAS**

Se encuentra en ésta, sometido a tratamiento quirúrgico, nuestro buen amigo don Tomás Lorón, administrador de la Azucarera de Alfaro.

Deseamos su pronto restablecimiento.

**ONOMASTICA**

Ha celebrado su fiesta onomástica la bella señorita Maruja López San Esteban.

manuscritas que arrancaba de un infolio.

Su extensa cultura permitió a don Santiago, en una sola mirada, adivinar el contenido de aquel infolio, que era uno de los manuscritos originales de la obra de Zurita.

Una emoción indescriptible le hizo extender rápidamente sus manos sobre el manuscrito para defenderlo de la profanación. Con voz casi entrecortada, rogó al carnicero le vendiese cuantos papeles de aquellos tuviera.

Mientras el hombre hacía cálculos del precio que iba a poner a lo que hasta entonces había dado tan vulgar empleo, la impaciencia emotiva de don Santiago Penén aumentaba hasta el punto de sentir en sus pupilas la rebeldión de una lágrima que intentaba asomarse.

Por fin cesaron los cálculos del tendero; don Santiago compró los manuscritos, y toda la mañana la dedicó a recorrer los puestos del Mercado, en los que, si bien no pudo adquirir nuevos papeles, tuvo la amargura de enterarse que en días anteriores, entre los distintos comercios de la plaza se habían destruído de la misma manera varias arrobadas de documentos parecidos.

En la biblioteca del ilustre jurisconsulto fueron conservados con religiosa devoción los fragmentos por él hallados, y a la muerte de don Santiago Penén y de una hermana suya que lo heredara, otra vez vendidos.

Pero la Providencia quiso que esos inapreciables restos fuesen esta vez a parar a las manos de don Hilarión Jimeno.

Después de dar sobre ellos una interesantísima conferencia en la Sociedad Económica de Amigos del País, con el título de "Vicisitudes de unos documentos históricos", los regaló a la Diputación provincial, con la sola condición de que estuvieren bien conservados.

Historia de ellos, la conferencia, la Corporación mandó copiarla en vitela, y junto con los manuscritos quedó depositada en esa vitrina que desde hace dos días puede verse en el salón Ibarrola.

Los manuscritos de Zurita han vuelto a la Diputación aragonesa tras tantas y tantas vicisitudes que, contadas por lo menudo, podrían hacer una historia.

EMILIO ALFARO



# Alfaro celebra estos días sus tradicionales fiestas en honor de su Patrón San Roque



Alcalde de Alfaro, don Ramón Díez Zapata de Calatayud.



Grupo de encantadoras alfareñitas.



Juez de primera instancia del partido de Alfaro, don Víctor Ruiz de la Cuesta.

En el febril trajinar de los días agostefios en que los nervios y músculos alfareños arrancan viriles acordes al trabajo... el espíritu... que se anuncia desde las torres con bronfeneas voces de clamor alborozado; en el cielo con arabescos de luminosa policromía, que fugaces aparecen al estampar en él sus besos de fuego los cohetes y con ecos de júbilo y contento en las personas, que por doquier estallan al conjuro alegre de vibrantes dianas y bulliciosos pasacalles... luces, sonidos y colores en feliz consorcio, son el prólogo que nos anticipa la delicia de las fiestas.

Estas constituyen la ofrenda anual que a su Patrón San Roque hace el pueblo de Alfaro. También son la llamada emotiva a los ausentes, que en esos días acuden plétóricos de anhelos y espoleados por el afecto a su patria chica, para afirmar los lazos que les unen con ella, en donde hallarán un abrazo de hermanos.

Al rendir honores a su Patrón y saludar con cariño a sus hijos y huéspedes, el pueblo de Alfaro agradece el recuerdo que unos y otros tienen para él al visitarle honrando con ello sus fiestas.—El alcalde, Ramón Díez Zapata.

## La animación en la localidad es extraordinaria

Desde hace varios días se ve gran número de forasteros que vienen a pasar las fiestas de su Patrón San Roque, que se ansia la llegada de este día por ser los días que más se disfruta. Tanto el forastero como el de la misma ciudad, cierto es, estos días, desde la hora en que tocan diana, la

conducción del ganado de reses bravas del corral hasta la plaza, que es donde más gozan los de todas las edades, no olvidándonos de esas mujeres que tienen sangre torera, que oyen los cencerros desde la cuesta de San Gregorio, que es al salir del prado y dejan todo, aunque se les socarre el puchero y se lanzan hacia la carretera para darle al ganado cuatro chillidos y se quedan tan satisfechas, después de haberse dado una caminata de dos kilómetros o más.

Por otra parte, las audiciones que la banda municipal da en la plaza Mayor, por la mañana, en la cual se forma un gran baile que causa admiración, por la afición y la aglomeración de parejas que se pone de tal forma la plaza que no se puede ni aun pasear.

Así se pasan los días, llegando uno al fin de fiestas perdiendo más de cinco kilos y no es de extrañar, porque hay que ver lo que son siete días de continua juerga y el octavo, que le llamamos de huelga, que es dedicado a jira campestre. Bueno, que sale uno deshecho y si no, que les pregunten a todos los forasteros que no dejan ni una sola fiesta de nuestra ciudad, que son los que más contingente dan a las fiestas los de Fitero, Castejón, Tudela, Cintruénigo, Corella, haber dónde más gozan.

En el programa de fiestas de este año observamos que es muy completo en todo, porque hay que darse uno

cuente lo que contiene dicho programa. Podemos felicitar al señor alcalde don Ramón Díez Zapata de Calatayud y a la Comisión que componen para los festejos que han sabido organizar para dar gusto a todo el vecindario y no tendrá ninguna queja de que no se les prepara programa para disfrutar todos los días.

Este conjunto de bellas señoritas

que, al invitarles si serían tan amables de ponerse ante la cámara para hacerles una foto para nuestro periódico, que tenía que salir extraordinario para fiestas, no hubo de rogarles mucho por tratarse del periódico al cual le tienen mucha simpatía, y al solicitar de ellas sus nombres accedieron a tal petición.

Los nombres de tan encantador ramillete son los siguientes: señoritas Carmen Civil, Obdulia de Benito, Concha Llorente, Isabelita Ramírez, Manolita Galdámez, Marina Oviador, Rosario Martínez, Cándida López y Casilda y Juliana Alvarez.

Una vez que conseguimos los nombres, les pregunté si les gustaba el programa que les había preparado nuestro dignísimo alcalde, a lo que contestaron que estaban satisfechísimas por estar tan completo y de esa forma habría más abundancia de forasteros, sobre todo en el elemento joven y pasarán unas fiestas envidiables y eso que no tienen quejas del año anterior; pero éste piensan gozar más que el otro, por haber un buen conjunto para gozar todo el día completo.

Ahora bien, simpáticas jovencitas; os deseo que disfrutéis todo lo que podáis, pues sabido es que son días propicios para ello y recordar de que debéis aprovechar la juventud todo



Vista general de la ciudad de Alfaro.



Vista parcial de la plaza Mayor de la ciudad de Alfaro.

**GRAN DESTILERIA**

**BELSUE Y LATORRE**

**ALFARO (Rioja)**

Sucursal en Logroño: Alhóndiga Municipal, cuartos n.ºs 13, 14, 15

Probad sus especialidades:

**Anís Trofeo dulce. Anís Riojano seco. Gran Licor Peña Labra**



# FRANCES

## Chocolates, harinas y cafés

# FITERO

lo mejor que podáis, que día que pasa no vuelve. Así que, animarse tanto los jóvenes como las bellas jovencitas alfaréas, que bien sabéis que hay días para ello, y vosotros los forasteros también debéis de animaros para que, en unión de nuestros convecinos, lo paséis bien.

J. TEODORO MORENO

### RYER Y HOY

#### COMADREO DE FIESTAS

Detona el diálogo vivaz en la espaciosa portalada de ventruda casona. Jóvenes y viejas, campanas y campanillas, repiquetean en el alborozo de sus lenguas ligeras y en la holganza de sus agujas cansinas, estremeciendo con su algazara la osamenta vestusta de los paredones del cobijo... en el tinglado de la charlá ha surgido la jocunda diatriba una vez más dividiva al comparar las cosas de antaño y la de hoy, en interminable porfía que hoy gira sobre las fiestas. La concha de la senectud—recuerdos del tiempo mozo, de perfiles ya borrosos en la memoria que flaquea—quiere espejear en vano y ofuscar con su iris casi extinto la policromía ful-

gente de las rosas fragantes de la juventud; sangre generosa que florece en el rosal trepador de las venas y se deshoja a diario al contacto febril de unos labios...

Aquellos renueven remembranzas a poco feudales en las cabezas de armiño; visiones encandiladas, sueños de calentura y alucinantes quimeras en las cabezitas locas. Burlas desdeñosas de las abuelas tienen por eco el gozo insultante de sus nietas y en el aleteo de donaires y pirueteo de chanzas pone fin a la querrela el reguero tronitoso de la traca de las risas, que la encienden la llegada de las fiestas, inoculando su virus de locura en la ardiente sangre moza.

V. B. DE LA CUESTA

Taller de maquinaria agrícola

**Francisco Aznar**  
MURO BAJO  
Alfaro (Rioja)

### INDUSTRIAS RIOJANAS

#### La fábrica de conservas vegetales de Victorio Belsué

A la par de otras poblaciones, también a Alfaro puede adjudicarse la fama de ser un pueblo altamente comercial, siguiendo la ruta del progreso, sin olvidar de que sin ese progreso la vida de los pueblos quedaría reducida a lo más insignificante, ha sido motivo suficiente para que la industria conservera y también otras hayan adquirido un gran desarrollo, teniendo una vida plétórica de prosperidades.

Actualmente podemos citar como una de las mejores, entre las de su clase, la fábrica de conservas vegetales, fundada hace unos cuatro años por don Victorio Belsué, que lleva su nombre persona modestísima, de trato afable y simpático, que une a esto excepcionales cualidades para el negocio, logrando en poco tiempo que su industria no sólo se conociese en la región toda, sino también en diversos puntos de España y del extranjero. Dicha fábrica está situada en la Carretera de Tudela.

El número de obreros que en ella trabajan asciende a cien diariamente.

En cuanto a producción, en tiempo de campaña, puede calcularse en más de 35.000 cajas, con un promedio de 850 diarias.

Y respecto a la especialidad de la Casa, el tomate y el pimiento tienen la preferencia, trabajándose también la ciruela, alcachofas, guisantes, espárragos, etc.

Su maquinaria, el producto de sus fértiles tierras, que tan especial sabor tienen, todo ello concurre a que esta famosa fabricación de don Victorio Belsué exporte unos productos aborados que no tienen rival; llegando a un grado de perfeccionamiento, que le han colocado a la cabeza de España en esta materia, compitiendo con las similares del extranjero.

La presentación de los géneros manufacturados en sus envases herméticos, con vistosos precintos, da al producto un acabado que el público selecto, que tanto distingue en estas materias alimenticias, sabe apreciar.

De esta manera, la industria de don Victorio fué destacando grandemente, hasta llegar en la actualidad en que el desarrollo adquirido, es prueba palpable de lo que, con un esfuerzo constante, se puede hacer cuando se trata de personas laboriosas e inteligentes que, a base de esfuerzo y conocimiento de su asunto, obtienen de éste un máximo rendimiento.

El continuo desenvolvimiento de la fábrica ha hecho que llegara la marca del señor Belsué a obtener una acreditada fama en todos los mereados extranjeros y especialmente en América, donde figuran en las casas comerciales de más renombre, que desean estos productos de extrema garantía.

Esto es la verdadera consagración de la industria riojana, sirviendo estos éxitos para acrecentar la fama de las conservas hoy en todo el mundo.

La exquisita amabilidad del señor Belsué se pone otra vez de manifiesto brindándose a enseñarnos personalmente la fábrica y, según vamos atravesando las dependencias, admirablemente montadas, el señor Belsué se

desvive por explicarnos los detalles que inquirimos, curiosos.

A manera de epilogo, don Victorio nos hace sabedores de que se halla también implantada la maquinaria y elementos necesarios para la fabricación de hielo, en cantidad suficiente para abastecer las necesidades del vecindario y, terminado éste, nos despedimos del señor Belsué, demostrándole nuestro más sincero agradecimiento por las atenciones que nos dispensó, felicitándole al mismo tiempo por su constante amor al trabajo y porque Alfaro debe enorgullecerse teniendo hombres de la valía del señor Belsué.

#### Un incendio en Alcalá de Gurra

##### LAS PERDIDAS.—OTRAS NOTICIAS

Sobre las diez horas del día 13 último se originó un importante incendio con carácter alarmante en la era propiedad del vecino don Inocencio Crespo Rivas, debido, sin duda, a una chispa desprendida del tractor, que fué a caer en el elevador de mies de la máquina trilladora, propagándose rápidamente las llamas a todos sus departamentos en proporciones verdaderamente asombrosas, debido al fuerte viento Norte que soplabá, quemándose grandes montones de paja, siendo igualmente pasto de las llamas uno de los pajares de dicho propietario, así como otro pajar repleto de paja y dos cocheras del propietario

don José Juan Rivas y toda la paja que tenía éste en la era.

Hubo momentos de angustia y zozobra por parte de todos, máxime por los propietarios de los pajares y eras próximos al lugar del incendio, pues las llamas alcanzaban gran altura y el mucho humo no dejaba aproximarse para poder atajar tan voraz elemento, creyendo todos la proximidad de una gran catástrofe, que, afortunadamente, se evitó con los trabajos realizados con verdadero afán por parte de unos y otros y digo esto por cuanto, a petición de la autoridad local, se requirió el auxilio por teléfono al señor ingeniero de las obras de Riegos Alto Aragón en la colonia de Tormos, personándose una brigada con un tanque y material complementario.

Transmitido el mismo deseo al Parque de Bomberos de Huesca, no se hicieron esperar, llegando con otro tanque, el personal y material necesario, consiguiendo, no sin grandes esfuerzos por parte de todos, localizar tan terrible elemento. Las pérdidas materiales se calculan en 35.000 pesetas.

RECOLECCION.—La de cereales, única fuente de riqueza de este pueblo, ya va muy avanzada, con buen rendimiento y la clase buena.

FIESTAS.—Todavía se desconoce el programa de fiestas que anualmente celebra este pueblo a su santo Patrono San Bartolomé, durante los días 24, 25 y 26 del corriente mes.

Por ello se desprende que, tanto el Ayuntamiento como la Comisión de festejos nos quieren dar una sorpresa. Por lo que pudiera ser, el elemento joyen tiene la palabra.—C.

#### Del Congreso Catequístico

El señor arzobispo ha tenido a bien prorrogar hasta el día primero de septiembre próximo el plazo señalado para solicitar la admisión como expositor en la Exposición Catequística del Congreso, que se inaugurará el día 5 de octubre.

Es una gracia que S. E. ha concedido en obsequio de las muchas entidades que desean concurrir a la Exposición, que, a juzgar por las numerosas peticiones de lugar que la comisión viene recibiendo, promete ser número brillante del Congreso y de las fiestas del Pilar, digno de Zaragoza, de su prelado y del Ayuntamiento, que da toda clase de facilidades merecedoras del mayor encomio.

#### Iniciando una campaña

El alcalde de Bardallur, don Felipe Ondé, nos remite para su publicación la siguiente carta:

"La Diputación de Pamplona ha tomado en consideración una propuesta de los diputados señores Lasanta e Irujo contra el propósito del Gobierno de constituir el Monopolio del nitrato, por considerarlo perjudicial para la economía y funesto para los labradores.

A esta protesta creo debemos adherirnos todos los Ayuntamientos, Diputaciones, entidades agrarias y fuerzas vivas de toda la nación.

El Ayuntamiento que tengo el honor de presidir ya ha enviado su adhesión a dicha Diputación, a la vez que felicita efusivamente a esos dignos diputados que saben velar por los intereses generales del país."

## Banco Español de Crédito

Capital. 100 millones de pesetas  
Reservas. 48.825.936,16

Realiza toda clase de operaciones bancarias

#### INTERESES QUE ABONA:

Cuentas a la vista . . . 2 y medio por ciento  
" a 8 días vista . . . 3 por ciento  
Imposiciones a tres meses . . . 3 y medio por ciento  
" a seis . . . 4 por ciento  
" a un año . . . 4 y medio por ciento

Caja de Ahorros 4 por ciento

Sucursales establecidas en

Navarra	Rioja	Aragón
Cintruénigo	ALFARO	Salatayud
Estella	Arnedo	Daroca
Isaba	Calahorra	Ejea de los Caballeros
Lodosa	Jervera del R.º Alha-	Epila
Lumbier	ma	Fallur
Marcilla	Logroño	Huesca
Milagro	Nájera	Jaca
Ochagavía	Santo Domingo de la	Ricla
Pamplona	Calzada	Tarazona
Vera de Bidasoa		Tauste
		Teruel
		Zaragoza

## Plaza de Toros de ALFARO

DIA 15 Presentación de la popular banda de

### "EL EMPASTRE"

(éxito inconmensurable), que, dirigida por el gran "LIAPISERA", lidiará tres novillos de la acreditada ganadería de D. Nicasio Casas, de Alfaro.

DIA 17 Monumental corrida de toros, lidiándose seis hermosos toros de la Sra. Viuda de D. Damián Flores, hoy propiedad de D. Bernardo Giménez, por los renombrados matadores

## FAUSTO BARAJAS

## JUAN ESPINOSA ARMILLITA

## José García, MAERA

con sus correspondientes cuadrillas.

# Galletas MARCUELLO

## CORTES (Navarra)



LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—La Asunción de la Virgen Nuestra Señora a los cielos. San Tarsicio, mártir.

Cultos.—Por la mañana. En Santa Catalina, a las ocho, misa de comunión general por la Asociación de Hijas de María Inmaculada. Hay, además, comuniones generales por la Asunción de la Virgen en el oratorio de la Hermandad de la Sopa (Hospital provincial), en la santa capilla del Pilar, en los RR. MM. Escolapias y en Jerusalén.

En Santa Lucía, a las nueve, misa cantada por las religiosas y sermón. En el Pilar, a las nueve y media, fiesta solemne a la Asunción de la Virgen, con claustró, misa con música y sermón.

En San Carlos y en Santa Rosa fiestas con sermón, a las diez y media. En la capilla del Amor Hermoso (Torreño), fiesta a Nuestra Señora, por su cofradía, predicando un reverendo padre del Corazón de María.

En todas las parroquias, a las doce, nona cantada.

Por la tarde.—En Santa Catalina, a las seis y media, los cultos mensuales de las Hijas de María y Congregación de la Buena Muerte, predicando el R. P. Luis Pujadas, S. J.

En el oratorio de la Hermandad de la Sopa (Hospital provincial), gran fiesta a la Asunción de la Virgen, a las cinco, con rosario, plática y procesión con el Santísimo, por los claustros del Santo Hospital.

En Cogullada, vísperas solemnes, bendición con el Santísimo y letanías de la Virgen, como suplicación solemne por voto del rey de Francia, Luis XIII.

En el barrio de la Acacias (Torreño), a las siete, procesión pública con la imagen de la Virgen.

En la santa capilla del Pilar, a las ocho, rosario solemne, gozos, salve e himno final, con música, por la Real Cofradía del Rosario del Pilar.

Cuarenta Horas.—En las Escuelas Pías, de siete de la mañana a siete de la tarde. Mañana en la misma iglesia.

EN HONOR DE SAN ROQUE

La real cofradía de San Roque, fundada en la iglesia parroquial de San Pablo, celebrará en honor de su Patrono los siguientes cultos:

Día 15.—A las siete de la tarde, comenzará la novena con Rosario y lectura piadosa, y a la terminación se dará a adorar la reliquia del santo.

Día 16.—A las siete y media, misa y comunión general; a las diez y media, la fiesta principal con claustró, misa cantada y panegírico del santo, que pronunciará el doctor don Luis Ara, beneficiado de San Pablo, celebrándose misas a las doce y a la una en el altar del santo.

Por la tarde, a las seis y media, se rezará el Rosario, y a continuación la solemne procesión pública, con asistencia del muy reverendo Capítulo Eclesiástico y otras corporaciones religiosas, recorriendo las calles de San Pablo, Santa Inés, Boggiro, Mayor, plaza de Santo Domingo, Democracia, Escuelas Pías y San Pablo.

El día 18, a las ocho y media, se celebrará el aniversario general por las almas de los hermanos difuntos.

¿HAY EL HÁBITO AL MONJE?

El hábito castellano es necesario tenerlo siempre presente. Por eso es importante que antes de usar tal o cual medicamento indaguéis sus resultados en personas que padecen de enfermedad semejante a la vuestra, no vayáis a gastar inútilmente vuestro dinero fiados sólo en el nombre o en su envoltorio. Por esta razón, si sufrís de debilidad, de inapetencia, de dolores de cabeza, mareos, debilidad a la convalecencia, a que estéis quedando, o a los períodos críticos tanto de las muchachas como de la mujer adulta, a decaimientos de la edad madura o al abuso de vuestras energías, debéis recurrir al VINO ONA, del doctor Aristegui, conocido de miles de enfermos que lo han usado, y que son los primeros en recomendarlo, por sus propiedades tónico-fortificantes y aperitivas, que le hacen un medicamento de insustituible valor, pues el VINO ONA es un manantial de salud, vigor y fuerza.

A. RUIZ DIEZ  
Especialista en NIÑOS  
enfermedades de  
RAYOS X  
SAN PABLO, 34

Para las obras

Suma anterior, 2.041.852'55 pesetas.

Don Blas Arbuniés y señora, 1.000 pesetas; Coros Clavé, 763'40; R. P. Siguenza, de Nava del Rey, 25; don Manuel Arnal y familia, 25; cepillo de la iglesia de San Gil, 172'20; doña Andrefina Salgado, de Ciudad Real, 5; don Alfredo Gargallo, 5; doña Pilar Miranda, 5; sus hijos Feliciano, Serapia, Jesús, Mariano, Inocencio, Victoriano, Consuelo y María Ruberte, una peseta cada uno; hijo político don Blas Sorrosal, 1; su nieto Jesús, 1; doña Rosario Asín, 5; don Angel Armisen y doña Carmen Sánchez, 100; en memoria de M. T. M., 200; en memoria de J. A. V., 25; en memoria de V. C. M., 25; M. Z., sirviente, 5; doña María Ibáñez, 25; una navarra, 5; una navarrica, devota de la Virgen, 25; una devota, 2; don Antonio Gil Larraz, 125; don Nicolás Bandrés, 125; don Lorenzo Aznárez, 25; don M. Mediana, de Ansó, 15; recaudado en San Mateo de Gállego por el Ayuntamiento, 250; don Pascual Gaudó Fuertes, Caballero del Pilar, y esposa doña Manuela Almalé, 150; don Mariano Gaudó Almalé, 10; doña Pilar Gaudó Almalé, 10; doña Ramona Gaudó Almalé, 10; don Jesús Gaudó Almalé, 10; doña María del Carmen Gaudó Almalé, 10; don Leoncio Berges y señora doña Petra Gaudó Fuertes, 100; doña Pascuala Millán Gil, 25; don Juan José Gaudó Millán, 5; doña Teresa Gaudó Millán, 2; don Emilio Gaudó Millán, 3; doña Jacoba López Abadía, 5; don Julián López Catalán, 2; don Clemente Vis-



del templo del

con mil pesetas mensuales, mientras duren las obras.

El rasgo del monarca, que demuestra su interés por la obra tan magna a realizar, está siendo objeto de los mayores elogios.

Recibido en nuestra Administración: doña Consuelo Segoviano, de Villacañay, 5 pesetas.

NECROLOGICAS

La bondadosa señora doña Estefanía Brun Larripa, viuda de don Rafael del Río Benítez, falleció en Siresa (Hecho), el pasado día 12.

Su larga existencia—ha sido una estela continuada de caridades y obras de amor al prójimo, que harán mucho más sentida su muerte para cuantos con ella convivieron.

En el seno de la familia fué siempre madre cariñosa, ejemplo de rectitud para sus hijos.

A ellos, don Rafael, don Vicente y doña Pilar del Río; hijos políticos, doña Nieves Gayés, doña Rosa Júlvez, doña Natividad Saldaña y don Antonio Costeles; nietos, sobrinos y demás parientes, enviamos el testimonio de nuestra más sentida condolencia.

¿UN TAXI?

Parada del Moderno, teléfono 1260  
Excelente servicio

REUMATICOS  
Establecimiento de baños  
ARNEDILLO (Logroño)  
Viaje estación CALAHORRA  
15 de junio a 30 de septiembre



El Gabinete Ortopédico HERNIUS de Barcelona, trasladado a Zaragoza por ocho horas, el martes día 19 del actual, en el Hotel Oriente.

APROVECHE usted esta oportuna para librarse definitivamente de la constante preocupación que usted tiene sobre su dolencia herniaria, porque serán suficientes dos minutos de conversación con nuestro director técnico, para que usted se dé cabal cuenta de que el moderno y exclusivo método "HERNIUS" que aplicamos para combatir toda clase de hernias sean pequeñas o grandes, es algo especial, algo nuevo, algo que empleado a tiempo obtiene verdaderos éxitos para la desaparición total de las hernias en la mayoría de los casos, pero desde luego, en todos se consiguen una perfecta retención y una progresiva reducción del tumor herniario, hasta llegar casi a desaparecer, y por tanto se conceptuará usted curado en plazo relativamente corto.

Al visitarnos le garantizamos que no perderá el tiempo, porque tendrá la ocasión de conocer el lindo, ligero (casi no pesa nada) pequeño y perfecto aparato HERNIUS (patentado) hecho exprés para que usted vaya con él tan cómodo como si fuese una prenda de vestir, y como no lleva trabas, tirantes, bajo-nalgas, ni nada superfluo, podrá ejecutar toda clase de movimientos, sin que tan siquiera se aperciba de que está usted quebrado.

A la sola vista del aparato HERNIUS, deducirá usted que de su aplicación se ha de obtener un agradable bienestar que contrasta con el tormento que usted está pasando con el incómodo y peligroso braquero que lleva, y sin vacilar se decidirá a sustituirlo por el salvador HERNIUS que bajo molde especial construiremos para usted.

Para los niños herniados, construimos el HERNIUS especial para niños así como para las señoras confeccionamos las fajas HERNIUS que son la máxima perfección y comodidad, conservan la línea, afinan las formas y no abultan para nada.

Le firmaremos la más amplia garantía de que en caso de no estar usted satisfecho se le devolverá íntegro el dinero.

Regalamos el interesante librito GUIA DEL HERNIADO, y nada le cobraremos por las consultas que tenga a bien hacernos. Nuestro director técnico tendrá sumo gusto en recibirle el próximo martes día 19 del corriente, en el Hotel Oriente, Coso, 13; Zaragoza. Visita de 9 a 1 y 3 a 7.

Gabinete Ortopédico "HERNIUS"

(Salvación del Herniado)

Aragón, 277, entlo. 2.ª; (frente Apeadero Paseo Gracia) Teléf. 76850

BARCELONA

NOTICIAS GENERALES

Los Ayuntamientos de Godojos y Alconchel de Ariza han instruído el correspondiente expediente solicitando el perdón de las contribuciones por las tormentas sufridas estos últimos días y que han sido causa de la pérdida total de las cosechas.

Dr. M. Martín Clavería

Enfermedades nerviosas. Tuberculosis. — Rayos X. — PIZARRO, 5  
Teléfono 30-55

Ha llegado a Huesca la Tuna Valenciana, integrada por 18 estudiantes de Medicina, siguiendo la "tournee" con objeto de recaudar fondos para la construcción del Hospital Gómez Ferrer. Visitaron a las autoridades y recibieron donativos de varios centros oficiales.

En el Santuario de Nuestra Señora de Guayente (Sahún) darán los padres jesuitas de aquella residencia veraniega una tanda de santos ejercicios espirituales.

Estos darán comienzo el día 31 de agosto y terminarán el 6 de septiembre.

A. Grasa Sancho

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA 3 PRAL.

Se ha declarado un incendio en el pueblo de Alcalá de Gurrea, quedando destruídos dos edificios destinados a pajar y almacén de maquinaria agrícola.

Gracias a la oportuna intervención del servicio de incendios de Huesca pudo evitarse que el siniestro alcanzase mayores proporciones.

Las pérdidas materiales ascienden a unas treinta mil pesetas.

Afortunadamente, no ocurrieron desgracias personales.

CHOCOLATES

CLASES ESPECIALES

Pídanse muestras y condiciones

Gimenez y Cia., s. en C. D. Jaime, 52-54

Sucursales: Manifestación, 14, Pignatelli 1, y Azoque, 24, 26, 28 y 30

Se halla vacante la titular de Farmacia del Ayuntamiento de Aced (Zaragoza) y sus agregados Atea, Alarba y Castejón de Alarba, con el haber anual de 250 pesetas, 145, 54 y 46,80, respectivamente.

INAUGURACION.—Hoy, a las diez de la noche, será inaugurado el Círculo Instructivo situado en el paseo de María Agustín, cuyos elementos directivos se proponen darle gran impulso.

Con motivo de la inauguración se celebrará una fiesta.

ROYO ESPIN

OCULISTA

COSO, 26 - 28

En una frutería de Teruel se expusieron dos sandías con un cartel diciendo que habían pagado 0'80 pesetas por entrar en la ciudad.

La Alcaldía facilitó una nota explicando aquel impuesto y diciendo que las mercancías pagan cinco céntimos por kilogramo como impuesto. Por ello, si el preciado fruto hubo de satisfacer aquella suma es porque su peso debía ser de dieciséis kilogramos.

CRONOMETROS Y TAQUIMETROS SUIZOS

FLEURUS

LOS MEJORES QUE SE FABRICAN Y LOS MAS GARANTIZADOS  
GENÈVE  
AL CONTADO Y A PLAZOS GRANDES FACILIDADES DE PAGO



PIDAN CATÁLOGO ILUSTRADO GRATUITO Y BOLETIN DE COMPRA SIN COMPROMISO PARA Vd. a DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA SESE APARTADO III-SAN SEBASTIAN



# LOS PUEBLOS EN FIESTAS

## Sin (Huesca)

Durante los días del 3 al 6 del actual se celebró con gran animación, esplendor y ritual acostumbrado la festividad en honor de su Patrón San Esteban, con una serie de festejos, tanto profanos como religiosos, todos del agrado del público.

Es digna de elogio la labor realizada por el Comité directivo de los mozos, en colaboración con el digno Ayuntamiento, cuyo alcalde-presidente don Ramón Mir ha puesto el celo y actividad precisos en las funciones de su cargo, reportando grandes beneficios a la localidad.

Encontrándose el pueblo en el período más apremiante de las faenas agrícolas, ha sabido sobrepujar éstas para entregarse por completo al jolgorio y diversiones, haciendo con el carácter franco y noble una estancia grata a los forasteros que les han visitado, notándose en éstos satisfacción y agradecimiento.

El día 2, por la tarde, nótase gran afluencia de forasteros, familiares y amigos de unos y de otros, quienes son recibidos con la consiguiente alegría, después de la larga ausencia que los ha separado. A las dos de la tarde fueron anunciadas las fiestas con el repique y volteo de campanas y a las diez de la noche con la salida de una típica rondalla, aumentando la animación del público con los acordes de la "Jota", armonizada con el cantar agraciado de Vicente Torres, de Boltaña.

El día 3, a las diez, de la mañana, misa solemne, oficiada por el virtuoso párroco don Francisco Castillón. A las cuatro de la tarde concierto de música, amenizado por la afamada orquestina "Baiga", interpretando en el resto de la tarde y noche un selecto repertorio de bailables, que la juventud aprovechó bien. Entre las jóvenes se distinguieron por su porte y belleza: Prudencia Saludas, Joaquina y Concha Mur, Teresa Palacín, Victorina Barrau, María Pallaruelo, Antonia y María Mur, Florencia Ferrer, Teresa Gistáu, Concepción Ferrer, Carmen Monserrat, hija del teniente de carabineros de Plou, y Madelaine y Germana Pérez, hijas del rico comerciante de S. Lary (Francia), de las cuales, aparte de su extraordinaria belleza y simpatía, no pudiendo desprendernos de su recuerdo, se patentizan por su cultura y laboriosidad.

Entre el sexo fuerte son de notar Antonio y Joaquín Lavilla, Joaquín Ferrer, Crisógono Mur, Ramón, José y Luis Saludas, Enrique Mur, Ramón y Félix Ferrer, José Saludas, Mariano y Joaquín Villa, Mariano Palacín y otros; todos ellos dotados de excelentes cualidades para el desarrollo de la vida.

El día 4 se formó una romería a la ermita de San Miguel, donde, luego de oír misa, se celebraron varios actos que sobrepujaron a lo esperado. Por la tarde y noche, aparte de los bailes particulares, hubo un concurrido baile público, donde se rifaron dos preciosos pollos.

Los días 5 y 6, aunque con menos animación, prosiguieron los festejos. Y como antes, todo el pueblo a trabajar hasta el año próximo, que desbajamos no desmerezca del presente.—JOAQUÍN SALUDAS.

## Villanueva de Sigüenza

FIESTAS.—Como todos los años, se celebraron, los días 4, 5, 6 y 7, las fiestas mayores de Villanueva de Sigüenza, en honor de los Patrones Santo Domingo y San Salvador.

De diferentes pueblos cercanos y ciudades, especialmente de Barcelona, llegaron amigos, como también hijos del pueblo, que en esas fechas abandonan sus labores y trabajos para estrechar la mano de los amigos, los unos, y para abrazar a sus padres los otros, notándose un gran júbilo lleno de regocijo por parte de todos.

El día 3, por la noche, las rondallas anunciaron las fiestas por el pueblo, con una Jota, finalizando ésta con una serenata a don José Rodellar, dignísimo alcalde del pueblo.

Transcurrieron los días con lucidos bailes, donde el bello sexo exponía todos sus dones de belleza, pues, a decir verdad, había mucha, notándose un gran bullicio lleno del

mayor entusiasmo, tanto en las calles como en los cafés y Sociedades.

Muy bien las corridas pedestres organizadas: la una por el Ayuntamiento, y la otra por los mozos del pueblo, discutiéndose con apasionamiento la competencia de los corredores.

Revistieron gran lucidez los actos religiosos, tanto las procesiones por las calles del pueblo, como las misas, que fueron muy bien cantadas por el cura párroco del pueblo, mosén Salvador Miralles, acompañado en las misas por el cura párroco de Sena, mosén Francisco Miralles, y el sacerdote del Monasterio de Sigüenza mosén Antonio Montul.

Bien el acompañamiento de la música, como también el del armonium, el cual estuvo a cargo del ayudante coadjutor de Sena mosén Rafael Gudel.

Merece plácemes el R. P. Anastasio Somal, misionero, hijo del Corazón de Jesús y María, residente en Barbastro, el cual, con su clara dicción e interesante disertación en los dos sermones, nos tuvo por espacio de media hora en cada uno, pendientes de su palabra y agradable peroración.

Y hasta otro año, que no se espera menos del distinguido pueblo de Villanueva de Sigüenza.—L. B. P.

## Costeán

FIESTAS.— Con gran pompa y solemnidad se han celebrado las fiestas que este pueblo dedica a su excelso Patrón, San Lorenzo, las que han sido amenizadas por la notable banda orquestina "La Sinfónica", que con tanto acierto dirige el popular y conocido músico profesor, don José Guioni, empresario del teatro de Sarriena, fusionados los elementos de que se compone la misma con los llamados hermanos "Los Navarros", de Tamarite, los que también gozan de merecida fama.

A la hora anunciada (siete de la tarde) hizo entrada en la localidad la brillante orquesta que acabo de mencionar, recorriendo las calles con un bonito y airoso pasodoble, y por

la noche fueron obsequiadas las jóvenes de este pueblo con serenatas, cantando a cada una canciones alusivas, realzando sus bellezas con exquisito gusto y buena composición por el afamado cantador de Abiego, José Monclús.

El día del santo Patrón, sobre las nueve de la mañana, un volteo general de campanas llamó a los fieles a misa y procesión, actos solemnes que resultaron concurridos, llenándose la iglesia de fieles, y fueron amenizados por la citada banda, que con sumo gusto y perfecta afinación ejecutó la misa del P. Cosme de Benito.

La oración sagrada estuvo a cargo del reverendo Padre escolapio Dr. José Bestu, superior de los de Barbastro, quien con gran facilidad de palabra nos contó a grandes rasgos la vida y milagros de nuestro muy querido y excelso Patrón, San Lorenzo.

Sobre las cinco de la tarde dio principio el baile de mozos con gran animación y la mar de concurrido por nutrido número de forasteros y señoritas de la localidad, que con las llegadas de fuera resultaba así un ramillete de caras bonitas.

Este y el baile celebrado por la noche resultaron concurridos y sin tener que lamentar incidente alguno desagradable.

El segundo día hubo misa y serenatas a las forasteras, y por la tarde corrida pedestre, ganando el primer premio José Santoliestra; el segundo, José Fierro, y el tercero, Ildefonso Pascua.

Después de este acto dieron principio los animados bailes de tarde y noche, donde la orquesta echó el resto, dándonos a conocer un nutrido y modernísimo repertorio de las zarzuelas y revistas más en boga, habiendo gustado mucho por su ajuste y afinación con que fué ejecutada la música de "La rosa del azafrán" y la de "Por si las moscas", del maestro Guerrero.

Para terminar, sólo me resta felicitar a los encargados de la fiesta, Jacinto Bafaluy y Jorge Santoliestra, que con tanto estímulo como acierto han dirigido todos los actos, reinando entre todo el pueblo la alegría y el buen humor.

Pido me perdonen cuantos forasteros y lindas muchachas nos han honrado con su presencia si omito nombres, por considerar que sería una lista interminable, y pudiera incurrir con ello en algún lamentable error. ANTONIO NERIN.

## (59) ERICH MARIA REMARQUE

### Sin novedad en el frente

NOVELA

Traducción del alemán por EDUARDO FOERISCH y BENJAMIN JARNES

Editorial España-Madrid

Por las noches hay calma. Comenzamos a buscar anillos de cobre de granadas, paracaídas de seda de cohetes luminosos, franceses. Nadie sabe, en verdad, por qué tenemos en tanta estima esos anillos de las granadas. Los coleccionistas afirman sencillamente que esos anillos tienen mucho valor. Hombres hay con tal carga de ellos, que andan encorvados, torcidos, al volver a las posiciones de segunda línea.

Haie, al menos, apunta una razón: quiere enviarlos a su novia, como ligas. Los de Frisia se empiezan, naturalmente, a reír de eso a carcajadas; se golpean las rodillas. ¡Un buen chiste! ¡Maldito Haie! Es un zumbón. Tjaden, especialmente, ya no puede resistir la risa. Lleva en la mano el anillo mayor, y a cada momento mete la pierna en él para mostrar cuánto espacio queda aún libre.

¡Vaya, Haie, ésa sí que tendrá buen muslo!—los pensamientos van subiendo—. ¡Y la grupa...! Seguramente la tiene como, como... un elefante.

No se sacia.

—¡Con ésa me gustaría jugar a darle golpecitos en las nalgas, por mi salud!

Haie se envanece por el éxito de su novia. Contento de sí mismo, dice, lacónico:

—Sí, tiene lo suyo.

Los paracaídas de seda tienen aplicaciones más útiles. Con tres o cuatro ya puede hacerse una blusa, según la medida del pecho. Kropp y yo los usamos como pañuelos. Otros los envían a sus casas. Si las mujeres se dieran cuenta del peligro con que a veces se buscan estos trapos delgaditos... ¡qué inquietud!

Kat sorprende a Tjaden, que, tranquilamente, intenta quitar a martillazos los anillos de una granada sin estallar. Si se tratase de otro, hubiera explotado la granada; pero Tjaden es el hombre de la misma suerte.

Toda una mañana están dos mariposas jugueteando por delante de nuestra trinchera. Son dos mariposas amarillas; sus alillas llevan puntitos rojos. ¿A qué habrán venido por aquí, si no hay una flor, si no hay una planta en el contorno? Se posan en los dientes de una calavera. Son tan despreocupadas como los pájaros, que ya hace tiempo se acostumbraron a la guerra. Cada mañana cruzan alondras entre los dos frentes. Hace un año llegamos a observar que algunas estaban incubando sus huevos y que después alimentaban felizmente sus crías.

Ahora las ratas no molestan en la trinchera. Están ahí delante... Ya sabemos para qué. Engordan. Cuando vemos una, disparamos.

A la noche se escucha de nuevo el rodar de allí enfrente. Por el día sólo tenemos el fuego ordinario; de modo es que podemos reparar las trincheras. No nos faltan diversiones, porque los aviadores se encargan de procurarlas. Diariamente hay público ante las batallas aéreas, muy frecuentes.

De los aviones de combate no nos preocupamos; pero a los aparatos de observación les odiamos como a la peste, porque nos traen para acá el fuego de la Artillería. Minutos después

(Continuad)

**NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA**

Expresos de lujo para  
**AMERICA**  
BARCELONA - BRASIL - PLATA

---

22 agosto  
**DUILIO**  
BARCELONA-VALPARAISO  
(vía Panamá)

---

4 septiembre  
**ORAZIO**  
Escala en Cádiz, el 6 septiembre  
GIBRALTAR - NEW-YORK

---

25 agosto  
**ROMA**  
Agentes generales  
Sociedad **ITALIA - AMERICA**  
BARCELONA  
Rambla Santa Mónica, núm. 1  
MADRID  
Alcalá número 45

---

Agencia para pasajes de cámara en  
**ZARAGOZA**  
ITALIA-AMERICA, Plaza Sas, núm. 5

# Cinema España

Avenida de Madrid, 145 (Delicias)      Teléfono 4421

Hoy, programa extraordinario. Estreno del drama americano de la casa «Hispano Foxfilm» **"La sangre no se despinta"** Por Charles Jones

Otro estreno: la entretenida comedia de la casa «Paramount» **"Este hombre me gusta"** Por la distinguida artista Bebe Daniels



**ACEITES PUROS DE OLIVA**  
— DE —  
**PEREZ CISTUE**

Servicios a domicilio en garrafas de  
12'600, 25'200 y 50'400 Kg.

¡IMPORTANTE REBAJA EN EL PRECIO!

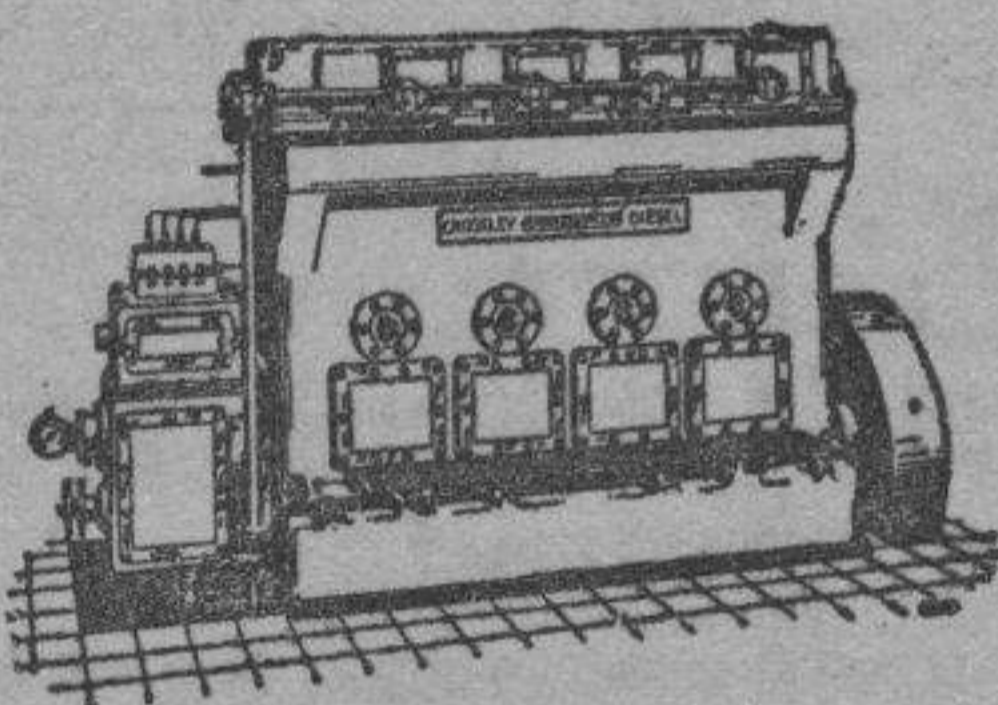
Pedidos: Fuenclara, 6 -- Alfonso I, 13. --- Teléf. 16-44

**RAYOS X METAL X, PORTATIL PHILIPS**  
Máximo rendimiento. Demostraciones gratis  
García Alonso, Azoque, 10 y 12 • Teléf. 3603  
Interese sistema de venta a plazos

**Señoras:** El FLUJO BLANCO y las enfermedades  
de la matriz se curan siempre con las irri-  
gaciones del DR. VALLEY

**LOS MOTORES CROSLEY PARA**  
ACEITES PESADOS OBTIENEN EL  
**GRAN PREMIO**  
EN LA EXPOSICION INTERNACIONAL DE BARCELONA

Calidad  
Seguridad  
Economía  
Arranque en  
frío  
Poco consumo



Modelos  
horizontales  
y  
verticales  
Fácil manejo

PRESUPUESTOS Y PROYECTOS GRATIS  
**Motores Crossley, S. A. E. Joaquín Guiral**  
Apartado 584 San Andrés, 17 y 19  
MADRID ZARAGOZA

**GRAN POLITECNICA TORRES**  
Preparatoria para ingreso en la  
**Academia General Militar y Escuela Naval**

Dirigida por D. Antonio Torres, Comandante de Infantería, diplomado de E. M.

**LA QUE HA INGRESADO MAS ALUMNOS**

Resultado de la última convocatoria, 30 plazas  
Internado, el más higiénico - Calefacción - Baños - Duchas - Gimnasio - Capilla - Pidanse Reglamentos  
**ZARAGOZA BRUIL, NUM. 2 TELEFONO 24-70**

**¿CALLOS?**

En tres días extirpa totalmente callos y durezas, ojos de gallos y juanetes, el patentado

UNGUENTO MAGICO

Rechazad las imitaciones. En farmacias y droguerías, pesetas 1'60. Por correo, 2 pesetas.

Farmacia Puerto, plaza de San Ildefonso, 5. Madrid.

**LA MODERNA**

RESTAURANT Y CERVECERIA  
(silo al final de la calle de Pradilla)

Conciertos y bailables tarde y noche, con pista, por la notable orquesta

The drums Hollywood

Buen servicio y económico.

No deje de visitar este nuevo establecimiento.—

**EL INMEJORABLE PAPEL DE FUMAR**



**SMOKING**  
ES EL PREFERIDO

**MINIMAX**

EXTINTOR DE INCENDIOS

J. A. Carrión, S. Miguel, 23

**AUTOMOVILISTAS!**

Equipen sus autos con las famosas baterías

**TRIOX "SLEM"**

Las de más rendimiento, duración y más baratas. Fábricas en París, Bruselas y Barcelona. En venta: M. Parolina y C.ª - Coso. 72

**CLINICA MURO**

Sífilis — Venéreo — Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos

Mártires, 16, pral. Zaragoza  
Arco de Cinegio.

**BALNEARIO "VICHY CATALAN"**

CALDAS DE MALVELLA (CONTIGUO ESTACION FERROCARRIL)

Temporada de 15 de mayo a 31 octubre

Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, liticas, sódicas. — Enfermedades del aparato digestivo, Hígado, Artritis, en sus múltiples manifestaciones, Diabetes, Glucosuria, Consolidación de fracturas.

Establecimiento rodeado de frondosos parques. Habitaciones con agua corriente, grandes, cómodas y ventiladas. Comedores y café espaciosos, salones para fiestas. Capilla. Campos para tennis y otros deportes. Garage. Centro de excursiones para la Costa Brava y estribaciones del Montseny. Autos de alquiler. Teléfono.

Administración: Rambla de las Flores, 18 -- BARCELONA

Se contuvo; pero el gesto que acompañaba a sus palabras terminaba su pensamiento. Así es que Juana echó a andar de nuevo hacia el comedor, cuya puerta había quedado abierta.

—No, no—dijo Santiago—; quédate aún y escúchame. Ya ves cuánto sufro, ya no amenazo, soy muy desgraciado. ¿Quieres que te lo suplique de rodillas? ¿Quieres que me arrastre a tus pies pidiéndote misericordia? ¡Ah! ¡Si supieras el inmenso amor que llena mi corazón y el odio profundo que habrá de desbordarse de él si, a pesar de todo, prefieres al otro!

—Pero he dado mi palabra y le amo—contestó Juana.

—Pero si yo le matase no te casarías con él, seguramente, Juanita. A esta amenaza homicida, una leve palidez se extendió por el rostro de la joven, pero sin perder su sangre fría, contestó:

—No os juzgo capaz de convertirlos en asesino, señor Bertrand, y si Tomás muriese, claro es que no podría ser suya; pero os juro que no sería jamás de otro.

—Al fin y a la postre se consuela uno; los muertos, muertos se quedan—contestó Santiago con irónica sonrisa.

—En todo caso no habría de elegir por marido a su matador, que iría a presidio, lo cual resolvería por completo la cuestión.

—Era solamente una suposición que yo hacía—repuso Bertrand—y una suposición absurda; pero eso no quita para que ya lo sucedido no tenga remedio, para que yo te ame con todas las fuerzas de mi alma y para que nada pueda hacerme renunciar a ti.

—Señor Bertrand, no debo seguir oyéndoos; os ruego que me dejéis; salid, dejad de venir aquí durante algún tiempo y cuando yo me case con Tomás...

—¡Casarte con Tomás!—exclamó él—. Juana, ten presente lo que te digo: si ese casamiento se realiza, yo te aseguro que tendréis en mí los dos un enemigo mortal, implacable. Yo mismo me horrorizo al sentir lo que pasa por mi cerebro sólo al pensar que podéis veros unidos y felices, mientras yo estaría condenado a eternos sufrimientos. Lo que te digo es la pura verdad y te juro por mi honor y por la parte que pueda tocarme en el Paraíso, aunque el infierno me lleve por toda la eternidad, que sabré vengarme y hacerte llorar lágrimas de sangre.

—¡Dios mío!—exclamó Juana verdaderamente aterrada esta vez ante el acento de sinceridad que se reflejaba en las terribles amenazas proferidas por el guardabosque.

—¡Dios!—repitió Santiago—. Ni Dios ni el diablo podrían sustraeros a mi odio; nada, nada podría libertaros. Me vengaré y tú tendrás la culpa. Hubieras debido comprender o adivinar que el amor de un hombre como

la señora de Palut no debía prolongarse mucho tiempo.

La muchacha les vió con satisfacción levantarse y tan pronto como se fueron salió de la sala de la taberna y se metió en su cuarto, dejándose caer en una silla, a fin de entregarse libremente a las penosas reflexiones que le inspiraba, como era natural, la muerte del padre de su prometido.

Hacia un rato que se encontraba allí, profundamente emocionada y diciendo para sí:

—¡Pobre Tomás mío! Yo te amaré por dos, ahora que ya no existe el buen anciano.

En esto dejóse oír en la sala la voz de Santiago Bertrand:

—¡Eh! ¿Quién sirve?—gritaba golpeando al mismo tiempo en una mesa.

En medio de su preocupación no conoció Juana la voz del guardabosque y acudió, contestando:

—¡Allá voy, allá voy!—como solía hacerlo en parecidos casos.

Luego, viendo al guardabosque delante de ella, se detuvo muy sorprendida; pero acto continuo, obediendo a las inspiraciones de su bondadoso carácter, pensó que si Bertrand había vuelto a entrar en la casa era, sin duda, porque había reflexionado, no guardaba rencor por lo pasado y venía, probablemente, como ya lo había hecho otra vez, a darle satisfacciones para hacerse perdonar su arranque de cólera y sus amenazas.

Y bajo el imperio de tan buenos pensamientos, haciendo un esfuerzo por dominar la emoción que experimentaba, dijo en el tono más amable que le fué posible:

—¿Sois vos, señor Bertrand?

—Sí, ya lo estáis viendo; había jurado no volver a cruzar los umbrales de esta puerta; a pesar de eso, aquí me tenéis—contestó Bertrand con tono áspero.

Cualquiera otra, en la situación de Juana, le habría inmediatamente replicado con esta sencilla observación:

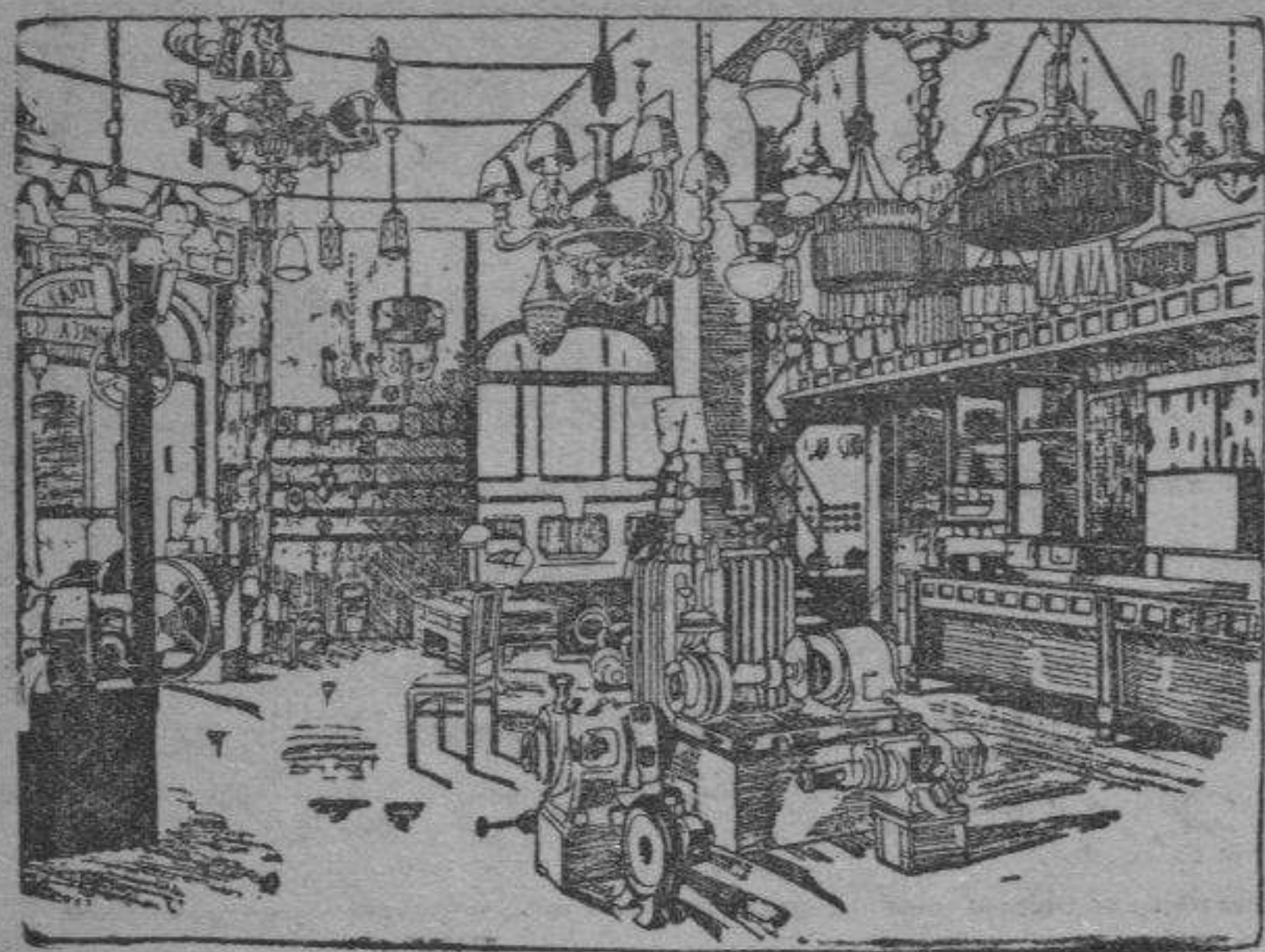
—Puesto que parecéis ya pesaros de haber dado este paso, hubierais hecho mejor en no volver, porque si nadie os ha llamado, vuestro mal humor contra mí es injusto y me importa poco.

Pero, después de la escena ocurrida entre el guardabosque y Juana, no había podido menos Catalina de decir dos o tres veces a su hija, con ademán de profundo sentimiento:

—Monsieur Bertrand se ha llevado a todos sus amigos a casa de Marchand; bien veo que era una cosa muy natural; pero no dejo de reconocer que ha sido una gran pérdida para nosotras.

Y como Juana había visto que, en efecto, el alejamiento de aquel



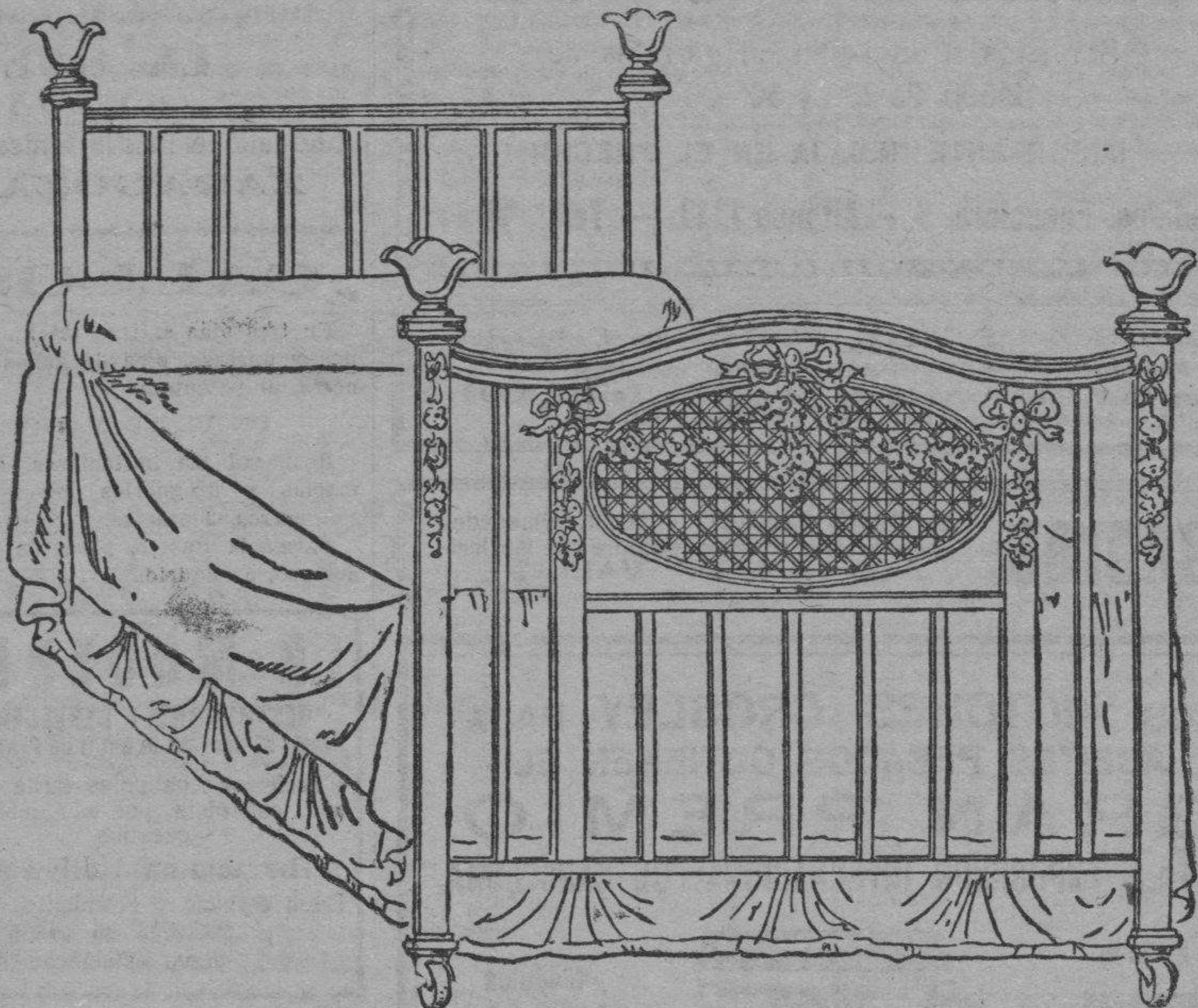


**JOAQUIN GUIRAL**  
SAN JURGE, 6 y 8  
Teléfono 3626-ZARRAGOZA

Gran exposición. Aparatos fantasía. Cristalería aplicada a la electricidad

Visite usted la Casa Guiral. Pida catálogos y precios. Encontrará cuanto desee.

**FABRICA DE CAMAS DE HIERRO Y LATON**  
**VIUDA DE S. IRISARRI**  
CASTILLO, 203 - ZARAGOZA  
(Junto a la estación de Cariñena)



**ALMACEN DE MUEBLES**  
Méndez Núñez, núm. 18 (antigua plaza de la Gabra) - Teléfono 215  
Exportación a provincias

**COMPRA DE CRÉDITOS**

Representación de Corporaciones y particulares. — Habilitación de Clases Pasivas. — Gestión de asuntos en las oficinas del Estado, Provinciales y Municipales. — Presentación de documentos a liquidación de derechos reales e inscripción en el Registro de la Propiedad. — Obtención de certificados de penales y últimas voluntades. — Administración de fincas.

**PASCUAL GARCIA y C.A, S. de C.**

Conde de Aranda, 3 ZARAGOZA Teléfono 40-08

**PENSION MAYORAL DE PRIMER ORDEN TODO CONFORT**

Excelente cocina.—Agua corriente, fría y caliente.

Teléfono en todas las habitaciones

En el centro de la ciudad.—Recien retormada.

PRECIOS REDUCIDOS TELEFONO N.º 14.680

Rambla del Centro, Plaza Real - Entrada calle Colón, 3  
BARCELONA

**Balneario de Belascoain (NAVARRA)**

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas: gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cólicos y arenillas.

Temporada oficial: 1 de junio al 30 de septiembre.—Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias.—Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario: El tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de auto, que sale de las oficinas de la Sociedad.

INFORMES: SOCIEDAD AGUAS Y BAÑOS DE BELASCOAIN PAMPLONA

En la imprenta de este periódico se admiten esquelas de defunción, hasta las dos de la madrugada

cer las paces con Santiago. Así es que, aparentando no haber advertido la irritación de éste, le dijo por dar gusto a su madre:

—Habéis hecho bien, señor Bertrand, porque tendréis que convenir en que, tanto mi madre como yo os hemos tratado siempre como a un buen parroquiano.

Y añadió en un tono aún más amable que el que había adoptado para pronunciar estas frases:

—¿Qué queréis tomar?

Santiago Bertrand estaba tan sorprendido como turbado en vista de tal recibimiento.

—¡Nada!—contestó, yendo a sentarse a una mesa, donde se puso de codos, fijando una mirada torva en la muchacha.

Luego, de pronto, añadió dando un rudo puñetazo en la mesa:

—Tomás Bilain acaba de salir de aquí; le he visto con la señora de Palut.

—Sí, ha muerto su pobre padre, y mi madre ha ido a acompañar a M. Tomás y a pasar un rato en su casa, porque el infeliz está desesperado. Me parece que es cosa muy natural que mi madre le acompañe, pues al fin y al cabo, es casi su hijo.

—¡Oh!—dijo el guardabosque—. Seguramente os habrá dicho ya el tal Bilain que me ha tirado al suelo hace poco rato. ¿No es verdad?

—¡A vos, señor Bertrand!—replicó Juana aparentando discretamente ignorar el incidente que su prometido le había relatado.

—¡Sí, a mí! No os hagáis la desentendida. Debe estar bastante satisfecho de haberme cogido a traición y en lugar de venir a contaros que me caí en el camino habrá supuesto, probablemente, que ha sido él quien me ha echado a rodar. ¡Ah! Conozco bien a ese fanfarrón; todos los haraganes y perezosos son lo mismo; pero paciencia y si otra vez vuelve a acometerme, ¡pobre de él! Le contestaré a balazos. Todo está permitido en caso de legítima defensa.

Ya sabemos que Juana no toleraba ninguna alusión ofensiva a su Tomás; era la cosa que más podría irritarla en el mundo; así es que contestó con sequedad:

—Si únicamente habéis venido para hablarme mal de M. Bilain, si no traéis más objeto que ese, M. Bertrand, me parece que...

—Que hubiera hecho mejor en pasar de largo por delante de la puerta—le interrumpió el guardabosque—. ¿No es eso lo que ibais a decirme? Pues bien; he entrado porque he querido, porque estoy en mi derecho, sí, en mi derecho; la taberna es un sitio público. Quería saber si ese maldecido Tomás, a quien acaba de castigar el cielo...

—¡Oh, estáis blasfemando!—exclamó enérgicamente Juana—. Ya os

he dicho que Tomás Bilain es mi prometido, el hombre a quien quiero, el único a quien querré en el mundo y no consentiré jamás que nadie, aunque fuese el mismo conde en persona, le ofenda delante de mí.

Estas frases habían sido pronunciadas por la joven con fría dignidad, que se armonizaba perfectamente con su sentido.

Y como el guardabosque, en vez de contestar, se limitase a encogerse de hombros, articulando desdeñosamente: "¡Válgame Dios!", continuó Juana:

—Sirvaos esto de gobierno para lo sucesivo y puesto que no queréis tomar nada, señor Bertrand, os pido permiso para continuar el trabajo que estaba haciendo en mi cuarto; tengo mucha prisa.

Dicho esto, la muchacha hizo al guardabosque ligera reverencia y dió algunos pasos para salir; pero Santiago Bertrand se puso a su lado de un salto, exclamando

—Juana, no os iréis así; tendréis que escucharme.

Y cogiéndola de las manos la llevó casi a la fuerza cerca de él.

—Os repito por última vez que no quiero oiros hablar mal de Tomás en mi presencia y si persistís en ello me iré resueltamente de aquí por no oiros—replicó Juana con energía.

—No se trata de él, sino de vos y de mí—repuso Santiago—. Adem..., me he hecho a mí propio el juramento de que me escucharéis hasta el fin.

—Está visto—dijo Juana desasiéndose—que no podéis pronunciar una frase sin tener la amenaza en la boca; pero os advierto que si tratáis de intimidarme no lo conseguiréis; no, no os tengo miedo después de...

No se atrevió a proseguir.

—¿Después de qué?—preguntó Bertrand frunciendo las cejas—. Vamos, hablad, atreveos a completar vuestro pensamiento; atreveos a decirme cara a cara: "Desde que os he visto ahí, en tierra, bajo la rodilla de mi novio." ¿No es eso? ¿No es eso lo que ibais a decir? ¡Mil truenos! Si hubieseis tenido la desgracia de acabar la frase os hubiera estrangulado, hermosa mía, tenedlo por sabido.

Y con ojos desencajados, uniendo la acción a la palabra, dió Santiago un paso hacia Juana, quien, instintivamente, miró hacia la puerta de entrada pensando si echaría a correr hacia el camino para huir de aquel energúmeno.

Pero éste, cambiando súbitamente de tono y adoptando una actitud humilde, prosiguió:

—Demasiado sabéis que me volvéis loco, que me hacéis perder la cabeza, que en vuestra presencia dejo de ser el mismo hombre, desde el día en que me rechazasteis, desde que no quisisteis consentir en ser mi esposa y todo por culpa de ese condenado...



# Sección de anuncios económicos

**OFERTAS Y DEMANDAS** { Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

## ARRIENDOS

**MATRIMONIO** alquila tres habitaciones de un piso a familia; cuarto de baño, casa nueva. Plaza Portillo, 2, Bar.

**PISO** espléndido, baño, calefacción próximo paseo Sagasta. Cervantes, 4. Portería.

**ARRIENDO** pisos casa nueva, agua, sol todo el día, 60 pesetas. Camino del Sábado, número 291.

## COLOCACIONES

**DEPENDIENTE** que esté bien impuesto en los ramos de paquetería y quincalla y ferretería se necesita uno; sin buenas referencias excusa presentarse. Dirigirse a Primo González. Comercio. Arnedo (Logroño).

**MECANOGRAFA** muy práctica, con buenas referencias, se ofrece. Razón en esta Administración.

**SE OFRECE** joven práctico contabilidad y mecanografía. Calle Licorera, 8, acceso, entresuelo.

**AGENTES** de publicidad hacen falta en importante empresa, grandes rendimientos. Dirigirse por escrito al gerente M. P. de Nos, Ramón y Cajal, 73, segundo izquierda.

**MEDICO.** Ofrécese para sustituir partidos médicos rurales, durante 22 días, comprendidos: del 25 agosto al 15 septiembre, precisamente. Dirigir proposiciones, Farmacia Larena. Portillo, 2, Zaragoza.

**SE OFRECE** joven 20 años, para mozo almacén o cosa análoga. Razón, Alfonso XIII, número 32, entresuelo (Delicias).

**SE OFRECE** mozo de almacén, para vigilante o cosa análoga. Razón, Ciprés, 6, entresuelo.

**SE OFRECE** joven de 19 años, experto en matemáticas, escritura o cultura general para oficinas. Informes en esta Administración.

## COMADRONAS

**RAFAELA MUSTIENES,** profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

## PERDIDAS

**SE HA PERDIDO** una cartera de seda con una inscripción de una casa industrial de Lérida, desde el Mesón de Arriba del Grado hasta Naval. Se agradecerá su devolución con 100 pesetas, en la fonda la Viuda Mariano Bellotas, de Naval. Trátase quien la ha perdido de persona muy necesitada.

## HUESPEDES

**SE OFRECEN** bonitos gabinetes amueblados, con pensión o sin ella; cuarto de baño; trasto esmerado. Personas formales. Razón, Don Jaime I, 68, estanco.

**VIAJEROS.** Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, 1 peseta; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

## ENSEÑANZAS

**10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES**  
DIRECTOR: D. EDUARDO DIEZ  
PRIMER PROFESOR MERCANTIL  
Contabilidad - Comercio  
Mecanografía - Bancos  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
Horas: OCHO mañana a DIEZ noche  
CLASE DIARIA  
ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL  
COSO, 21 2º  
Teléfono 2105 ZARAGOZA

**MÉTODOS** modernos de enseñanza individual. Clases independientes para señoritas. Ortografía, 5 pesetas. Reforma letra, 5. Aritmética, 5. Mecanografía, 6. Taquigrafía, 10. Contabilidad, 10. Francés, 10. Inglés, 15. Colocación de los alumnos capacitados. Academia Kühnel, Mártires, 1.

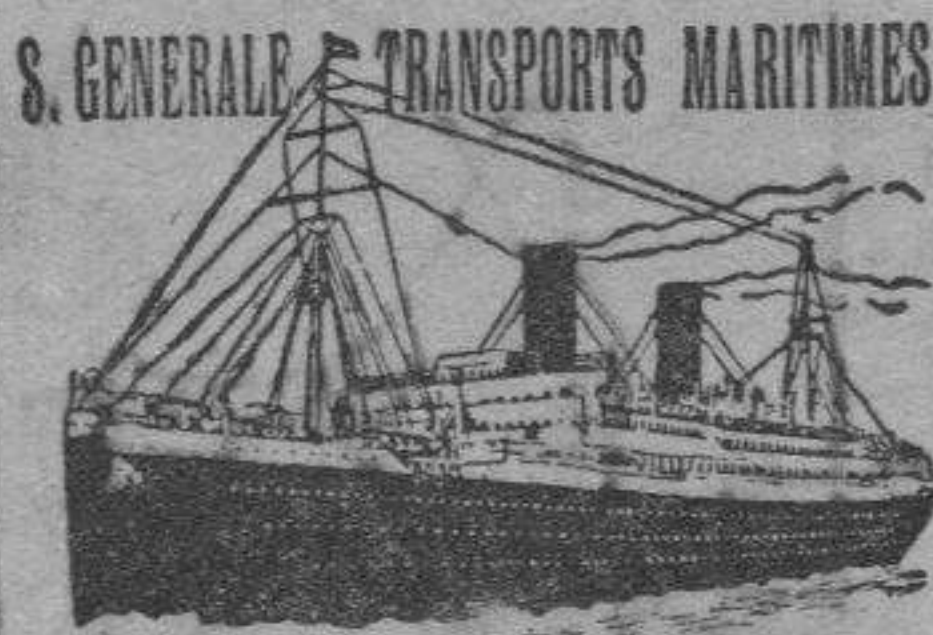
**ACADEMIA POLITECNICA.** Dirección, Gimeno-Domingo. Plaza San Felipe, 3, bajo. Teléfono 3136. Preparación Ayudantes Obras Públicas por ingenieros. Bachillerato universitario por auxiliares de la Facultad. Hacienda. Aduanas. Policía. Comercio. Mecanografía. Gimnasia, etc. Informes, de cinco a ocho tarde.

**PREPARACION** seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm. 80, principal derecha.

**ACADEMIA RODRIGO.** Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Tema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!  
**MECANOGRAFIA,** taquigrafía, enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37. Centro Mecanográfico.

**CLASES,** horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de signaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor, núm. 57.

## NAVEGACION



**SERVICIO** rápido de vapores correos. Salida de Barcelona el 21 de Agosto, para Las Palmas, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico "FLORIDA"  
Sigüiente salida el 21 de Septiembre el vapor "CAMPANA"  
Sale de Valencia el 6 de Septiembre el vapor "ALSINA"  
Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech.  
Solicite folletos y pasajes al Agente don José María García Sánchez, Paseo de Sagasta, 17, Zaragoza.

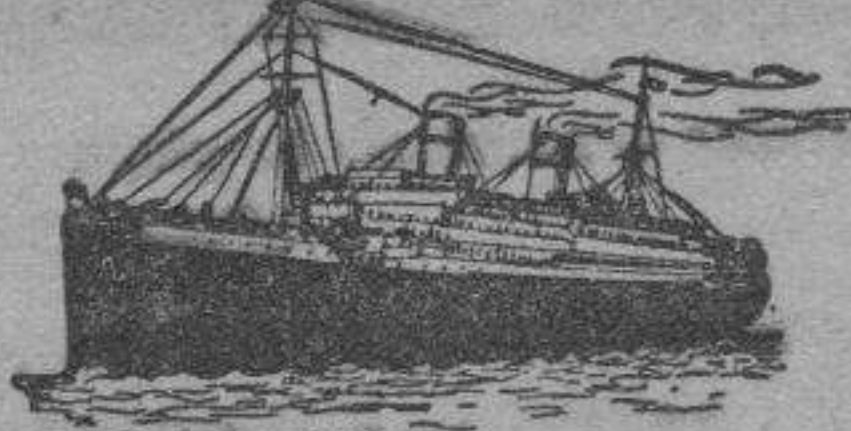
## Anuncios gratis en LA VOZ DE ARAGON

para obreros sin trabajo

LA VOZ DE ARAGON, deseando facilitar a los obreros parados el medio de encontrar colocación, ha dispuesto publicar una vez a la semana, gratuitamente, las demandas de trabajo que presenten en sus oficinas. Estas demandas se insertarán por orden riguroso de entrega.

Con ello aspira LA VOZ DE ARAGON a favorecer a los obreros que se encuentran parados.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA



**SERVICIO** rápido de vapores correos para Norte, Centro, Sud América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara, Agencia Italia América N. G. I. Plaza

## GUARDA - MUEBLES

Espaciosos locales en Plaza del Reino, núm. 5  
Informes y contratos: LOSCERTALES. Cinco Marzo, 4

## VENTAS

**FABRICA** de harinas con salto hidráulico propio, se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

**VENDO** motocicleta marca "Automoto", patentada, dos HP., a toda prueba, en 525 pesetas. Manuel Beamonte. Carpintería. Luna.

**VENDO** automóvil conducción interior, siete caballos, 1.500 pesetas. Plaza Huesca, 16, primero.

Compre papel para envolver a 2'50 pesetas arroba, en la Administración de este diario.

**VENDO** motor pequeño a gasolina para industria, dos ruedas, moto perfecto estado, noria movida a mano. Todo se dará baratísimo. Dirigirse, Coso, 146. Zapatería.

**GRAN LIQUIDACION** de muebles. Armarios comedor y de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredoses, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas. Goya, 13.

**VENDO** puertas de hierro enrollables, completas, con cristalerías. Costa, 3, segundo izquierda.

**LOS "MUEBLES CASTILLA"**, dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí mismos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge, antigua Casa de Correos.

**MATERIALES USADOS,** chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Noguera. Ramón y Cajal, 51.

**APARATO** radio directo a la corriente alterna, cinco lámparas, gran potencia, vendo nuevo. Horas, de ocho a nueve. Marchesi. Coso, 31.

## LEA USTED Y ANUNCIE EN LA VOZ DE ARAGON

en la seguridad de que ambas cosas han de serle muy reproductivas en sus negocios.

**JABONES** de Emilio Vicente. Precios de fábrica, aceites de Saviñán. Despacho, plaza de San Antón, 10.

**SE VENDEN** los útiles de un almacén de vinos, en buenas condiciones. García Burriel, 14 y 16 (antiguo Portillo). Horas, de once a una.

**VENDO** chalet recreo y renta baño calefacción, bonito jardín, campo siete calices regadio; casa buena calle, con sol, 30.000 pesetas. Méndez Núñez, 35. Teléfono 15-05.

**SALTO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

**MUEBLES** Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19. Zaragoza.

**VENDO** cientos de puertas y ventanas, balcones de una y dos hojas, puerta tienda y cocheras, en diferentes medidas y formas más corrientes, en buena calidad de madera. Rejas y balcones de hierro. Precios muy baratos, por ser construcción en serie. Boggiero, números 49 y 51. Francisco Matier.

**ACEITUNAS** sevillanas 20 kilos neto, 27 pesetas; pepinillos de todas clases y precios. Rellenas de anchoa superiores. Garantizo peso y calidad. Miguel Bordonaba. Manifestación, 29. Zaragoza.

**A LOS AFORTUNADOS** en la Lotería y a los que tengan gusto para gastar su dinero, vendo huerto incomparable, 800 metros, casita planta baja. Calvo, 9. Delicias.

**COMPRA-VENTA** de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

**COCHE** "Fiat", cuatro puertas, conducción interior, seminuevo, 8 HP. Camioneta "Chevrolet", cuatro cilindros, cuatro frenos, muy buen estado. G. M. C. 7 toneladas, seminuevo, 18.000 pesetas. Verlos y tratar, Hhin. Conde de Aranda, 5. Teléf. núm. 4.566.

**HIERROS** de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarras. Cervero y Failde. Agustina de Aragón, 57.

**VENDO** camioneta "Ford", seminueva. Razón, Espoz y Mina, núm. 24. Almacén de Lanás.

**CARROS** y galeras todos tamaños, sólida construcción, al contado y plazos se construyen carretería Modesto Gracia. La Constructora Agrícola. Calatorao.

**COLUMNAS** fundición de ocasión, amasadoras, amaceras, herrajes, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas, molinería, aparatos de desinfección. Averly, paseo María Agustín, 17, Zaragoza.

**MOTORES** aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuesto. The Spanish Trading. Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín, 5. Fundición Guitart.

**SE VENDEN** doce cubas en buenas condiciones. García Burriel, 14-16 (antes Portillo). Horas, de once a una.

## FINCAS

**VENDO** muy barata hermosa parcela recién construida, en punto muy sano, propia para enfermo o veraneante, con buen corral o huerto. Razón, Escuelas Pías, núm. 10 y 12, cuarto, de doce a una o siete a nueve.

## NODRIZAS

**NECESITASE** nodriza, leche fresca, para criar en casa padres. Razón, la comadrona de la Inclusa.

## VARIOS

**MIL QUINIENTOS** destinos de guardias. Guardas. Chófers. Carteros. Vigilantes de arbitros. Recaudadores. Celadores y otros muchos, con 5, 6, 7 y 8 pesetas diarias para soldados, cabos, sargentos. Fácil adquirirlos. Consultando gratis. Certificados penales. Presentación de documentos en Ministerios. Cancelación de notas penados. Centro Gestor. Santiago, 22. Zaragoza.

**ELEVACIONES** agua todos caudales y alturas, grupos motobombas, bombas centrifugas alta calidad y rendimiento, motores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios sin competencia. Talleres A. Talamás, Lapuñade, 68 (Torrero).

**LOMBRICIDA NAVAL,** la mejor para expulsar las lombrices de los niños. Sobre con cuatro papeletas, 0'75 pesetas. Farmacia Naval. Paseo María Agustín, 31 (Puerta del Portillo).

**LANAS ESPECIALES** para colchones, miraguano, erin vegetal y borra. Se confeccionan colchones a la inglesa. Democracia, 19. Teléfono 26-18. Joaquín Rasal.

## BOLETIN METEOROLOGICO

### EL TIEMPO QUE HACE

Persisitio ayer el dominio del viento.

Sus rachas, con escasas intermitencias, se sucedieron todo el día, con mayor acentuación por la tarde y al anochecer.

El cielo se mantuvo despejado casi por completo, luciendo bien el sol, cuyo influjo calorífico vióse amenguado por el viento reinante.

La temperatura no sufrió grandes cambios respecto al día anterior.

Las máximas alcanzadas fueron: 36 grados al sol y 30 a la sombra.

### LA SITUACION ATMOSFERICA EN EUROPA

Los centros de dos núcleos de perturbación atmosférica se hallan situados en Escandinavia y costa Norte de Africa.

Determinan mal tiempo en casi todo el continente europeo con lluvias y tormentas en el Noroeste y Nordeste de España, Sur de Francia, Dinamarca, Alemania y Suiza.

Vientos del Norte se han establecido entre Inglaterra y España, causando la intensificación del régimen tormentoso y motivan un descenso en la temperatura.



PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 16 páginas

## ACTUALIDAD INTERNACIONAL

### Un conflicto político en Argentina

La pugna que vienen manteniendo desde hace algún tiempo en Argentina el presidente Irigoyen y sus adversarios políticos ha llegado a un momento culminante.

Profusamente, por toda la República del Plata se ha repartido un manifiesto político que dirigen al país cuarenta diputados del partido de oposición al jefe actual del Estado.

Contiene el manifiesto netas acusaciones contra el presidente Irigoyen de haber violado la Constitución argentina.

Le reprochan los parlamentarios firmantes que impone a la nación un despotismo político y financiero.

Exige su dimisión, e invita al pueblo argentino a salvar a la República.

Una hondísima conmoción en todo el país ha producido el manifiesto, donde tan graves cargos se acumulan sobre Irigoyen.

Ante el temor de posibles disturbios, el presidente ha celebrado una conferencia con los jefes del Ejército, disponiendo la concentración de fuerzas en Buenos Aires, donde teme un alzamiento popular.

Pero es probable que el orden no sufra alteración, los opositores no dejen trascender en revueltas su campaña contra Irigoyen, quedando el actual conflicto político como natural consecuencia de una considerable mengua del prestigio que en Argentina gozaba el jefe actual del Estado.

### LA DESAPARICIÓN PROXIMA DEL PARTIDO LIBERAL INGLÉS

En diez elecciones parlamentarias parciales ha querido probar fortuna el partido liberal inglés, que acaudilla Lloyd George.

Pero los votos, en su mayoría, fueron emitidos en favor de sus adversarios políticos, conservadores o laboristas.

Estas continuas derrotas electorales y la mala situación de la Caja del partido, hacen vislumbrar la próxima desaparición del partido liberal inglés.

Para las elecciones parlamentarias próximas, se calcula su celebración a principios del 1931, sólo podrán presentar unos 200 candidatos.

En esta nueva contienda la lucha se entablará desde luego entre los dos partidos extremos, conservador y Labour Party, siendo aborridos por tan poderosos contendientes casi todos los núcleos del liberalismo político, que abandonará, perdida su fe, a sus propios y naturales candidatos.

S. S.



SAN SEBASTIAN. — Pintorescas escenas en la playa.

(Foto. Marin)

## MEDIAS COLUMNAS

### Pamplinas el actor im- pasible

No me explico el revuelo provocado por la presencia de Buster Keaton en San Sebastián. En San Sebastián y en otras partes, porque, según mis noticias, hace pocos días todos los reporteros de Berlín lo procuraban inútilmente, al punto de confesar su fracaso indagatorio en una interrogante aparecida con grandes titulares en los diarios berlineses. "Pamplinas" —preguntaban— ¿dónde estás?

Ya lo saben nuestros colegas germanos. "Pamplinas" está en San Sebastián emocionándose con las corridas de toros. De paso se enterarán también de que nuestros reporteros parecen ser más listos que los ribereños del Rin. Y que nuestro público conoce mejor a los artistas del cinema.

Pero, vuelvo a repetir, yo no me explico tanto revuelo. "Pamplinas" está en España, se vocea por todos lados. Bien, ¿y qué?—pregunto yo—. A mí, en verdad, no me parece una visita extraordinaria. Viniera el Gran Khan de Persia, un general nacionalista chino, una de las niñas desaparecidas—que ya serán tobilleras—o el autor de la substracción del sumario Serrán y me explicase tanta curiosidad. ¿No sería más interesante el relato de su odisea hecho por una de aquellas criaturas de la calle de Hilarion Eslava, que una interviú con "Pamplinas"?

Buster Keaton, en su rostro, no es nuevo para nadie. Le conocemos en todas sus poses. Acaso mejor que él mismo. Y su opinión sobre España y las corridas de toros es la de todo ciudadano que no pertenezca a una Asociación protectora de animales, deslumbrado justamente por el colorido de la fiesta. Y su opinión sobre España también es imaginable si Buster Keaton es "húmedo". Para él será el paraíso terrenal.

Además, "Pamplinas" debe ser único en su tierra. Aquí, al contrario, sobran muchos como él. Sé de muchos que para todo hacen pamplinas. Y habíamos convenido que estamos en un país donde la perspectiva de cualquier novedad un poco revolucionaria nos pone a todos un poco pamplineros.

J. S. R.

Las opiniones expuestas en los artículos firmados no siempre representan el criterio del periódico, que podrá o no, pero que quedan siempre a la responsabilidad exclusiva de sus autores

## BIBLIOGRAFIA

Más de tres millones de datos referentes al Comercio, Industria, Agricultura, Ganadería, Minería y profesiones de España, reseñas geográficas, estadísticas, vías de comunicación, elemento oficial, sección de balnearios, índices geográfico, de anunciantes y de profesiones, con el cual puede saberse en qué poblaciones de España radica determinada industria; Sección extranjera, que bien puede llamarse pequeño Anuario internacional, con señas de aquellas firmas que, por la índole de sus negocios, bien pueden ser de interés al comercio español; Sección de anuncios, tec., es lo que contiene el "Anuario General de España" (Baillly-Bailliere-Riera), obra que consta de más de 8.500 páginas, subdivididas en cuatro tomos, que han sido encuadernados con pulcritud y solidez suficiente para resistir el continuo manejo a que son sometidos.

Acaba de aparecer la última edición correspondiente a 1930, y aunque cada una de ellas, desde muchos años, constituye un éxito para la Empresa editora, augurámoslo mayor, si cabe, para la presente, puesto que se notan en ella las mejoras introducidas así en el texto como en su manufactura, todo lo cual beneficia grandemente al público que, indudablemente, habrá de estimular en sus buenos propósitos a la Casa "Anuarios Baillly-Bailliere y Riera Reunidos, S. A.", de Barcelona, a la que felicitamos.

## MOCION INTERESANTE

### MOCION INTERESANTE

El concejal don Manuel Baile presentó una, proponiendo la adquisición al Estado de la antigua cárcel de la calle de la Democracia, inmueble que actualmente no presta utilidad alguna.

Una vez propiedad del Ayuntamiento, podría abrirse una vía que comunicara todas las calles que comprende este barrio con la ribera del Ebro, consiguiéndose también desahogar el tráfico rodado de la calle de Antonio Pérez, actualmente de gran intensidad.

Además, como la extensión del citado solar lo permitiría sobradamente, sería factible la ubicación de algunos servicios municipales que precisan de tal mejora.

La moción pasará a estudio de la Comisión correspondiente, teniendo en cuenta la utilidad que pensaba darse al edificio con anterioridad.

## HISTORIA MENUDA

### EL ALGUACIL INOPORTUNO

En cierta Sociedad de aficionados se ensayaba "Don Juan Tenorio". Uno de los socios, al que maldito si le llamaba Dios por el camino del arte, mostró gran empeño en hacer uno de los papeles, y, por fin, tras de mucho solicitarlo, le dieron el de uno de los alguaciles que salen en el primer acto a prender a Don Juan.

Llegó el día de la función, y al entusiasta aficionado le hizo el director artístico, conociéndole, toda clase de recomendaciones.

Pero nuestro hombre, tan impaciente estaba por salir a escena y decir la única frase que tiene el personaje, que antes de tiempo penetró en el foro y dijo:

—¡Don Juan Tenorio, daos preso!  
—¡Vete, animal, que no es ahora cuando debes salir!—le interrumpió Butarelli.

Pero el aficionado, que, además, era un poco afeminado en sus modales, exclamó sin inmutarse y dando media vuelta:  
¡Golberé!

## DEL GOBIERNO CIVIL

### CONCURSO DE SECRETARIOS

Al gobernador civil de Soria se le acusa recibo de la instancia elevada por don Mariano Lázaro Lozano para tomar parte en el concurso de secretarías de segunda categoría.

### PETICION DE VIUDEDAD

Se ha participado al alcalde de Bagüés que comunique a doña Concepción Benedit Sánchez el acuerdo del Ayuntamiento sobre petición de pensión, como viuda del que fué secretario municipal don Manuel Marcos Martín.

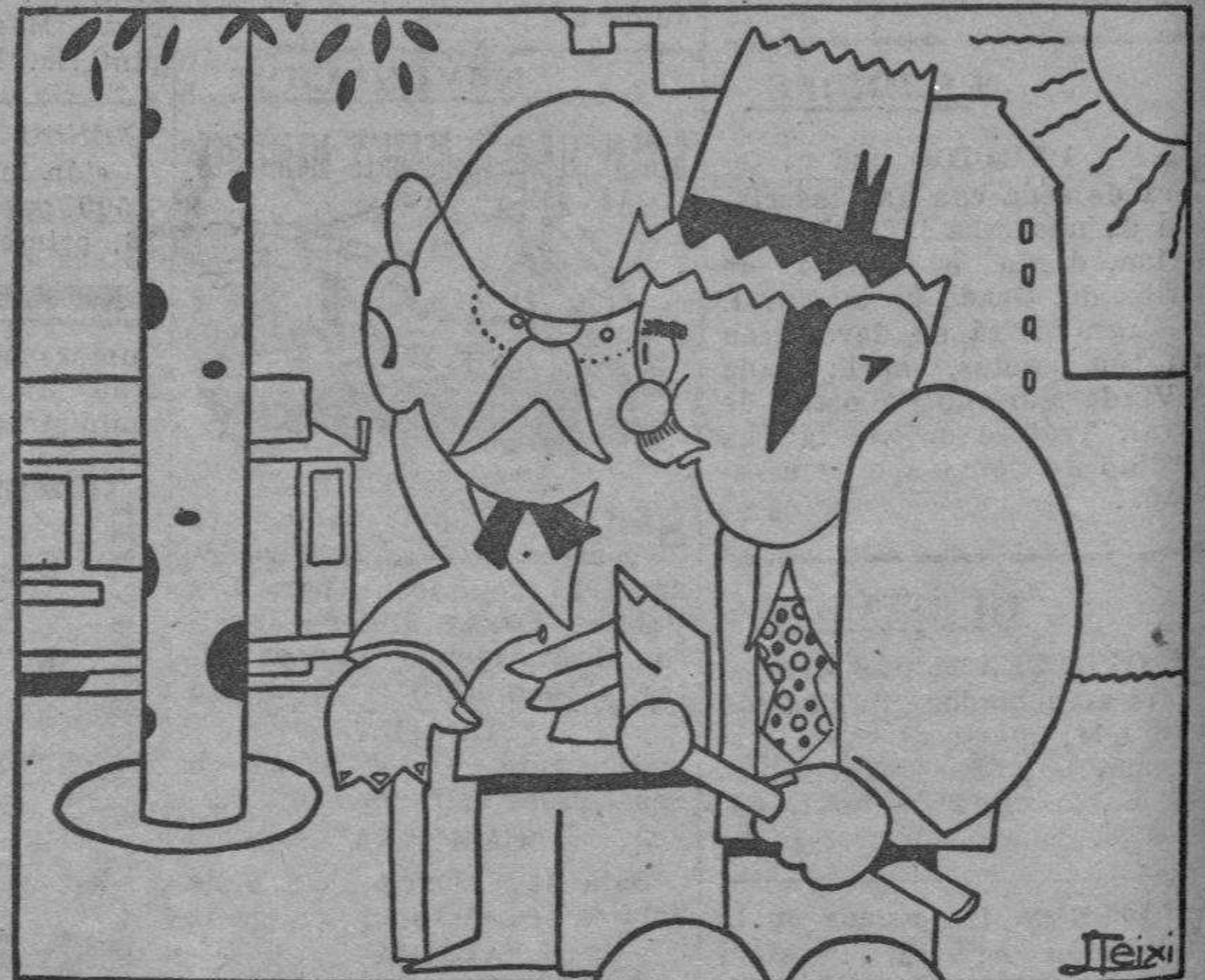
## LOS EXPLORADORES EN OZA



El campamento no puede estar mejor situado en la tupida selva del Valle de Oza. Las tiendas grandes son las de los exploradores zaragozanos, y las pequeñas de los catalanes, que han acudido a este "camping" en nuestro Pirineo.

## Andaluzada

Por "Teixi"



—En Sevilla hace más calor que en Zaragoza.

—¡Cal!

—¡Que no! ¡Con decirle a usted que allí hasta el termómetro se baña...